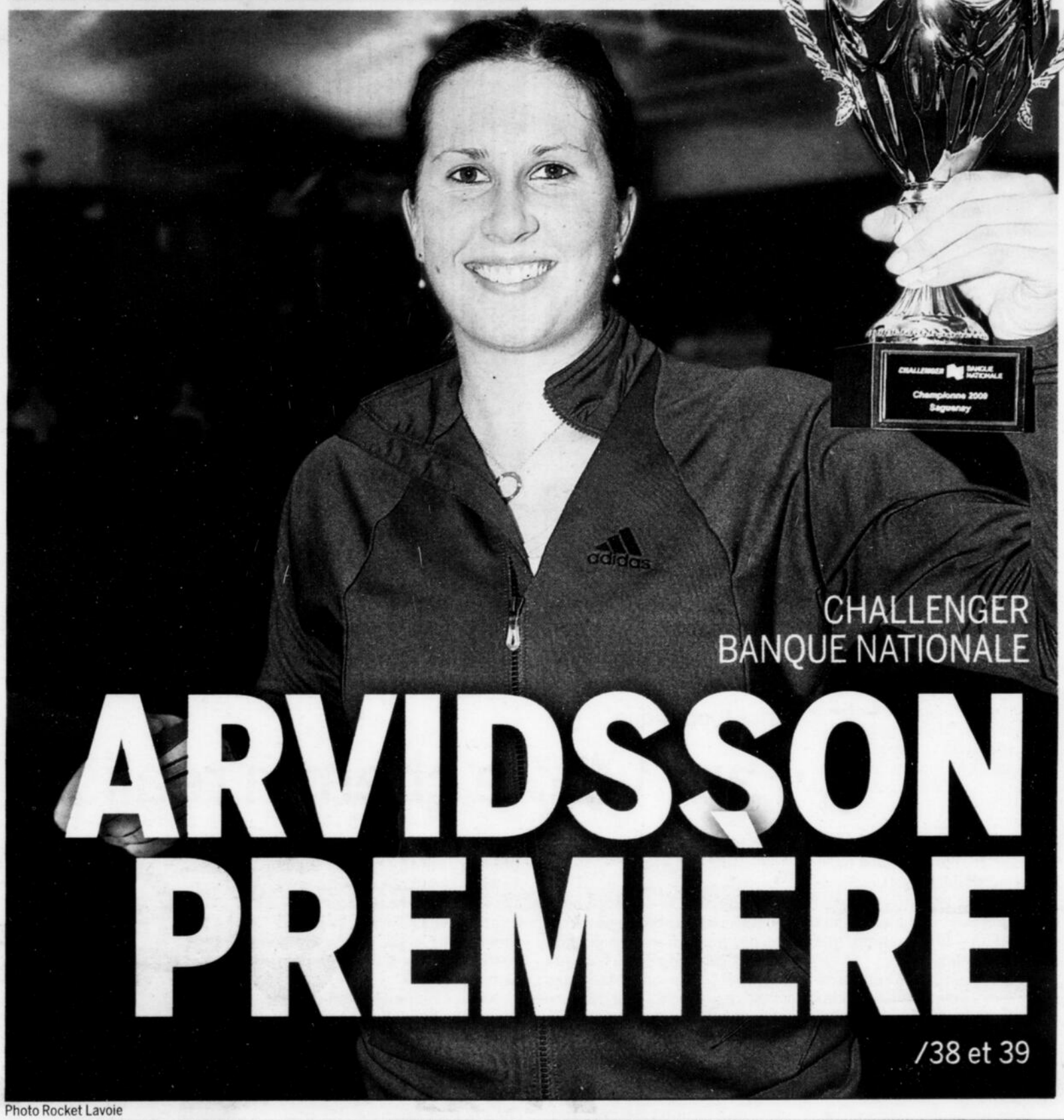
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE LUNDI **28 SEPTEMBRE 2009** lequotidien.cyberpresse.ca 36e ANNÉE • No 304 • DÉPÔT **89 ç** + TAXES

VIVES RÉACTIONS À L'ÉTUDE KLEIN SUR LES RETOMBÉES DES CROISIÈRES

Frustration terre-neuvienne !

/2 et 3

Le Quotidien
Leader de l'informati



CHALLENGER BANQUE NATIONALE

ARVIDSSON PREMIÈRE

/38 et 39

Photo Rocket Lavoie

MONUMENT DES 21

Le Semeur retrouve sa splendeur

/6

MARIE-ANTOINETTE RIVERIN

La doyenne s'éteint à 108 ans

/4









Commerçants installés à La Baie

Une réalité tout autre sur le terrain

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

LA BAIE - « Ce n'est pas vrai que les croisiéristes ne dépensent pas lorsqu'ils quittent le navire. Bien au contraire. Dans mon cas, si je pouvais avoir plus de voitures de taxis en disponibilité, je sais que je pourrais toutes les remplir. »

Carole Dallaire, propriétaire de la compagnie de Taxi 2151 à La Baie ne comprend pas la sortie du spécialiste des croisières, Ross A. Klein. Comme quelques autres commerçants installés à La Baie, sa réalité est loin d'être celle qui est dépeinte dans l'étude de M. Klein, publiée dans la dernière livraison du PROGRÈS-DIMANCHE.

« Nous étions d'ailleurs plusieurs commerçants réunis ce matin (hier matin) pour l'inauguration du bronze au monument des 21 à La Baie et personne ne comprenait la sortie de M. Klein. Ce n'est pas ce que nous constatons sur le terrain.

« Lorsqu'un bateau de croisière accoste à La Baie, j'envoie cinq ou six taxis sur place. J'offre huit forfaits aux passagers et ce n'est pas long que mes taxis se remplissent. Et je peux vous dire que les gens dépensent beaucoup plus que 50 $. Les croisiéristes aiment se promener en taxi, car ils savent qu'ils vont aller à des endroits où les autres n'iront pas. C'est notamment le cas à l'Anse à Tabatière. Un autobus ne peut s'y rendre, alors que le taxi débarque les passagers au pied du Saguenay. La vue est fantastique », indique Carole Dallaire, qui se demande ce qu'elle va faire jeudi lorsque deux bateaux de croisières vont accoster à La Baie.

Le son de cloche est le même chez Marie-Hélène Hachey, de la boutique Twist design, une petite entreprise spécialisée dans la fabrication de bijoux exclusifs en argent et en étain.

« En ce qui me concerne, c'est très avantageux. C'est un peu comme un salon des métiers d'art et je dirais même que c'est encore mieux. Je réalise de très bonnes affaires lors du passage des bateaux de croisière. Les touristes apprécient les produits de qualité que nous pouvons leur offrir. Ils n'en reviennent pas que ça soit fait ici et non pas en Chine.

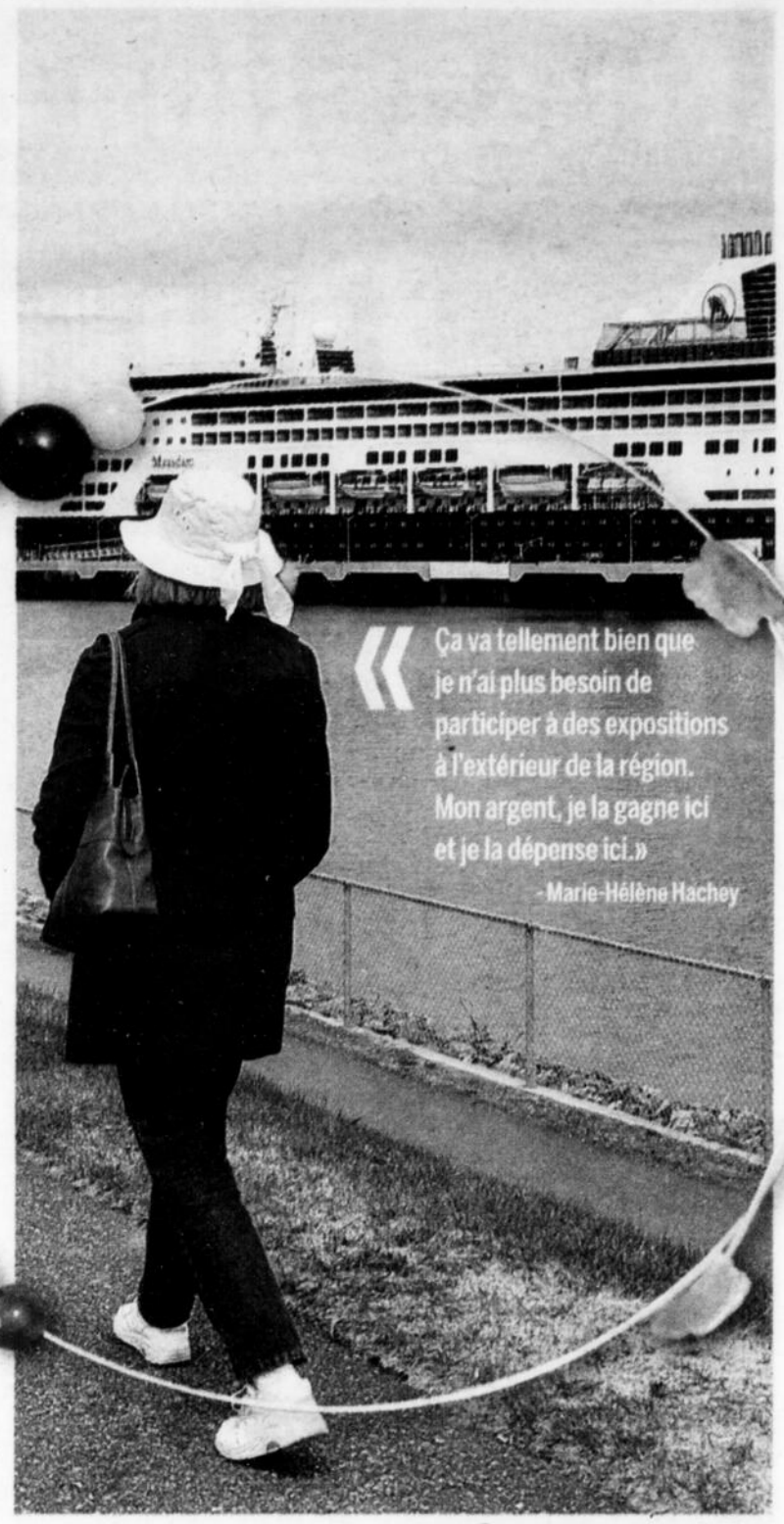
« Ça va tellement bien que je n'ai plus besoin de participer à des expositions à l'extérieur de la région. Mon argent, je la gagne ici et je la dépense ici », explique Mme Hachey, qui occupe une place à l'intérieur du bâtiment touristique.

Propriétaire du commerce de vêtements Odina Simard, de La Baie, Richard Simard ne se berce pas d'illusions. Il sait qu'il ne réalisera pas des affaires d'or, mais croit que les bateaux de croisière lui amènent une autre clientèle.

« Les touristes du bateau ne sont pas une manne. Les achats ne sont pas très importants. Il arrive que les gens achètent un chandail plus chaud, qu'ils n'avaient pas dans leur valise au départ.

« Mais à chaque arrivée d'un bateau, cela fait en sorte qu'il y a plus de monde en ville. Beaucoup de personnes de la région veulent voir ces bateaux de croisière. Cela fait en sorte que les gens d'ici créent un dynamisme et dépensent aussi de l'argent à La Baie. Nous avons donc droit à deux types de retombées économiques », de conclure Richard Simard. ❑





(Archives)

« À chaque arrivée d'un bateau [...], les gens d'ici créent un dynamisme et dépensent aussi de l'argent à La Baie. Nous avons donc droit à deux types de retombées économiques. »

- Richard Simard



Carole Dallaire, propriétaire de la compagnie de Taxi 2151 à La Baie ne comprend pas la sortie du spécialiste des croisières, Ross A. Klein.

(Archives)

Offre touristique

Faut voir le chemin réalisé

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Ce que nous constatons pour Saguenay, c'est que nos forfaits sont en demande. Les passagers des bateaux de croisière répondent très bien à nos offres. Nous savons aussi que nous devons améliorer encore les choses, mais il faut voir tout le chemin réalisé en l'espace de quatre ans. »

Directrice du tourisme à Promotion Saguenay et responsable des croisières, Priscilla Nemey estime que la destination du Saguenay et du Fjord du Saguenay représente un attrait particulier pour les croisiéristes.

« L'année 2009 aura été notre meilleure. Nous allons recevoir 27 500 passagers et 12 289 membres d'équipage au cours de l'automne. Nos tours intéressent les passagers, car ils sont courus. Que ce soit Val-Jalbert, la Pulperie, les tours de ville et autres forfaits vendus à bord du bateau, ça fonctionne bien. Et c'est la même chose pour ceux qui veulent visiter par eux-mêmes en prenant un taxi.

« Nous savons très bien que notre destination n'est pas celle des Caraïbes ou de la Méditerranée, mais nous avons des attraits intéressants. Si les gens dépensent seulement 75 $ dans la région, ça va être intéressant. Et il faut ajouter les frais d'amarrage (10 $ par passager) », de dire Mme Nemey.

Si les 28 000 passagers attendus à Saguenay en 2009 devaient tous débarquer et allaient dépenser environ 95 $ (selon des chiffres officiels), cela représenterait des retombées de 2 659 810 $, sans compter les sommes dépensées par les 12 289 membres d'équipage. ❑



Priscilla Nemey estime que l'année 2009 sera la meilleure. Près de 28 000 passagers auront passé à La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

Les croisiéristes dépensent

Jean Tremblay ne partage pas le point de vue de Ross A. Klein



Stéphane Bégin
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le maire de Saguenay croit que les citoyens des Maritimes et de Terre-Neuve sont frustrés de perdre les touristes des bateaux de croisière au détriment du Saguenay et des villes riveraines du Saint-Laurent.

Comme plusieurs, Jean Tremblay a pris connaissance de la sortie de Ross A. Klein, dans l'édition de PROGRÈS-DIMANCHE, disant que les touristes des bateaux de croisière ne dépensent pas plus de 50$ lors d'une escale.

Le spécialiste met en doute, dans une étude, les véritables retombées économiques des croisiéristes. M. Klein prétend que les propriétaires des palais flottants veulent que leur clientèle dépense à bord, et non à terre.

« Je ne partage pas son point de vue. Il s'agit seulement d'une étude. Toutes celles que nous possédons démontrent que les touristes débarquent lors des escales et qu'ils dépensent de bonnes sommes d'argent. Pensez-vous que les gouvernements ont accepté d'investir dans notre projet de quai d'escale uniquement parce que Jean Tremblay est allé leur parler? J'ai dû leur montrer les études que nous avions », note le maire Tremblay, qui remarque l'effervescence pour les croisières à travers le monde.

« L'autre affaire, c'est que M. Klein est à Terre-Neuve. Il voit que le marché des croisières est en train de leur échapper. Selon mes informations, les gens des bateaux de croisière ne veulent plus aller à Terre-Neuve. Il



Le maire de Saguenay, Jean Tremblay. (Archives)

semble y avoir quelques froids entre les groupes concernés. M. Klein s'aperçoit que les Maritimes pourraient bien perdre des retombées économiques importantes. Tout le monde se bat pour attirer les croisiéristes, mais je ne suis pas impressionné par l'étude de ce spécialiste », affirme Jean Tremblay.

Argent

Le maire de Saguenay rejette donc les allégations de Ross A. Klein. Il affirme plutôt que les retombées économiques sont importantes pour le secteur du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Il suffit de discuter avec les commerçants pour s'apercevoir que ces gens réalisent de bonnes affaires. Dans un premier temps, les gens du bateau font de l'argent avec les forfaits qu'ils proposent aux passagers. Ils se gardent une cote, mais ce n'est pas grave, car sans le passage des bateaux, nous n'aurions pas droit à la visite de ces gens.

« De plus, M. Klein ne précise pas dans son étude que 15 pour cent des gens qui viennent ici par bateau vont revenir à un moment ou un autre. Ça aussi, il faut en tenir compte dans nos retombées », de dire Jean Tremblay.

Celui-ci conclut en disant qu'il y aura toujours d'éternels pessimistes dans la vie, des gens qui vont critiquer tout ce que les autres vont tenter de réaliser.

« Les gens ont dit que nous étions fous de dépenser un milliard de dollars pour la route à quatre voies dans la Réserve faunique des Laurentides, qu'il ne valait pas la peine d'investir dans le port de Grande-Anse (il est aujourd'hui trop petit).

« Il suffit de se souvenir de l'histoire de la tour Eiffel, à Paris. Certains disaient qu'il s'agissait d'un projet complètement fou. C'est encore aujourd'hui l'un des endroits les plus visités dans le monde », conclut Jean Tremblay. ❑



Le nouveau pavillon d'accueil des croisiéristes inauguré récemment fait l'orgueil de l'arrondissement de La Baie. (Photo Rocket Lavoie)



L'offre touristique devrait s'améliorer au fil des années. (Archives)



À CAUSE DE SES PROBLÈMES D'OREILLES MA GRAND-MAMAN NE M'ENTENDAIT PLUS LUI DIRE « JE T'AIME ».

MAIS ELLE EST ALLÉE AU GROUPE FORGET. ET ÇA A CHANGÉ SA VIE !

GROUPE FORGET
AUDIOPROTHÉSISTES

Le Groupe Forget, Audioprothésistes

783991

• CHICOUTIMI: 418-545-8259 • DOLBEAU-MISTASSINI: 418-276-8888 • ROBERVAL: 418-275-1105

INSOLITE

L'interprète de Kadhafi a craqué

AFP

NEW YORK - Le discours fleuve du dirigeant libyen Mouammar Kadhafi mercredi à la tribune de l'ONU a mis à l'épreuve la patience de bien des auditeurs, pour ne rien dire de l'interprète chargé de la traduction simultanée.

L'interprète libyen a réussi à tenir pendant les 75 premières minutes d'un discours décousu, sautant du coq à l'âne et plein de redites, mais a fini par jeter l'éponge en lâchant : « je n'en peux plus ! », relate le quotidien New York Post vendredi.

Le responsable de la section arabe des interprètes de l'ONU, Rasha Ajalyaqeen, a immédiatement volé à son secours et assuré les 20 dernières minutes de traduction.

L'interprète « a tout simplement craqué », a commenté un de ses collègues, cité par le New York Post. « C'est la première fois que je vois cela en 25 ans ».

Les discours des chefs d'État devant l'Assemblée générale de l'ONU ne doivent en principe pas excéder 15 minutes. ❑

La doyenne régionale n'est plus

Marie-Antoinette Riverin s'éteint à l'âge de 108 ans

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

LA BAIE - La doyenne du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marie-Antoinette Riverin, s'est éteinte hier matin, au Foyer de Grande-Baie, à l'âge vénérable de 108 ans et neuf mois.

Mme Riverin a rendu l'âme un peu avant 7 h dimanche matin, au moment où le personnel infirmier de la résidence pour les personnes âgées effectuait sa ronde afin de vérifier l'état de santé des pensionnaires.

« À 6 h, l'infirmière a fait sa ronde et tout allait bien. Mais lorsqu'elle est repassée à 7 h, ma tante Marie-Antoinette ne respirait plus. Elle s'est endormie pour le reste de l'éternité », a raconté Ghislaine Riverin, sa nièce de 80 ans.

Depuis quelques années, Marie-Antoinette Riverin figure au premier rang régional à titre de personne la plus âgée. Certains croient même qu'elle était la doyenne du Québec depuis le décès de soeur Judith Pinard, en juin dernier. Soeur Pinard est morte à l'âge de 110 ans, 11 mois et 10 jours, à seulement 21 jours de son 111e anniversaire de naissance.

« Nous croyons qu'elle était la doyenne du Québec depuis le départ de soeur Pinard. Ma tante s'est tout simplement éteinte. Elle n'avait aucune maladie connue. Son médecin disait souvent qu'elle n'avait absolument rien, qu'elle n'était pas malade.

« Il faut croire que Mme Riverin est morte de vieillesse. Malgré tout, elle avait encore toute sa tête. Elle possédait une mémoire incroyable, pouvait avoir des discussions sur plusieurs sujets et se souvenait encore très bien de son monde », ajoute Ghislaine Riverin, qui a vécu avec sa tante au cours des 13 dernières années.

Marie-Antoinette Riverin n'a jamais été mariée. Au début de son âge adulte, elle a été institutrice, avant de faire des études pour devenir infirmière. Durant 17 ans, Mme Riverin s'est notamment occupée d'une jeune malade. « Grâce à elle, j'ai voyagé partout dans le monde », avait-elle raconté lors d'un entretien il y a deux ans.

Au décès de sa patiente, Mme Riverin était revenue vivre à La Baie où elle a notamment oeuvré à l'Hôpital de Chicoutimi et au Foyer de Grande-Baie, où elle a vécu les derniers mois de sa vie. Elle aura été infirmière durant 41 ans.

Même si elle n'a pas eu d'époux, ni d'enfants, Marie-Antoinette Riverin a fait partie d'une famille de huit enfants (quatre garçons et quatre filles) et a été entourée de nombreux neveux et nièces. « Elle n'était pas souvent seule. Il y avait toujours beaucoup de gens autour de ma tante », a expliqué sa nièce.

Marie-Antoinette Riverin est née le 29 décembre 1900, a connu les deux Guerres mondiales, la grande dépression, le premier pas de l'homme sur la lune, l'arrivée de l'électricité, de la télévision et de l'internet. ❑



À 105 ans, Marie-Antoinette Riverin et sa nièce Ghislaine (alors âgée de 77 ans) ont célébré l'anniversaire de naissance comme elles le faisaient à chaque année.

(Archives)

4000 abonnés touchés

Panne d'électricité à Jonquière

JONQUIÈRE (SB) - Environ 4000 abonnés d'Hydro-Jonquière ont été privés d'électricité durant près de deux heures, hier après-midi. Même si l'origine de la panne n'a pas encore été détectée, les abonnés ont été en mesure de retrouver le service. Ce matin, les travailleurs de Saguenay vont reprendre les recherches afin de trouver l'origine de la panne.

La panne est survenue vers 15 h 30, dimanche après-midi. Elle a touché l'une des quatre artères principales d'électricité du réseau d'Hydro-Jonquière et a créé des problèmes à partir du boulevard du Royaume, à Jonquière, jusqu'à l'ancienne municipalité de Lac-Kénogami.

« C'est une grosse ligne électrique qui a été touchée. Le problème, c'est que personne ne sait ce qui a pu se produire. Habituellement, les abonnés communiquent avec la ville pour signaler une panne et préciser qu'ils ont vu un transformateur explosé ou quoi que ce soit. Cette fois-ci, rien. Il n'y avait pas d'orage dans l'air et il n'y a pas eu d'accident. Nous n'avions aucune indication.

« Nos équipes ont alors entrepris de trouver la panne. Mais comme celle-ci s'est étendue de Lac-Kénogami au boulevard du Royaume, à la limite de Kénogami, il faut savoir que le territoire à couvrir était immense », souligne Jeannot Allard, du bureau des communications de Saguenay.

En fait, les abonnés de Lac-Kénogami, de Pibrac, de Jonquière Ouest, du centre-ville de Jonquière, du parc industriel et de Jonquière jusqu'à la limite de Kénogami ont ainsi été touchés.

« Nos équipes ont cherché jusqu'à la tombée de la nuit, mais n'ont pas encore trouvé l'origine de la panne. Après 90 minutes de recherche, nous avons décidé de brancher les abonnés touchés sur une autre artère principale. Comme la demande d'électricité n'est pas encore très élevée en cette période de l'année, cela ne causait pas de difficultés particulières à brancher autant d'abonnés sur une même artère électrique », de résumer Jeannot Allard.

La panne électrique n'a pas semblé causer de problèmes majeurs aux citoyens de Jonquière. ❑



MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Bruine intermittente
Max: 15 • Min: 11

MARDI
Averses
Max: 15 • Min: 11

MERCREDI
Averses
Max: 14 • Min: 11

LEVER 6 h 37

COUCHER 18 h 32

MARÉE

CHICOUTIMI
Basse à 6 h 45 (1m6)
Haute à 12 h 15 (3m0)
Basse à 17 h 57 (1m6)
Haute à 00 h 11 (3m6)

LA BAIE
Basse à 5 h 59 (1m8)
Haute à 11 h 45 (3m3)
Basse à 17 h 48 (1m9)
Haute à 00 h 05 (4m0)

SOMMAIRE

Arts 12
Automobile ..... 19 à 24
Bandes dessinées 27
Détente 27
Décès 32
Économie 25
Horoscope 26
Petites annonces ..... 29 à 31
Sports ..... 33 à 39
Télévision 26

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Roberval

Alexandre Gauthier songe à la mairie

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Selon ce que LE QUOTIDIEN a appris, l'animateur et journaliste à la station Planète 99,5, Alexandre Gauthier songe à être candidat à la mairie de Roberval.

Joint hier après-midi, le fils de l'ancien député bloquiste dans Roberval-Lac-Saint-Jean, Michel Gauthier, a confirmé avoir été approché par un groupe de gens intéressés à ce qu'il fasse la lutte au maire sortant, Michel Larouche, mais admet qu'il est en sérieuse réflexion.

« J'ai effectivement rencontré ce groupe de gens pour connaître leur vision. Je suis très flatté de leur proposition. Je suis en intense réflexion. Mais il n'y a rien d'officiel. On en est là pour le moment », répond en entrevue téléphonique l'animateur à la radio de Roberval.

Alexandre Gauthier travaille dans le domaine des communications depuis maintenant 12 ans dans la région. L'animateur de la station Planète 99,5 est connu dans le milieu pour ne pas avoir la langue dans sa poche. Son sujet de prédilection, la politique.

Michel Larouche peu surpris

Quant au maire sortant, Michel Larouche, il ne semble pas trop surpris de la possible candidature de l'animateur. « J'ai toujours pensé que j'allais avoir un adversaire. Et les élections sont là pour ça, pour des débats. Les gens pourront faire un choix plus éclairé. Avoir un adversaire, ça légitime davantage un mandat », estime Michel Larouche, ajoutant qu'il se sent d'attaque pour la campagne électorale qui débutera officiellement vendredi prochain, soit la dernière journée pour les mises en candidature. ❑

Cancer de la prostate

Nouveau dispositif de détection

TORONTO (PC) - Un nouveau dispositif portatif, développé par un groupe de chercheurs de l'Université de Toronto, peut déceler avec précision un cancer de la prostate, et ce, en 30 minutes à peine, rapporte le Toronto Star.

Selon les chercheurs, ce dispositif, de la taille d'un BlackBerry, parviendra à déterminer l'ampleur des tumeurs à partir d'un simple échantillon d'urine et produire un diagnostic rapide, sans devoir se soumettre à de douloureuses biopsies.

Le quotidien torontois précise que la technologie à puce s'apprête à passer le stade de l'étude technique et devrait être à la disposition des médecins d'ici deux ou trois ans. ❑

LA VOITURE QUE VOS PETITS-ENFANTS CONDUIRONT ENCORE

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS^ ° | 500 $ DE REMISE‡ | Jusqu'au 30 septembre seulement

COROLLA 2010
Modèle XRS illustré
À partir de 179 $ par mois, location 60 mois
avec un comptant de 2 169 $
incluant une remise de 500 $‡
0 $ dépôt de sécurité
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles





MATRIX 2010
Modèle XRS illustré
À partir de 199 $ par mois, location 60 mois
avec un comptant de 1 940 $
incluant une remise de 500 $‡
0 $ dépôt de sécurité
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Ville : 7,8 L/100 km†
Route : 6,2 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles

PLUS POUR VOUS Pensez plus, dépensez moins.MC

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 1er et le 30 septembre 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2010 (BU42EM AA) et Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base neufs en stock. Certaines caractéristiques de la Corolla XRS et de la Matrix XRS illustrées sont offertes en option (coût additionnel applicable). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 347,99 $ pour la Corolla CE 2010 et de 2 138,99 $ pour la Matrix 2010. ‡ Pour les modèles Corolla 2010 et les Matrix 2010, obtenez une remise de 500 $ à l'achat ou à la location. À la location, les mensualités tiennent compte de la remise de 500 $. ^ Offre de taux de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla 2010 et Matrix 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 10 000 $ financé sur 36 mois à un taux de 0 % donne des mensualités de 277,78 $ pour des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 10 000 $. Les frais de transport et de préparation (1 320 $) sont en sus. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,8 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS | Diplômés 1 000 $ de remise** | PEA

TOYOTA faire toujours mieux

ecolonomies.ca

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
Sans frais - 1 888 549-5574
418-549-5574

Alma TOYOTA
630, av. du Pont Sud, Alma
418-668-0195
Sans frais: 1-800-561-0195

ST-FÉLICIEN TOYOTA
766, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien
418-679-1984

783617

Monument des Vingt et un

Le bronze du Semeur restauré

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

LA BAIE - Le monument des Vingt et un de La Baie a enfin retrouvé toute sa splendeur.

Quatre ans après le lancement du projet de restauration du monument et de la statue du Semeur, les autorités municipales ont procédé à son inauguration officielle, hier midi, en présence du maire de Saguenay, Jean Tremblay, du ministre responsable des régions et député libéral de Dubuc, Serge Simard et du président de l'arrondissement de La Baie, Jean-Eudes Simard.

Les travaux de restauration auront nécessité un investissement de 40 000 $. Le travail a été réalisé par l'Atelier du bronze d'Inverness,

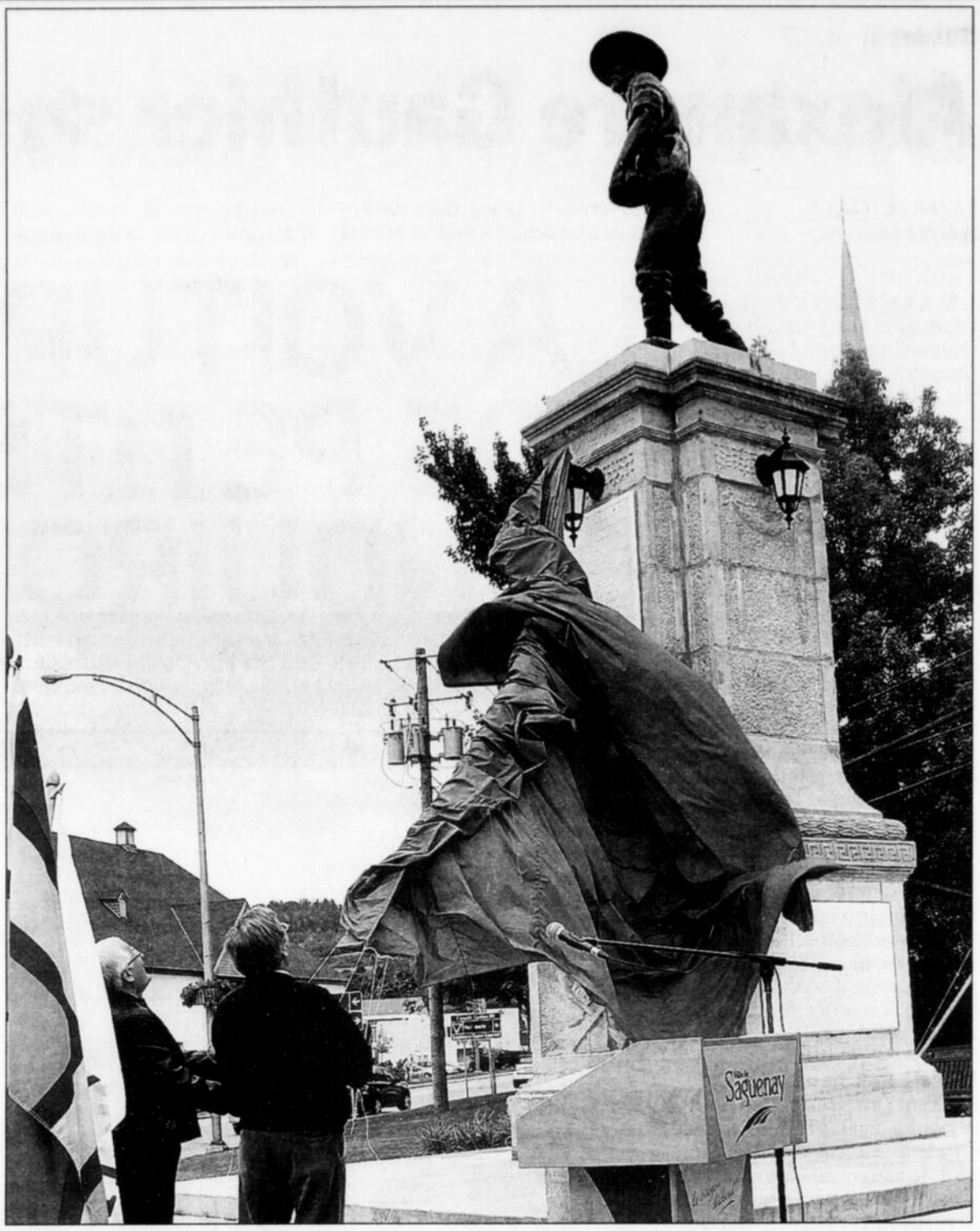
« Il était temps de faire quelque chose. Le monument en place s'était passablement détérioré au fil des années.

« Il faut aussi savoir qu'il s'agit du monument le plus important de la ville de Saguenay, car il représente la fondation de la région. C'est à La Baie que les premiers colons se sont véritablement installés. Il fallait restaurer la statue du Semeur et mieux aménager le monument », a souligné le maire Tremblay.

Le bronze du Semeur a été réalisé à partir du moule réalisé par les étudiants en option modelage du Centre de formation professionnelle des Grandes Marées. L'aménagement du monument a aussi été réalisé en collaboration avec les gens du Musée du Fjord, des services municipaux de Saguenay, du Centre de conservation du Québec et du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

L'artiste Jean-Marie Laberge a aussi mis la main à la pâte pour cette réalisation, de même que l'architecte paysagiste de Saguenay, Sylvie Pilote, de même que la Maçonnerie Doria Côté et l'architecte Luc Fortin et l'entreprise Cégertec.

« Cela constitue un honneur que de remettre à la population, dans un état équivalent à celui de neuf, le monument régional possédant la plus grande importance historique », ont lancé Jean Tremblay et Jean-Eudes Simard. ❑



Le ministre responsable de la région, Serge Simard et le maire de Saguenay, Jean Tremblay, ont procédé au dévoilement du nouveau bronze au monument des Vingt et un dans le secteur Saint-Alexis de l'arrondissement de La Baie.

(Photo Rocket Lavoie)

Malgré les difficultés vécues présentement

L'industrie forestière offre encore des débouchés



Jacques Desbiens du CFP Dolbeau-Mistassini a échangé avec les jeunes sur les différents métiers de la forêt.

(Photo Steeve Tremblay)



Isabelle **Labrie**
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les difficultés vécues dans le secteur forestier font en sorte que les jeunes se désintéressent de ce milieu. Et pourtant, en raison de la main-d'oeuvre vieillissante et de la spécialisation des métiers, il y a des besoins importants.

C'est justement dans le but d'intéresser les jeunes à ce milieu que se tient l'activité «Viens vivre la forêt». Jeudi et vendredi derniers, environ 500 jeunes sont allés à Larouche pour découvrir les métiers du secteur forestier de façon dynamique et interactive.

« Il y a une méconnaissance des besoins en main-d'oeuvre. Les jeunes ont l'impression qu'il n'y a pas d'emplois dans ce domaine, ce qui est faux. Nous leur proposons de démystifier ce milieu de façon différente», explique Geneviève Gauthier, agente de communication à l'Association forestière Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les jeunes qui participent à cette journée étudient au deuxième cycle du secondaire, à l'éducation aux adultes ou dans des cheminements particuliers. Ils ont été sélectionnés, car ils sont susceptibles de se diriger vers un diplôme d'études professionnelles (DEP). Dans le cadre de «Viens vivre la forêt », ils ont pu échanger avec des travailleurs et des enseignants et avoir l'heure juste sur ce qui se passe réellement sur le terrain.

«Il y a des demandes un peu partout, notamment en débroussaillage et en affûtage. Les jeunes savent maintenant en quoi consiste ces métiers, quel est le taux de placement et le salaire. C'est plus motivant de découvrir ces données sur le terrain plutôt qu'en lisant un dépliant», fait valoir Mme Gauthier.

Elle souligne que les participants ont démontré beaucoup d'intérêt. Quelques-uns ont même fait part de leur désir de prendre part à une activité «technicien d'un jour» au Centre de formation professionnelle de Dolbeau-Mistassini en conduite de machinerie lourde en voirie forestière.

La journée «Viens vivre en forêt», est organisée en collaboration avec le Comité sectoriel de main-d'oeuvre en aménagement forestier, le Comité sectoriel de main-d'oeuvre des industries de la transformation du bois, le Cégep de Chicoutimi, le Cégep de Saint-Félicien, le CFP Dolbeau-Mistassini, l'Université Laval et AbitibiBowater. ❑

Projet de loi 57

Droits ancestraux bafoués

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

MASHTEUIASTH - Les chefs de Mashteuiatsh, Essipit et Nutashkuan dénoncent le projet de loi 57 sur l'occupation du territoire forestier parce qu'il ne respecte pas les droits ancestraux des Premières Nations.

Les trois chefs ont participé la semaine dernière à la Commission parlementaire portant sur le projet de loi, proposant une véritable réforme de la gestion de la forêt publique.

Ils soutiennent que le projet de loi actuel ne respecte pas l'entente de principe signée en 2004 et les droits des Premières Nations, notamment au plan de la pratique de leurs activités ancestrales et des processus de consultation et d'accommodement.

« De par l'occupation et l'utilisation des territoires ancestraux de nos Premières Nations, nous considérons qu'en 2009 notre place dans l'aménagement, l'occupation et l'utilisation de la forêt doit être reconnue dans cette loi, à défaut de l'avoir été dans l'actuelle et les précédentes lois sur la forêt. Cette reconnaissance de la place et de l'implication des Premières Nations dans l'aménagement de leurs territoires ancestraux est maintenant acquise par l'immense majorité des pays membres de l'ONU », plaide Gilbert Dominique, chef des Montagnais du Lac-Saint-Jean.

> **« De par l'occupation et l'utilisation des territoires ancestraux de nos Premières Nations, nous considérons qu'en 2009 notre place dans l'aménagement, l'occupation et l'utilisation de la forêt doit être reconnue dans cette loi, à défaut de l'avoir été dans l'actuelle et les précédentes lois sur la forêt. »**
>
> **- Gilbert Dominique**

« Pour ce qui est des processus de consultation, poursuit le chef Dominique, il y a bien une mention à l'effet que des modalités de consultations particulières seront adaptées pour les communautés autochtones, mais nous ne connaissons rien, à ce moment-ci, de ces modalités. On nous demande de croire sans voir, car aucune balise ou paramètre n'y apparaît. »

Dans les différents échanges avec les membres de la commission, les chefs ont fait état de leur expérience dans le domaine forestier ainsi que des démarches de partenariat faites dans leur milieu respectif. Selon Gilbert Dominique, les membres de la commission ont pu constater le dynamisme de ces Premières Nations, mais également l'écart qui existe entre le projet de loi et les pistes de solution qu'elles proposent. ❑



Gilbert Dominique, chef des Montagnais du Lac-Saint-Jean

(Archives)

Reprise économique

Rapports attendus

TORONTO (PC) - Plusieurs rapports d'importance, devant être publiés cette semaine, donneront aux investisseurs une meilleure idée à savoir si les bases économiques sont réellement en place pour permettre aux marchés financiers de continuer à tabler sur les gains importants réalisés au cours des sept derniers mois.

Étant donné la sensibilité des marchés aux mauvaises nouvelles, il est fort probable que le plus important document économique à être publié dans les jours à venir, soit le rapport de l'emploi des États-Unis, sera accueilli avec prudence.

Selon le consensus qui prévaut chez les économistes, environ 180 000 emplois auront été perdus, soit un peu moins que les 216 000 éliminés en août lorsque le taux de chômage a grimpé de deux dixièmes de point, à 9,7 pour cent, le plus haut taux depuis juin 1983.

Les économistes prévoient également que le taux de chômage montera d'un dixième de point pour atteindre 9,8 pour cent. Une perte de 175 000 emplois représenterait le meilleur résultat depuis août 2008.

Les données concernant l'emploi au Canada pour septembre ne seront pas connues avant le 9 octobre. ❑

LÉO AUTOMOBILE
vous présente...

Les Super étoiles du Saguenay !

Civic DX 2009
Transmission automatique
Berline 4 portes

218$* par mois/60 mois en location
Transmission automatique incluse
valeur de 1,200$



Économie d'essence + Technologie de pointe + Équipement de sécurité avancée + Valeur de revente + Fiabilité

0$ Comptant | 0$ Dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

Route 5,4L/100 km
Ville 7,4L/100 km

Léo Automobile
418 545-1190
www.leoautomobile.com
Présent depuis 63 ans et encore pour longtemps.

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ SUR LES VÉHICULES EN INVENTAIRE.

HONDA

786664

*Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Honda Civic DX automatique (modèle FA1629EX) par le biais de Honda Canada Finance Inc. sur approbation de crédit. Taux de location de 0,9 % pendant 60 mois. Le versement mensuel s'élève à 218,90 $ (comprend frais de transport et préparation pré livraison de 1,395.00 $), valeur résiduelle 6730.30 $, le paiement du premier mois est payable dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Frais d'immatriculation, assurance, taxes applicables, droits sur pneus neufs et frais d'enregistrement en sus. Allocation de 24 000 kilomètres/année; frais de 0,12 $/km excédentaire. Valide sur véhicule en inventaire seulement. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire LÉO AUTOMOBILE HONDA.



André Lévesque, des Productions maraîchères de Roberval (à droite), a reçu le prix national de la Coop fédérée à l'agroenvironnement hier des mains de Normand Marcil, de la Coop fédérée.

(Courtoisie)

Ordre du mérite agricole du Québec

André Lévesque enlève le grand prix national

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le Robervalois André Lévesque sort grand vainqueur du 120e concours de l'Ordre du mérite agricole du Québec.

Propriétaire de l'entreprise Productions maraîchères de Roberval, il a enlevé le prix national de la Coop fédérée à l'agroenvironnement ainsi que le premier prix national de bronze de l'édition 2009 de l'Ordre national du mérite agricole du Québec. Une autre entreprise régionale, la Ferme 5 étoiles, de Sacré-Coeur s'est illustrée en obtenant la mention spéciale de l'agrotourisme.

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), Claude Béchard a profité du concours 2009 pour honorer les récipiendaires dans les catégories bronze, argent et or. Les prix ont été remis simultanément dans les régions de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec, du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie-Iles-de-la-Madelaine et du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte Nord. Pour l'édition 2009, ce sont 94 fermes à travers la province qui se sont inscrites dans l'une ou l'autre des catégories.

Le prix le plus important semble être celui de la Coop fédérée à l'agroenvironnement. André Lévesque a pris les devants face à la Ferme Témistar, la Ferme Pétri et les productions végétales Réjean E. Bourdages.

« M. Lévesque s'est particulièrement distingué par la qualité exceptionnelle de sa gestion agroenvironnementale. Cette reconnaissance lui sera remise lors d'une cérémonie honorifique à l'Assemblée nationale, en octobre », a expliqué Denis Richard, président de la Coop fédérée.

Parmi les autres gagnants régionaux, la Ferme France Martel et Fils, d'Hébertville, a fini au premier rang régional dans la catégorie or, devant la Ferme Taillon et fils (Saint-Prime) et la Ferme La Valinoise (Saint-Honoré). Dans la catégorie argent, le titre régional va à A Dallaire et Fils (Saint-Ambroise), alors que la Ferme Adélard et Serge Tremblay (Métabetchouan-Lac-à-la-Croix) et la Ferme Beauregard (Normandin) ont terminé deuxième et troisième respectivement. ❑

18e Tournoi de golf
des amis de la Fondation de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha!



Personnes présentes: **M. Éric Dufour**, associé chez Raymond Chabot, Grant, Thornton et coprésident d'honneur
Mme Carolle Dallaire, présidente de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie, présidente de Taxi 2151 et coprésidente d'honneur
M. Julien Dupéré, président de la Fondation
M. Dave Gosselin, directeur général de Solution Publicité / G3 communications

La Fondation de l'Hôpital de la Baie remercie SOLUTION PUBLICITÉ COMMUNICATION - MARKETING + G3 communications pour son appui.

786845

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2009-09-27

La Quotidienne: 3 202 — 4 7704
Banco: 04 06 16 17 22 23 26 28 33 34 / 35 45 48 49 56 58 59 64 68 70
Triplex: 20 21 / 32 36 37
Astro: Jour 26 - Mois AOÛT - Année 79 - Signe BÉLIER
Extra: 6935229

Résultats des tirages du : 2009-09-26

Lotto 649: 05 06 14 18 30 35 — compl. 02

	Gagnants	Lots
6/6	0	7 656 966,00 $
5/6+C	5	60 224,50 $
5/6	110	2 261,40 $
4/6	7 716	61,10 $
3/6	141 852	10,00 $
2/6+C	111 157	5,00 $
Ventes totales :		15 343 028 $

Prochain gros lot (approx.) : 13 000 000 $

Québec 49: 12 13 14 20 24 33 — compl. 23

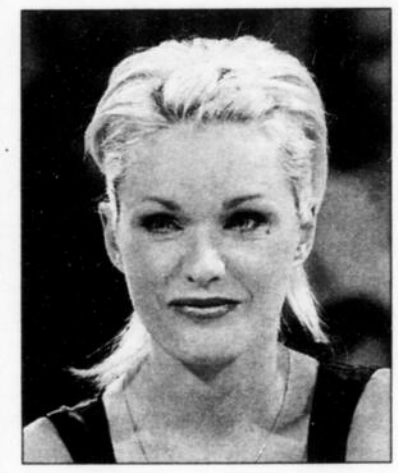
	Gagnants	Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+C	0	75 000,00 $
5/6	7	750,00 $
4/6	636	75,00 $
3/6	12 949	10,00 $
2/6+C	8 989	5,00 $
Ventes totales :		711 233,00 $

Extra: 6983253

Lotto MAX: Le gros lot commence à 10 millions $, lorsqu'il atteint 50 millions $, s'ajoutent des lots de 1 million $, les Maxmillions.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video



Nelly Arcan (Archives)

Nelly Arcan

Obsèques vendredi

LA PRESSE

Les obsèques de l'écrivaine Nelly Arcan seront célébrées vendredi dans sa ville natale de Lac-Mégantic. Les proches de l'auteure qui s'est suicidée jeudi après-après souhaitent que ses funérailles se déroulent dans l'intimité. Un événement pour que ses fans lui rendent un dernier hommage sera toutefois organisé d'ici les deux prochaines semaines par son éditeur. Hier, des admirateurs ont déposé quelques bouquets de fleurs devant la porte de son appartement situé sur la rue Saint-Dominique, à Montréal. ❑



F. FARHAT LUNETTERIE Opticiens d'ordonnances

Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière

La Lotto-voyage connaît tout un succès

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La nouvelle Lotto-voyage du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière fait des heureux. La formule est gagnante, rien de moins. Et pas uniquement au sein de l'organisation, chez les employés et qui sera éventuellement utile aux usagers. Au lieu de recueillir des dons de 5000$ annuellement des employés, cette aide volontaire est passée à plus de 55 000$.

Directrice générale du Fonds, Marie-Christine Larouche ne croyait pas que la campagne de la Lotto-voyage connaîtrait un tel engouement auprès des 1500 employés et des bénévoles du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière (CSSSJ).

Car le pari était osé. La directrice du fonds voulait augmenter les dons des employés à l'organisme (5000$) et voulait offrir quelque chose aux participants. Mais elle ne voulait surtout pas se retrouver en situation difficile financièrement.

« Nous avions 600 billets à 156$ (3$ par semaine en retenue sur le chèque de paie). Mais l'achat d'un ou de plusieurs billets donnait chance de gagner un crédit-voyage de 3000$ à chaque mois de l'année. La réponse a été immédiate et nous avons manqué de billets. Nous avons déjà une liste d'attente pour l'an prochain.

« Nous allons récolter 97 000$ en dons pour l'année 2009-2010. Nos dépenses (billets et crédits-voyages) sont de 40 000$, ce qui nous laisse des dons de 56 000$ à l'intérieur du fonds. C'est extraordinaire », de dire Marie-Christine Larouche.

Le Fonds de dotation de l'hôpital (qui a pris l'idée à la fondation de l'Hôpital d'Alma) va donc tirer profit de cette nouvelle loterie. Et les employés aussi.

Dès la fin de la loterie, une somme de 40 000$ sera retournée aux employés. « Nous allons leur procurer des petits et des moyens équipements dont ils ont besoin dans le cadre de leur travail. Ils auront l'occasion de nous faire valoir leurs besoins », affirme la directrice.

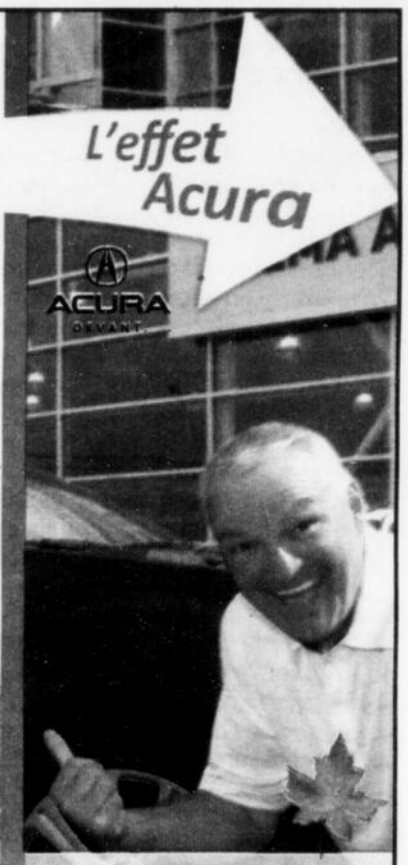
Du 5 au 30 octobre, les employés du centre pourront remplir un formulaire afin d'identifier leurs besoins. Un comité verra ensuite à les analyser et à prendre les décisions. ❑



Sous la supervision du vérificateur Claude Gauthier, Marie-Christine Larouche, directrice générale du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière et Régis Harvey, directeur général du Centre de santé et des services sociaux de Jonquière, ont procédé au cinquième tirage d'un crédit-voyage. Le prix est allé à Marie-Ève Dubois.

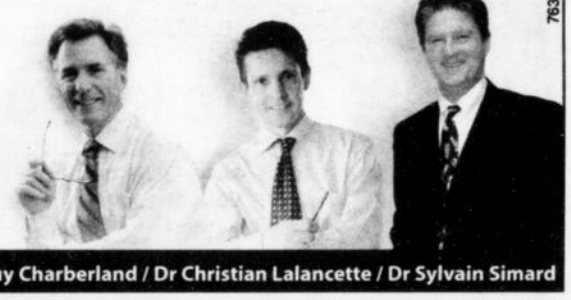
(Photo Rocket Lavoie)

ALMA ACURA
Jusqu'où vos sens peuvent vous conduire
L'effet Acura
TL Disponible avec AWD
PDSF 39 990$
RABAIS À L'ACHAT COMPTANT - 3 000$
36 990$
PRIX À L'ACHAT COMPTANT
Service 3 ans / 300
PARTOUT AU SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN
Fini les pertes de temps!
Ne vous déplacez plus!
Alma Acura ira chercher votre véhicule à la maison ou au bureau **pendant 3 ans**
*Le versement pour le Service 3 ans / 300 est offert au client moyennant un déboursé de: 300$
* Le PDSF est de 39 990$ pour une nouvelle Acura TL 2009 (UAB629J). Les frais de transport et d'inspection préliviaison de 1 895 $ ainsi que les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, les droits sur pneus neufs et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Le rabais de 3 000 $ sur la TL est applicable avant les taxes. Photo à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.
Voici la toute nouvelle **TL** entièrement redessinée. Avec une maniabilité précise et des commodités à la fine pointe de la technologie, elle intègre comme nul autre le conducteur et la machine par l'union de la puissance et l'adrénaline. Par son moteur **VTEC(MD) V-6 de 3.5/3.7 litres**, la **TL** offre une performance sophistiquée.
Alma Acura
2615 ave du Pont sud, Alma (Qc)
1 866 660-2429
alma-acura.com
785108

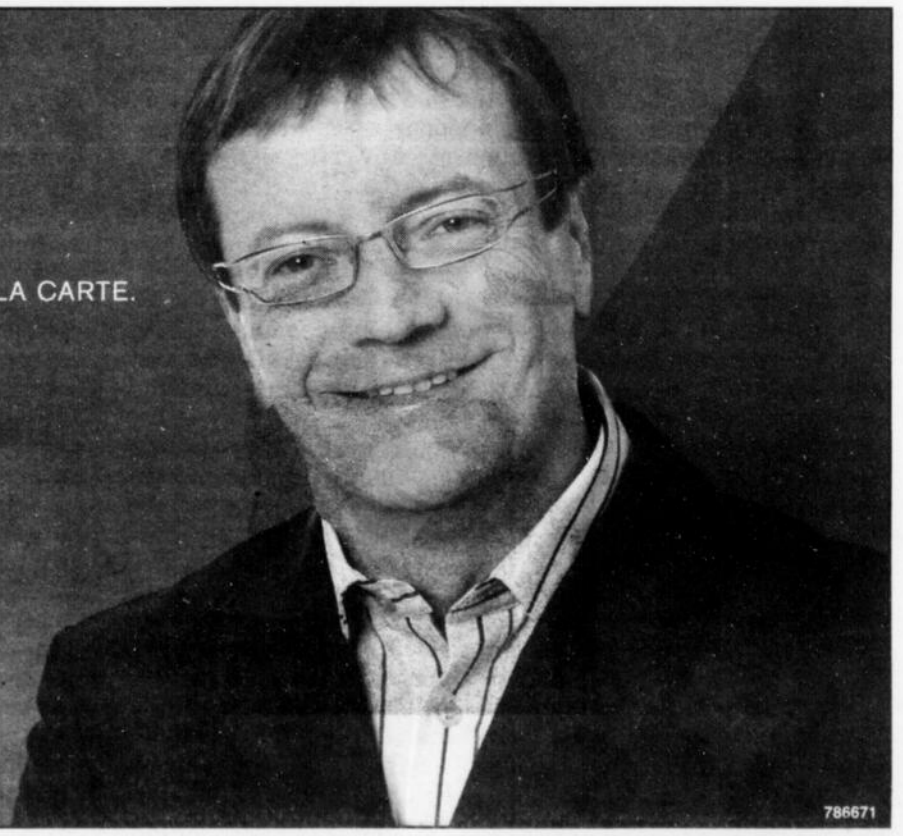




Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Traitement laser de cicatrices d'acné au visage payé par la RAMQ
Pour information:
(418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120
CHICOUTIMI
763140
OMNIPRATICIENS
Dr Guy Charberland / Dr Christian Lalancette / Dr Sylvain Simard



JEAN-PIERRE
GIRARD 15H
Toute la semaine à 16 h 40, suivez l'aventure radiophonique du POLAR À LA CARTE.
Au fil des jours, cinq auteurs font évoluer ce roman policier.
Réalisation : Sonia Perron
RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE
93,1FM Lac-Saint-Jean
93,7FM Saguenay
Radio-Canada.ca/saguenaylac
786671



MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

CHRONIQUE

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com



Bertrand Tremblay
tremblaybertrand@videotron.ca

Symbole de solidarité

Les grilles d'entrée du Club de golf Lac-Saint-Jean, près du village de Saint-Gédéon, à un quart d'heure du centre-ville d'Alma, ressemblent à celles donnant accès aux propriétés princières. Deux clôtures en fer forgé fixées à des piliers de béton, élégamment coiffés, s'ouvrent sur une allée qu'un aménagement floral divise en deux chemins une dizaine de mètres plus loin.

Après avoir circulé brièvement dans un boisé percé de deux stationnements, le premier carré vert du terrain de golf est fouetté vigoureusement par des joueurs qui s'appliquent à améliorer l'efficacité de leur élan. Quelques pas plus loin, au-delà d'un dernier bouquet d'arbres, apparaît le pavillon principal. C'est une oeuvre de l'architecte almatois Anicet Tremblay, réalisée entièrement par des bénévoles au coût de 200 000$. D'une valeur réelle de 450 000$, le chalet fait de bois et de pierre aux lignes sobres se fond joliment dans l'environnement.

Comme au Tournoi des maîtres

Et quel panorama éblouissant il offre au poste d'observation du premier étage! La fontaine souffle un jet d'eau au milieu d'un étang et les corridors serpentent entre des arbres soigneusement alignés. « Le Club en a fait planter plus de 600 en 1988 pour séparer plus harmonieusement les allées », raconte l'un des fondateurs, l'homme d'affaires et retraité toujours actif Laval Fortin.

C'est d'ailleurs ce patriarche, perpétuellement à la recherche de nouveaux défis, qui avait tant insisté pour que je me rende constater sur place la beauté de ce terrain qui remplace, depuis un quart de siècle, le Club Birchdale (disparu quand Price a récupéré son terrain).

Ce parcours conçu par l'architecte-paysagiste Marcel Notz exige beaucoup de précision, parce que la forêt est présente partout. Trois ponceaux (dons de Groupe Proco) facilitent la ronde des golfeurs tout en enjolivant le paysage. Mais, le clou du terrain Lac-Saint-Jean, sa marque distinctive de qualité, c'est le trou numéro 4, réaménagé cette année, à l'occasion du 25e anniversaire. Une merveille avec son tertre de départ tracé sur un monticule que les joueurs accèdent par deux escaliers dont chaque marche est faite d'un bloc de béton pesant près de 1000 livres, réalisation de Béton Préfabriqué du Lac...évidemment!

Une œuvre communautaire

Le plus étonnant, et qui ajoute à la distinction du Club de golf Lac-Saint-Jean, c'est que la transformation du numéro 4 n'a pas coûté un sou aux membres. Il est le produit d'un groupe d'entrepreneurs, avec à sa tête l'entreprise almatoise Laval Fortin ltée, et de bénévoles sollicités par Laval Fortin. Leur contribution s'est faite avec la satisfaction d'apporter une aide indispensable à la réalisation d'un projet collectif. Un monument érigé devant le n°4 rend d'ailleurs hommage aux responsables de cette réalisation.

C'est, notamment, cette forme de générosité manifestée autant par les représentants de la classe moyenne que par les plus fortunés qui fait l'originalité du Club de golf Lac-Saint-Jean.

Infrastructures

« Nous n'avions d'ailleurs pas le choix, explique encore Laval Fortin. Comme le terrain est situé à l'extérieur d'Alma, dans une municipalité rurale, les subventions de la ville et de la grande industrie nous échappaient ».

Rappelons, en effet, que le terrain du défunt Club Birchdale de Riverbend (initiative de l'ancienne Compagnie Price), comme ceux de La Baie (la Consol de Port-Alfred, maintenant disparue), Dolbeau (Domtar à l'époque) et Arvida (Alcan) furent au départ des infrastructures fournies par des multinationales à leurs employés.

Le Club de golf Lac-Saint-Jean est donc essentiellement un succès communautaire auquel se sont associés, à des degrés divers, Ottawa, Québec et Price. Les investissements n'ont guère dépassé les 2,5 millions de dollars alors que l'estimation du Club se chiffre par quelque 5 millions$. En ce 25e anniversaire, le parcours de Saint-Gédéon, qui attire des golfeurs émerveillés de tous les coins du Québec, s'avère le symbole de la solidarité des Bleuets du Lac.



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

L'heure est à la modestie et à la qualité

Cette lettre fait suite à l'éditorial de Carol Néron, en date du 22 septembre dernier et veut

mettre les choses au clair sur le métier de concepteur dans le milieu des arts de la scène...

Je suis scénographe, costumier et concepteur de marionnettes professionnel depuis bientôt 20 ans. Je crois que nous affrontons, en région, de graves lacunes en ce qui concerne la rémunération des concepteurs. Quand une compagnie, qui se dit professionnelle, offre 3000$, à la fois pour une conception de décors, sa réalisation et le matériel inclus, je crois qu'il y a non seulement un abus, mais un mépris certain envers notre métier.

Subvention

Pourquoi vouloir monter un spectacle avec chanteurs, musiciens, décors, costumes, éclairage et sonorisation, si le budget ne le permet pas? Pourquoi une certaine catégorie d'artistes aurait droit à des cachets décents et ceux qui font que leur spectacle existe physiquement devraient subventionner ce même spectacle en se contentant des miettes?

Quand les plus nanties de nos compagnies jouissent d'énormes budgets, pourquoi vont-elles chercher des concepteurs à l'extérieur de la région, en payant de solides cachets avec droits de suite (sans parler des frais de séjour)? Pourquoi refusent-elles de se payer des comédiens professionnels qui pourraient augmenter grandement la qualité du spectacle?

Évidence

Il est évident que certaines compagnies exploitent ceux-là mêmes qui font leur raison d'être. Il est temps de revoir ce mode de fonctionnement et de penser qu'il est possible de présenter un spectacle de qualité sans être atteint de mégalomanie.

L'ère des grands spectacles est une mode qui a fait son temps! Partout au Québec le nombre de spectateurs est en recul dans ce genre de produit, qu'on dit d'appel; les deniers publics engloutis à grands frais sont finalement des subventions indirectes aux compagnies de location d'éclairages, aux publicistes, aux restaurateurs, aux hôteliers, aux directeurs artistiques, qui se gargarisent de leur titre.

Professionnels

On se sert trop souvent de cette phrase récurrente, à savoir que le Saguenay—Lac Saint-Jean est une pépinière d'artistes formidables, mais est-ce que nous les aimons vraiment?

Nous les exploitons jusqu'à plus soif (jusqu'à ce qu'ils quittent la région, désabusés) et, lorsque l'argent est là, nous allons chercher des gens de l'extérieur!

L'heure est à la modestie, à la qualité, à l'intégrité et à l'amour véritable des arts de la scène et de tous nos artistes professionnels qui s'entêtent encore à demeurer ici. Qu'ils soient auteurs, comédiens, danseurs, chanteurs, chorégraphes, musiciens ou concepteurs.

Serge Lapierre,
membre actif de l'Association des professionnels des arts de la scène.

Tarifs et péages

Charest refroidit ses militants

DENIS LESSARD
La Presse

DRUMMONDVILLE - Le premier ministre Charest a administré dimanche une douche froide à ses militants qui proposaient une longue liste de tarifications nouvelles pour équilibrer les finances de l'État.

Majorer les tarifs n'est pas une panacée aux problèmes du gouvernement, Dans les prochaines années, l'État devra surtout « se serrer la ceinture », a insisté hier M. Charest.

« Le gouvernement n'a jamais affirmé qu'il allait adopter ce que les membres proposaient », a résumé M. Charest en point de presse, à l'issue du conseil général de son parti. « Je suis chef du PLQ, mais je suis le premier ministre de tous les Québécois » a-t-il expliqué, se défendant bien d'ainsi « désavouer » ses militants, qui ont, en fin de semaine « contribué au débat ».

Les résolutions adoptées par le PLQ doivent « être examinées dans un contexte plus large », qui déborde les seules augmentations de tarifs. Il faut le « tableau d'ensemble » qu'est susceptible d'apporter au gouvernement la « consultation prébudgétaire élargie » qui est en préparation.

Pendant deux jours, les 400 délégués avaient pourtant studieusement discuté, amendé et adopté une série de propositions ouvrant la voie à de nouveaux tarifs, ce qui suppose des décisions impopulaires de la part du gouvernement. Le PLQ est désormais en faveur de la généralisation des péages sur toutes les routes de la province, de la hausse des tarifs de l'électricité domestique et même de l'imposition de droits de scolarité au collégial.

Dans son allocution de clôture, M. Charest n'a pas même évoqué les propositions de son parti sur les tarifs. Il a souligné que, dans l'évaluation des moyens de réduire le déficit, il faut se garder « d'avoir une approche idéologique ».

Pour réduire le déficit - on prévoit un total de 11,6 milliards en quatre ans - le gouvernement compte « se serrer la ceinture », a promis M. Charest, qui dit « garder les yeux sur la colonne des dépenses ». « Nous allons resserrer nos dépenses en protégeant les services. Les nouvelles initiatives gouvernementales seront forcément limitées » a-t-il lancé devant les militants.

Comme prévu, les dépenses de programmes augmenteront de 4,5 % cette année par rapport à l'année dernière, une décision qui visait à atténuer l'impact du ralentissement économique. L'an prochain, ramener à 3,2 % la croissance des dépenses est un défi colossal, a insisté M. Charest. Au surplus, la veille, l'économiste Luc Godbout était venu dire aux militants libéraux qu'il vaudrait bien mieux viser 2,8 %.

M. Charest s'est engagé à ne pas hausser les impôts. « Dans un monde idéal », l'impôt reste le moyen le plus progressif d'augmenter les revenus, « mais on est dans le Canada, à côté des États-Unis » de souligner M. Charest. Une hausse inconsidérée des impôts risque de susciter des départs.



Jean Charest a mentionné aux militants de son parti que Québec devait d'abord «se serrer la ceinture» avant d'imposer de nouveaux tarifs comme les péages et les droits de scolarité au niveau collégial.

(Photo La Presse)

Des échanges vigoureux

Les débats du conseil général ont donné le feu vert au gouvernement pour faire adopter une « loi-cadre sur la tarification », qui permettra d'arrimer les tarifs à un pourcentage du coût réel des services. Dans le même esprit, le conseil national a approuvé rapidement le principe « d'ajuster progressivement des tarifs d'électricité afin qu'ils reflètent les coûts de production ».

Si bien des propositions ont passé comme une lettre à la poste, les délégués ont mis du temps à approuver une résolution controversée proposant la mise en place d'un « système de péages sur les infrastructures autoroutières interurbaines ». Pour plusieurs, cette mesure risque de mettre un frein au développement régional. « Cette nouvelle taxe pour les entreprises en région est contraire à nos engagements », a lancé Alain Maheux, de Beauce-Nord. Dans bien des régions, il n'y a pas d'autre solution que l'automobile; les transports en commun sont insuffisants, souvent même inexistants, a fait valoir un délégué de Vaudreuil-Soulanges.

Mais pour les jeunes du PLQ, cosignataires de la résolution, le principe de l'utilisateur-payeur va dans le sens de l'équité. « J'utilise les transports en commun et je subventionne par mes impôts des routes qui ne me servent pas », a expliqué Julien Gagnon, le président de l'aile jeunesse du PLQ. Pour Robert Dyotte, de la commission politique, les camions du Québec doivent traverser des péages aux États-Unis ; ils pourraient tout aussi bien « payer un dollar ou deux aux 100 km » pour contribuer à l'entretien des routes québécoises.

La ministre des Transports, Julie Boulet, brillait par son absence pendant ce débat. Les délégués ont aussi voté en faveur d'un système de péage particulier sur le territoire de la Communauté métropolitaine de Montréal, une mesure destinée à financer l'amélioration du réseau routier. En revanche, l'idée d'étendre ces péages à d'autres villes, Québec et Sherbrooke notamment, a été rejetée. ❑

Nouveaux frais de scolarité

Les collégiens ne veulent absolument rien savoir

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les étudiants des quatre cégeps du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne veulent absolument rien savoir de la création de nouveaux frais de scolarité et ils entendent bien le faire savoir au gouvernement de Jean Charest.

Président de l'Association générale des étudiants et étudiantes du Cégep de Jonquière (AGEECJ), Mathieu Morin, son homologue de Chicoutimi, Dominique Théberge et de leur collègue du Cégep d'Alma, Anne-Sophie Doré-Coulombe ont pris part à un point de presse, hier matin, pour réagir aux résolutions adoptées dans le cadre du conseil général du Parti libéral du Québec.

Mathieu Morin s'objecte à la résolution d'autant plus qu'elle a été adoptée par une faible majorité et n'a pas fait l'objet d'une véritable réflexion.

«L'installation de nouveaux frais éliminera le principe de gratuité dans les cégeps. Si le gouvernement veut attirer les jeunes vers le cégep ou encore les garder en place, il ne doit pas imposer de nouveaux frais de scolarité. Ça ne va pas convaincre un étudiant de poursuivre ses études.

«D'ici 2012, le gouvernement prévoit qu'il y aura 220 000 postes de techniciens et de professionnels qui seront à combler. Pour y arriver, il faut maintenir l'accessibilité aux études collégiales», note Mathieu Morin.

Les étudiants québécois vont demander au premier ministre Jean Charest et à la ministre de l'Éducation, Michèle Courchesne, de se prononcer clairement sur cet aspect et de prendre des engagements pour éviter que la résolution ne se concrétise.

«Ils doivent prendre position pour ne pas créer de nouveaux frais de scolarité. Sinon, il va falloir passer à l'action. Nos membres sont furieux à la suite de l'adoption de la résolution. Ils sont prêts à se mobiliser pour empêcher Québec d'aller de l'avant.

«Nous savons aussi que cette solution est loin d'être la meilleure pour empêcher ou arrêter le décrochage scolaire. Un jeune qui veut faire une technique au cégep et ensuite aller à l'université, sait très bien que ça va lui coûter assez cher. Déjà que les étudiants doivent travailler de plus en plus pour arriver à la fin de chaque mois, cette éventualité va possiblement amener des étudiants à se retirer des études», préciser Mathieu Morin.

Dans le même sens, Anne-Sophie Doré-Coulombe, du Cégep d'Alma, estime que les étudiants auront dorénavant deux choix devant eux.

«Ils pourront s'endetter davantage qu'ils ne le sont maintenant ou encore travailler plus et compromettre la qualité de leurs études.»

«Ce n'est pas avec le régime actuel d'aide financière aux études que les étudiants pourront compenser ces nouveaux frais», reprend Dominique Théberge, de Chicoutimi.

Les trois présidents s'objectent aussi à une hausse des tarifs d'électricité, qui vont nuire aux étudiants et pas uniquement aux plus riches. ❑

Premier spectacle professionnel dans la région

Philippe Laprise se sent nerveux

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Bien qu'il fasse carrière depuis huit ans, Philippe Laprise donnera un premier spectacle dans la région qui l'a vu grandir, mercredi, à l'Opéra de Chicoutimi. Invité par le Théâtre du Saguenay, l'humoriste originaire d'Arvida en profitera pour roder son premier spectacle à grand déploiement, intitulé « Je peux maintenant mourir ».

Dire qu'il a hâte relève de l'euphémisme. Plusieurs des 125 places disponibles ont été retenues par des membres de sa famille, ainsi que des amis et des confrères de classe. Son père, Raymond-Marie Laprise, sera présent, mais c'est l'auteure de ses jours, Françoise Ouellet, qui le rend le plus anxieux.

« Juste de savoir que ma mère sera là, ça me stresse. Je suis super nerveux à l'idée de jouer au Saguenay et en même temps, je trouve ça "le fun". À l'exception d'un spectacle corporatif donné à Dolbeau, ce sera la première fois de ma vie que je me produirai dans la région », a-t-il confié vendredi, lors d'une entrevue téléphonique accordée au Quotidien.

Cette longue attente s'explique par son parcours en tant qu'humoriste. Depuis son passage à l'École de l'humour, l'homme de 33 ans a fréquenté le circuit des bars. Or, ils sont rarissimes, ceux du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ménagent une place aux artisans du rire.

« Ce sera émotif. Je suis content de venir ici, là où tout a commencé », commente Philippe Laprise. Avant de partir à Montréal à la fin des années 90, en effet, il a participé à plusieurs spectacles dans la région. L'humour et l'impro lui ont permis d'apprivoiser la scène et de réaliser qu'il devait aller au bout de cette passion.

« Je ne voulais pas avoir de regrets », explique l'humoriste. La suite des choses lui a donné raison, puisque sa carrière connaît une progression constante. Ses pairs l'ont même nommé découverte de l'année, il y a quelques mois, lors du gala des Olivier.

G comme dans général

Philippe Laprise est plus connu depuis qu'on lui a décerné un Olivier. On l'a beaucoup vu, aussi, dans le cadre de la campagne publicitaire menée par l'Association touristique régionale (celle du pays des géants). Néanmoins, c'est avec beaucoup de précautions qu'il a entrepris la création de « Je peux maintenant mourir ».

Ce spectacle dont il a écrit la plupart des textes est mis en scène par Dominic Anctil. Depuis la mi-juillet, il est présenté sous une forme évolutive, en ce sens que l'humoriste en profite pour tester ses monologues. C'est ce qu'il fera à nouveau mercredi à 20 h, à Chicoutimi, ainsi que jeudi, à la salle Desjardins-Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini.

« On regarde d'abord le contenu. Cette période de rodage prendra fin en décembre, puis on travaillera sur la mise en scène. Il y aura des décors, peut-être des costumes, à ce moment-là. C'est long, mais on veut que ce soit "tight" », mentionne Philippe Laprise, dont la rentrée montréalaise - le début officiel du spectacle - aura lieu à l'automne 2010.

Ce que son public découvrira cette semaine, ce sont essentiellement des monologues centrés sur sa vie, en particulier sur ses relations avec sa conjointe et leurs deux filles. Ceux qui n'apprécient que les gags à haute teneur en soufre, les incantations salées, seront déçus. Ce n'est pas le genre de la maison.

« Je suis comme les bons vieux films de Walt Disney. J'ai un gros G comme pour admission générale. Je ne sacre pas. Je ne dis pas de choses méchantes. Ça me fait rire de la part d'un Mike Ward ou d'un Jean-François Mercier, mais si c'est moi qui utilise ce type de langage, ça ne passe pas », rapporte Philippe Laprise. ❑



Philippe Laprise donnera son premier spectacle professionnel au Saguenay, mercredi. L'humoriste présentera alors une version évolutive de sa première création, « Je peux maintenant mourir ».

(Courtoisie)

CONCOURS

LE CHEF DE ROSE & BASILIC VOUS REÇOIT À LA MAISON !



Gagnez un
« *menu dégustation* »
pour quatre personnes
dans le confort
de *votre foyer.*



Le forfait comprend :
L'achat des aliments
La préparation du repas
Le service à votre table
Le rangement de votre cuisine

Comment y participer ?
Remplissez un coupon
lors de votre prochain souper
chez *Rose & Basilic à Alma.*
Valide entre le mardi et le jeudi.

669-1818

784337

TIRAGE LE 27 NOVEMBRE 2009

GRANDE LIQUIDATION



DODGE RAM SLT QUAD CAB^MD 4X4 2009 — DODGE GRAND CARAVAN 2009

A partir de
29 495$*
ET
0% FINANCEMENT À L'ACHAT

RABAIS DE
7200$*
ET
0% FINANCEMENT À L'ACHAT

Dupont AUTO ALMA
www.dupontauto.ca

590, avenue du Pont, Alma (418) 662-6528
* Tous les détails sur place

784515



André R. Gauthier souhaite une grande participation au souper du 18 novembre.

(Archives)

Défense contre Jacques Fortin et Hélène Girard

Un souper pour payer les frais

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI (DV) - Dans le but de financer les frais judiciaires engendrés par la poursuite en diffamation intentée par le conseiller Jacques Fortin et son épouse Hélène Girard, le Mouvement Chicoutimi/Saguenay et son président André R. Gauthier organisent un souper spaghetti qui se tiendra le 18 novembre prochain.

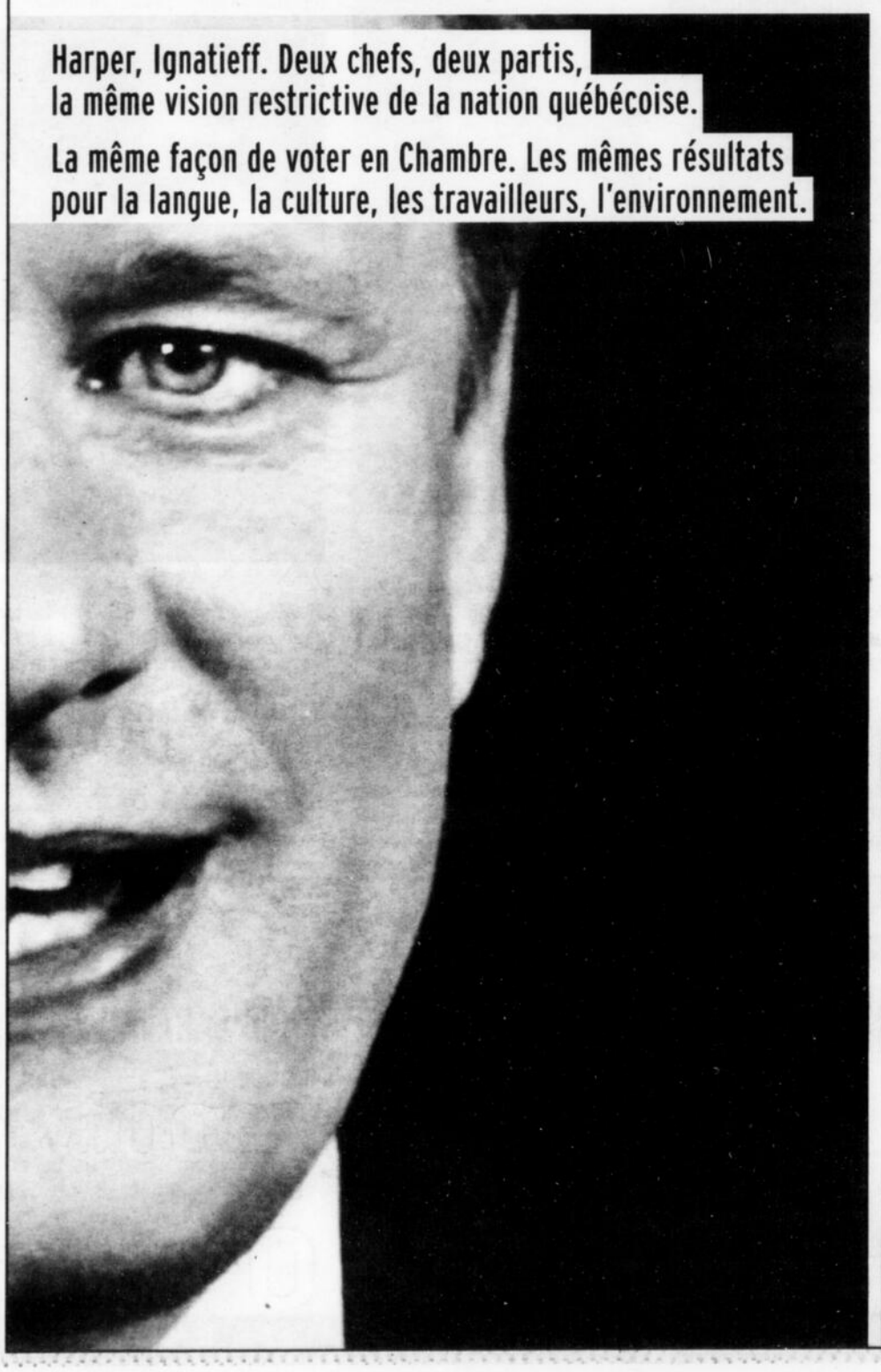
Selon M. Gauthier, 320 personnes rassemblées autour de 40 tables seront invitées à défrayer la somme de 25 $ chacune et à se rendre à l'église Saint-Antoine ce jour-là afin d'aider financièrement le mouvement à rencontrer ses obligations. «Tous les revenus vont servir à la défense du mouvement. Nos membres sont très généreux même si plusieurs perdent espoir. Évidemment, il n'est pas question de demander de commanditaires.»

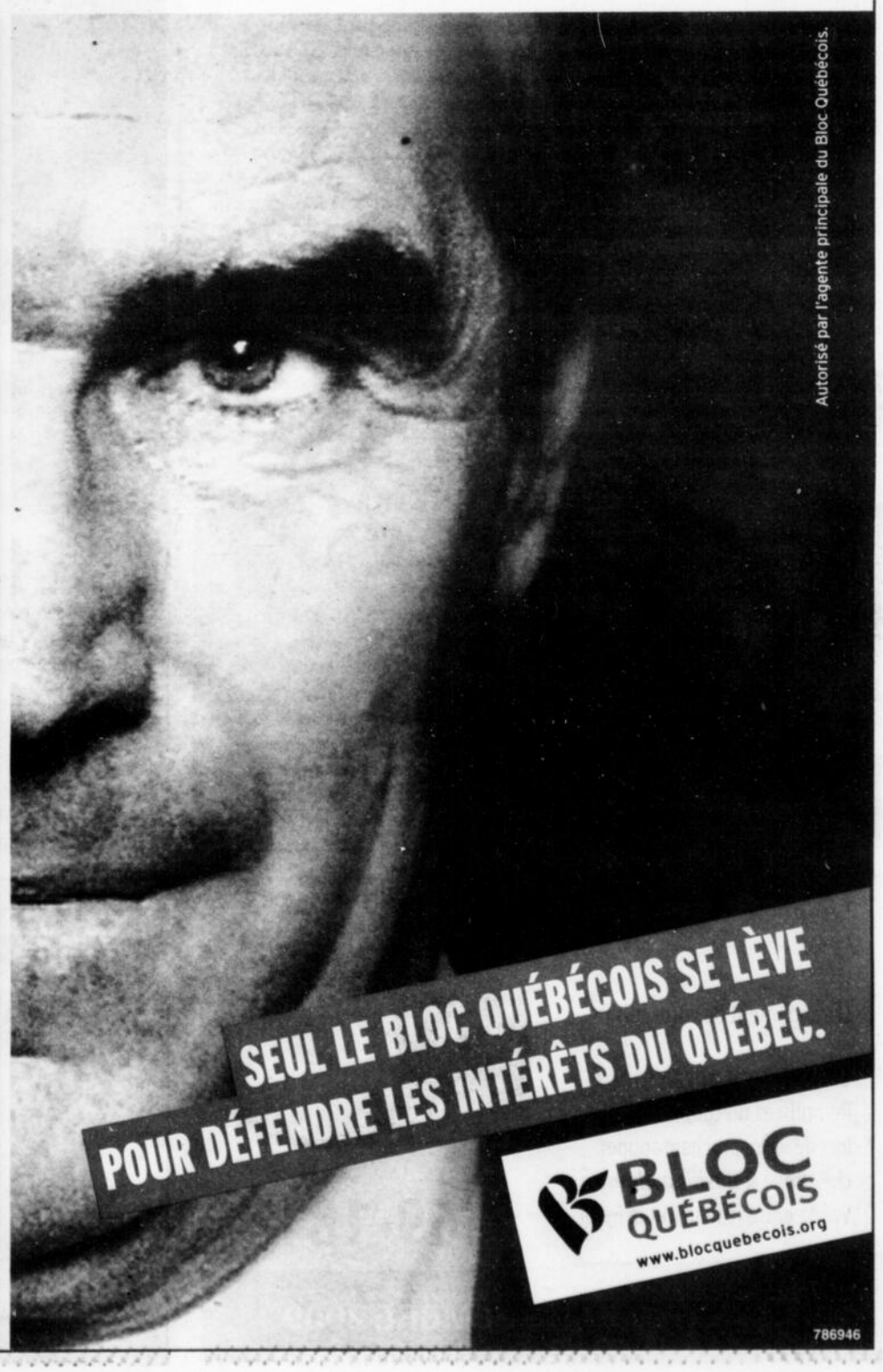
Par ailleurs, M. Gauthier a qualifié de très grosse victoire la décision obtenue le 11 septembre dernier par le juge Jean-François Émond qui a rejeté la requête en révision demandée par M. Fortin et Mme Girard. Le juge Émond ordonne au couple de donner librement accès au terrain du boulevard Renaud afin de permettre à l'évaluateur Lionel Sanfaçon et ses employés d'effectuer une expertise quant à la valeur marchande du terrain à une date convenue avant le 1er octobre ou à défaut, entre les 12 et 16 octobre entre 9 h et 17 h. ❑

DEUX PARTIS,
UN REGARD.

Harper, Ignatieff. Deux chefs, deux partis,
la même vision restrictive de la nation québécoise.

La même façon de voter en Chambre. Les mêmes résultats
pour la langue, la culture, les travailleurs, l'environnement.





Autorisé par l'agente principale du Bloc Québécois.

SEUL LE BLOC QUÉBÉCOIS SE LÈVE
POUR DÉFENDRE LES INTÉRÊTS DU QUÉBEC.

BLOC QUÉBÉCOIS
www.blocquebecois.org

786946

DE LAC & DE FJORD

Les « brunchs » du dimanche



Steeve Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

J'aime le brunch du dimanche matin. Lorsque j'y pense, c'est l'image de mon père derrière les fourneaux qui me vient à l'esprit. Comme tous les jeunes garçons, mon papa faisait partie de mes héros au même titre que Batman, Thor, le Capitaine America et tous leurs amis. La différence, c'était que mon père, lui, au lieu d'être le défenseur du citoyen, était le roi du BBQ et des « brunchs » du dimanche. Je me souviens de notre visage illuminé alors qu'il nous annonçait qu'il allait faire, pour déjeuner, sa grande spécialité : les « Spanish Ugly Man » qu'on pourrait traduire ici par « Omelette espagnole », mais qui, en vérité, était une omelette à tout ce qui restait dans le frigo ! Oeufs, jambon cuit, piment, oignons, fromage et tout autre « skimbidibidibidi » qui restait de la semaine. En fait, cela ne goûtait jamais la même chose, mais on avait toujours l'impression de participer à la création d'une importante innovation culinaire tellement il faisait de grands gestes au-dessus de la poêle en nous rabâchant les oreilles sur ses talents de grand chef.

Encore aujourd'hui, c'est mon père le responsable des déjeuners du dimanche lorsqu'on passe chez eux. Tradition oblige, j'ai pris la relève à la maison et je me suis vite approprié le chapeau de « plus grand Chef que la terre ait connue ». La différence, toutefois, c'est qu'à l'époque on était moins stressé par « l'effet » et plus soucieux du « goût ». Personne ne nous cassait les oreilles avec le « bacon » qui donne le cancer, les œufs qui donnent le cholestérol, le pain qui doit être aux 1000 grains, le beurre d'arachide « naturel », les mauvais gras dans le jambon, le beurre, le pâté à la viande, les saucisses, les cretons, etc.

Heureusement pour la p'tite et les garçons, il n'y a pas de danger que nos fameux « brunchs » du dimanche se transforment en yaourt nature, céréales muesli et gruau en flocons. C'est pour ça que les jours de semaine ont été inventés ! Miam, miam, et v'là que je sors le jambon que j'ai fait cuire huit longues heures hier et qui fond dans la bouche. Ne craquez pas ce matin, le brunch du dimanche… c'est le dimanche !



//EXPOSITION

Dans le cadre des Journées de la culture, l'Odyssée des bâtisseurs d'Alma ouvrait ses portes gratuitement. On pouvait y visiter l'exposition « Cathédrales oubliées » de l'aquarelliste dolmissoise Michelle Mérette qui était présente pour accueillir les visiteurs.



//SARP

Gabrielle Dufour, technicienne en architecture au SARP (Service d'aide-conseil en rénovation patrimoniale) accueillait les visiteurs hier dans leurs locaux d'Isle-Maligne à Alma dans le cadre des Journées de la culture. Il y a eu beaucoup de visiteurs en cette journée pluvieuse.



//FAMILLE

La tradition se poursuit au garage Réul Thivierge & Fils du centre-ville almatois où une troisième génération tient maintenant la barre de la station-service. Ainsi, ce sont les fils de Guy (au centre), Yves et Stéphane qui opèrent la « business » familiale alors que papa profite d'une retraite bien méritée !



//CAFÉ

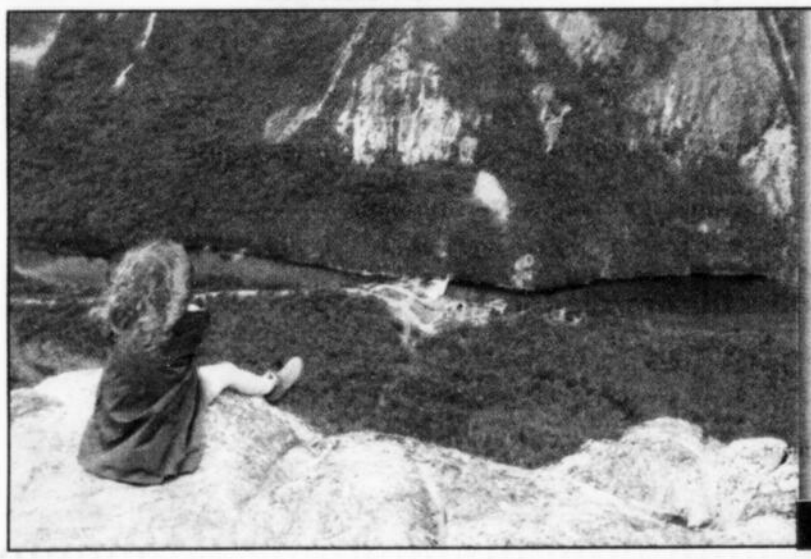
Quand on dit café à Alma, c'est à la famille Robitaille qu'on pense. Lorsque ma machine à expresso a lâché, c'est nul autre que le fils de Marc Robitaille, Pierre, qui a su de main de maître la remettre en fonction. La passion du café, ça se transmet.



//CHANSONNIER

Maintenant à Montréal, l'Almatois Jean-Philippe Gauthier était de passage sur sa terre natale vendredi dernier où il s'occupait du volet musical du rassemblement péquiste qui se tenait à la Boîte à Bleuets. Un excellent choix !

Photos Steeve Tremblay



Il y a plusieurs façons
d'avoir un excellent point de vue...

Des opinions et commentaires solides sur l'actualité.

Le PROGRÈS dimanche C'est ça!

786389

Faites-vous plaisir, abonnez-vous! 418 545-4664

Happés par une voiture en rejoignant leur chauffeur désigné en Ontario

Deux adolescents perdent la vie

PRESSE CANADIENNE

BRANTFORD, Ont. - Deux adolescents de Brantford sont morts dans des circonstances à la fois tragiques et ironiques, samedi matin, après avoir été happés par un automobiliste au moment où ils se dirigeaient vers le véhicule appartenant à leur chauffeur désigné, non loin du site d'une fête où l'alcool avait coulé à flots.

Une policière âgée de 20 ans a assisté à la scène après avoir été appelée à se rendre à la résidence en question, en réponse à des plaintes de voisins, dans la communauté rurale de Mount Pleasant en banlieue de Brantford.

L'agente négociait avec un groupe de fêtards lorsqu'elle a cru voir, à plusieurs mètres d'elle, des débris voler d'une automobile impliquée dans un accident le long de la route obscure, a décrit l'agent Larry Plummer, de la Police provinciale de l'Ontario.

Mais la policière a vite compris que ce n'étaient pas des débris qu'elle avait vus, après avoir reçu un appel relativement à un délit de fuite.

Le véhicule impliqué a frappé quatre piétons qui quittaient les lieux de la fête, tuant deux adolescents et laissant une jeune fille dans un état critique. Une autre adolescente a subi plusieurs blessures, mais on ne craignait pas pour sa vie.

Carin Milmine, 17 ans, et Shawn McLaughlin, 18 ans, tous deux de Brantford, ont rendu l'âme sur les lieux de la tragédie. Kelly Myers-Gordon, 19 ans, se trouvait dans un état critique dans un centre hospitalier de Hamilton, tandis que l'état de Kristynn Harrot, 17 ans, était jugé stable.

Les adolescents s'apprêtaient à entrer dans une voiture conduite par Justin Spierenburg, mandaté pour être le chauffeur désigné, et qui était déjà allé reconduire un premier groupe de fêtards.

L'agent Plummer a rendu hommage au jeune homme de 19 ans, affirmant qu'il avait agi de manière tout à fait convenable.

Les adolescents se trouvaient derrière la voiture de Justin Spierenburg lorsque celui-ci a vu le véhicule utilitaire du coin de l'oeil. Selon celui-ci, les deux personnes à l'intérieur de cette voiture avaient pris part à la fête, mais avaient été sommées de quitter les lieux.

Les policiers ont pris en chasse le véhicule utilitaire et l'ont rattrapé environ un kilomètre plus loin. Ils ont arrêté un adolescent de 17 ans, également originaire de Brantford.

Les autorités policières n'ont pas précisé la nature des accusations qui seront portées contre le suspect. Elles croient que l'alcool aurait joué un rôle dans ce drame.

La fête réunissait des élèves de deux écoles secondaires de Brantford, mais le chaos était tel que les policiers ne pouvaient préciser combien de fêtards se trouvaient sur place. ❑



Tout le monde en parle

De Call-TV à Proust, c'est possible !

CHANTAL GUY
La Presse

Tout un chapelet d'invités pour le retour de Tout le monde en parle: Ariane Moffatt, Diane Dufresne, Marc Labrèche, Évelyne Audet de Call-TV, Marc-André Grondin, Fabrice Luchini, Ingrid Bétancourt et Jacques Demers. Entre rendez-vous ratés et surprises, le téléspectateur a retrouvé hier sa messe dominicale, à la fois crémeuse et traditionnelle.

Exit le générique, TLMEP a ouvert sur Réverbère d'Ariane Moffat, l'une des chansons de l'été, avant de lancer la saison en grand avec la grande Diane Dufresne, magnifique à la veille de ses 65 ans. La dame n'aime pas les entrevues, mais elle a avoué « commencer à aimer ça » sur le plateau de Guy A. Lepage où elle avait de vrais fans, le roi et son fou en premiers. Quelques révélations, notamment sur ses liens avec Luc Plamondon, plutôt difficiles, comme on s'en doute.

Elle ne sera pas restée longtemps cependant, s'éclipsant tout juste après l'entrevue de Marc Labrèche, qui est revenu sur ses mémorables imitations de Christian Bégin et Érick Rémy. « Il faut de l'amour pour faire ça », dit-il, et on se dit qu'il devait y en avoir beaucoup pour faire ces parodies hilarantes. Pour lui, c'était un véritable bonheur que de parodier Call-TV, a-t-il dû admettre à l'une de ses animatrices, Évelyne, présente sur le plateau. Impossible de ne pas l'inviter, parce que, effectivement, tout le monde en a parlé cet été. La jeune femme, au début de sa carrière médiatique, a annoncé ne pas avoir renouvelé son contrat. Et sur le fait de remplir du vide pendant deux heures, elle a dit : « Tu deviens un peu idiot, tu perds la tête ». « Je comprends », a répliqué Labrèche...

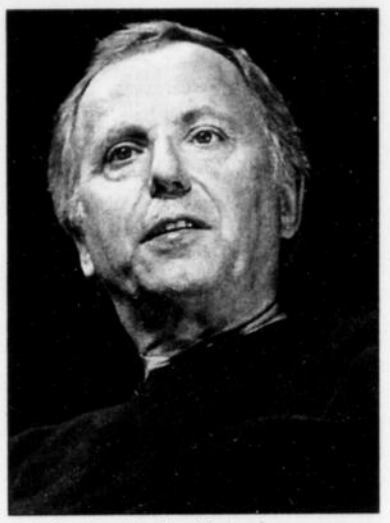
Dany Turcotte a généreusement distribué ses petites cartes toute la soirée - même Évelyne a reçu la sienne - mais c'est Marc Labrèche qui a reçu la carte chouchou « platine », faisant de lui un chouchou parmi les chouchous. On verra s'il l'utilisera autant que Patrick Huard...

On n'a pas bu le vin, mais fait sauter les bouchons du champagne, pour souligner les succès d'Ariane Moffatt et de Marc-André Grondin en France, ainsi que les prix remportés par Tout le monde en parle aux Gémeaux. Un peu d'autosatisfaction sur laquelle Fabrice Luchini a rajouté une couche en déclarant et déclamant son amour du Québec, visiblement heureux d'être entourés d'Ariane Moffat et d'Évelyne Audet. Mais rien ne l'a plus surpris que l'article de Josée Blanchette dans lequel elle exprimait son désir d'en faire son gynécologue. Les femmes bandent par l'oreille, il a insisté là-dessus, malgré le scepticisme d'Ariane Moffatt... On était cependant déçu de ne pas voir la rencontre entre Luchini et Labrèche, qui avait quitté juste avant. On se souvient que la première rencontre entre ces deux-là, il y a quelques années, n'avait pas été très concluante.

Le moment d'émotion est évidemment arrivé avec Ingrid Bétancourt. Le récit de la mort de son père, de sa captivité dans la jungle, et de cette loi de la jungle qui continue dans l'espace médiatique, a touché l'assistance. Tous les gens sur le plateau se sont précipités pour la couvrir d'une petite laine lorsqu'elle a dit avoir froid et trembler. Sa vision très chrétienne de son expérience est assez étonnante, elle qui dit avoir de l'amour pour ses tortionnaires malgré tout.

Il a beau être impayable, le sénateur Jacques Demers a dû répondre à certaines questions d'éthique, notamment sur l'idée de faire de la pub pour des concessionnaires automobiles sous son nouveau titre. « Laissez-moi le temps d'apprendre » a-t-il répondu. Avec pas mal d'humilité, il a répliqué à ceux qui trouvent aberrant de le voir dans ce poste. C'est cette humilité qui lui fait surmonter à peu près tout, on dirait. Difficile de ne pas avoir d'affection pour cet homme, qui n'a absolument pas la retenue habituelle des politiciens. Il a répondu à certaines questions chaudes: il est pour le mariage gai, ne sait pas encore pour la peine de mort, patine sur l'avortement, semble favorable à la légalisation du pot, mais en gros, il soutient qu'il refuse de juger les gens ayant été trop jugé lui-même dans sa vie...

Coup de théâtre: Dany Turcotte lui a donné l'édition complète d'À la recherche du temps perdu de Proust, et le sénateur a été très fier de pouvoir lire le dos de la couverture. C'est un début prometteur. ❑


Fabrice Luchini a déclaré son amour du Québec à Tout le monde en parle. (Archives)

• Aménagements paysagers
• Service de 3 paysagistes
• Plantation
• Murets
• Pavés
Centre Jardin Lachance Asphalte
42 ans d'expérience!
ESTIMATION GRATUITE BOLDUC RBQ: 2536122136
2408, rue Cantin, Jonquière
771, rue Boudreault, quartier St-Georges, Alma
www.lachanceasphalte.com
418 662-2948
418-668-4521
784351

Flor deco
DÉCORATION
COUVRE-PLANCHERS
FAITES VITE, DERNIÈRE SEMAINE!
Retrouvez aussi des rabais sur une foule d'autres produits en magasin!
Du 11 septembre au 3 octobre 2009

CERAMIQUE
30% DE RABAIS sur une grande sélection de tuiles de céramique de nos collections Adagio et Fiorenzo
Adagio
Série Pomeria
Tuiles de porcelaine unies 13" par 13" offertes au prix spécial de
3,69$ pi ca.
Prix rég.: 5,25 $ pi ca.
ALTEX
CONCEPTION ET FABRICATION DE STORES ET TOILES SOLAIRES
40% DE RABAIS sur tous nos produits Altex*
*Cette offre ne s'applique pas sur les produits motorisés, la Nouvelle génération de toile à rouleau, les toiles stock et les toiles laminées Création.

Modèle Evolution
•10 mm / Planches de 4 1/2" de largeur biseautées sur les 4 côtés.
•Offert en 7 couleurs.
•Garantie résidentielle de 25 ans.
•Produit fabriqué en Europe.
Également en promotion
Modèle Ambiance au prix spécial de 1,29 $ pi ca.
•8 mm.
•Offert en 6 couleurs.
•Garantie résidentielle de 25 ans.
•Produit fabriqué en Europe.
PLANCHER FLOTTANT
Urbania
Modèle Evolution offert au prix spécial de
1,99$ pi ca.
Prix rég.: 2,39 $ pi ca.

PRÉLART FLOTTANT
Collection Easy Living offert au prix spécial de
2,09$ pi ca.
Prix rég.: 2,99 $ pi ca.
30% DE RABAIS sur notre collection de prélart flottant Easy Living
Tarkett
Également en promotion
25% de rabais sur notre collection Fresh Start
Prix spécial: 1,49 $ pi ca.
Arvida Décoration
2602, Dubose, Jonquière
Tél.: 418 548-1104
784476

AGS GINGRAS ASSURANCES
• Cabinet d'assurance de dommages •
NOMINATION


Mme France Ruelland

Madame Chantale Séguin et Monsieur Dany Gingras, associés de Gingras Assurances, sont heureux d'annoncer que **Mme France Ruelland** a obtenu avec succès le titre de courtier en assurance de dommages de l'Autorité des Marchés Financiers.
Très dynamique avec des habiletés interpersonnelles et communicationnelles reconnues, Madame Ruelland vise avant tout un service d'excellence et orienté vers les besoins particuliers de ses clients.
Gingras Assurances est un cabinet d'assurance de dommages indépendant offrant des services personnalisés en assurances des entreprises, cautionnement et des particuliers.
786140
475, boul. Talbot, suite 150, Chicoutimi (Québec) G7H 4A3 / Tél.: 418-**543-8650**
• Téléc.: 418-**543-0948** Courriel: **info@agsgingras.com** • Sans frais: **1-877-543-8650**

Personnes disparues

L'Ontario en avance sur le Québec

LE SOLEIL

QUÉBEC - La brigade spéciale consacrée à la recherche des personnes disparues réclamée depuis plusieurs mois au Québec par Pierre-Hugues Boisvenu existe ailleurs et elle ne se trouve pas bien loin : en Ontario.

En mai 2006, la police provinciale de l'Ontario (OPP) a mis sur pied une brigade appelée l'Unité des personnes disparues et des corps non identifiés (« Missing Persons and Unidentified Bodies Unit »). Cette unité emploie maintenant trois enquêteurs à plein temps qui s'occupent aussi de gérer une base de données accessible au public où sont publiées les photos des disparus et des corps non identifiés.

En quatre ans, cette unité a permis d'élucider 41 cas de disparitions suspectes et de faire passer le taux de résolution de 20 à 30 %, selon les statistiques que nous a fournies Don Reid, un des membres de l'Unité. Au Québec, le taux de résolution des cas de disparitions suspectes serait en baisse depuis cinq ans et ne dépasserait pas 15 %, selon M. Boisvenu.

L'avantage de l'Unité, «c'est vraiment de maintenir la constance à travers le temps dans les enquêtes, explique M. Reid. Souvent, quand le temps passe et que les cas ne sont pas résolus, les affectations des policiers vont changer. Nous, on maintient la banque de données, peu importe qui prend les enquêtes en charge. Il y a toujours une vue d'ensemble et on s'assure que les dossiers soient consultés régulièrement.»

En avril, les parents de Marilyn Bergeron, qui sont sans nouvelles de leur fille depuis sa disparition le 17 février 2008, à Saint-Romuald, ont remis à l'Assemblée nationale une pétition de 4600 noms exhortant le ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, de former une escouade qui pourrait se consacrer à plein temps aux cas de disparitions suspectes. Le ministre a refusé cette demande, expliquant qu'il favorisait la formation et enverrait deux agents pour étudier dans un centre spécialisé en recherche de personnes disparues.

Depuis, le président de l'Association des familles des personnes assassinées (AFPAD), Pierre-Hugues Boisvenu, persiste avec cette demande. Mais le ministre Dupuis n'a toujours pas l'intention de changer d'idée, a déclaré Mario Vaillancourt, le porte-parole du ministère de la Sécurité publique.

« On pense que les quelque 14 000 policiers qui sont sur le terrain à travers le Québec peuvent réagir plus rapidement sur le terrain qu'une escouade qui serait basée à un endroit précis comme Montréal ou Québec, par exemple», explique M. Vaillancourt.

Selon M. Boisvenu, la création d'une brigade spécialisée n'empêcherait pas les 14 000 policiers québécois de faire leur travail, mais permettrait d'assurer un meilleur suivi des dossiers. ❑

LIQUIDATION 2009!

C'est le moment de faire de vraies bonnes affaires!

SUZUKI

Recevez aussi 1 000 $ comptant sur la berline SX4†



SX4 Berline 2009

Le coffre le plus spacieux de sa catégorie^Ω

9,2 L/100 KM - VILLE
6,5 L/100 KM - ROUTE^Δ

Modèle sport illustré^ε

Parmi les caractéristiques de série :

Suspension européenne et habitacle spacieux et silencieux · Moteur de 2 litres produisant 143 chevaux · Climatisation · Vitres, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique · Télédéverrouillage · ABS avec répartition électronique de la force de freinage

À VOUS POUR 98 $ À 0,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT**

Versements bihebdomadaires pendant 84 mois avec 0 $ d'acompte.

PDSF 17 395 $*

SX4 à hayon 2009 TRACTION INTÉGRALE

Le véhicule à traction intégrale offrant la meilleure économie de carburant au pays^Δ



9,9 L/100 KM - VILLE
7,1 L/100 KM - ROUTE^Δ

Inclus :

Toutes les caractéristiques de série de la SX4 Berline

PLUS Traction intégrale intelligente accessible à l'aide d'un simple bouton · Volant gainé de cuir avec commandes audio et régulateur de vitesse intégrés · Rétroviseurs chauffants à commande électrique · Rails de toit · Jantes en alliage d'aluminium

À VOUS POUR 120 $ À 0,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT**

Versements bihebdomadaires pendant 84 mois avec 0 $ d'acompte.

PDSF 21 195 $*

Grand Vitara 2009 QUATRE ROUES MOTRICES

MOTORING 2009 VUS de l'année



11,2 L/100 KM - VILLE
8,1 L/100 KM - ROUTE^Δ

Modèle JLX illustré^δ

Parmi les caractéristiques de série :

Nouveau moteur de 2,4 litres 4 cylindres produisant 166 chevaux · 4 roues motrices · Climatiseur avec contrôle automatique de la température · Vitres, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique · Télédéverrouillage · ABS avec répartition électronique de la force de freinage

À VOUS POUR 147 $ À 0,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT**

Versements bihebdomadaires pendant 84 mois avec 0 $ d'acompte.

PDSF 25 995 $*

Les modèles 2010 arrivent chaque jour, à un taux de financement spécial de 0 % jusqu'à 60 mois sur certains modèles‡

DÉFI SUZUKI
2315 boul. St-Paul
Chicoutimi
418-602-1300

JEAN DUMAS SUZUKI
706 boul. Sacré-Cœur
Saint-Félicien
418-679-3003

LEMIEUX SUZUKI
1840 avenue du Pont Sud
Alma
418-668-5680

Chaque véhicule Suzuki neuf est couvert par une garantie limitée de cinq ans ou de 100 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur.

100 ANS D'INNOVATION

SUZUKI

Un mode de vie !

Visitez Suzuki.ca pour plus d'informations.

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Les véhicules peuvent différer des illustrations. Les offres d'une durée limitée peuvent être modifiées sans préavis. † Le rabais de 1 000 $ est offert uniquement sur les berlines SX4 2009 encore en stock. Ce montant sera déduit du prix négocié avant taxes, et peut être combiné aux offres spéciales sur les taux de crédit-bail et de financement. *Le PDSF d'une SX4 Berline 2009 neuve avec boîte manuelle (modèle S3L83J9), d'un SX4 AWD à hayon 2009 neuf avec boîte manuelle (modèle H3N80J9) et d'un Grand Vitara 2009 neuf avec boîte manuelle (modèle LLN80S9) est de 17 395 $/21 195 $/25 995 $. Frais de destination et de livraison de 1 395 $/1 395 $/1 550 $, frais d'administration, droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), RDPRM (48 $ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus. ** Offre de financement d'une durée limitée consentie aux particuliers sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements bihebdomadaires porte sur une période de 84/84/84 mois ou sur un nombre total de 182/182/182 versements. Au taux de financement annuel de 0,9 %/0,9 %/0,9 %, les versements bihebdomadaires sont de 98 $/120 $/147 $. Le coût de l'emprunt est de 554 $/678 $/830 $, pour une obligation totale de 17 949 $/21 873 $/26 825 $. L'exemple de financement n'inclut pas les frais de destination et de livraison de 1 395 $/1 395 $/1 550 $, les frais d'administration, les droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), le RDPRM (48 $ + taxes), les autres taxes, l'immatriculation, l'assurance, les frais applicables, l'enregistrement et le rabais de 1 000 $ sur la berline. ◊ Le PDSF des modèles illustrés, soit la SX4 Berline Sport 2009 avec boîte manuelle (modèle S3L83K9) et le Grand Vitara JLX 2009 avec boîte automatique (modèle L2NB5V9) est de 19 345 $/28 995 $. Frais de destination et de livraison de 1 395 $/1 550 $, frais d'administration, droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), RDPRM (48 $ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. ∑ Le taux de financement de 0 % à l'achat est offert sur certains véhicules Suzuki 2010 pour un terme maximal de 60 mois. Le concessionnaire vous donnera tous les détails. Ω Basé sur les renseignements figurant sur les sites Web de 2009 des concurrents au moment de mettre sous presse. Δ Basé sur les valeurs du Guide de consommation de carburant publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle peut varier. Reportez-vous à la publication du gouvernement du Canada intitulée EnerGuide. L'information fournie est basée sur les renseignements les plus récents au moment de mettre sous presse. Les concessionnaires participants vous donneront plus de détails. Ces offres prennent fin le 30 septembre 2009. ©2009 Suzuki Canada Inc.

786952

Harper présentera un rapport sur la relance de l'économie

Les libéraux attendent le compte-rendu



Le premier ministre Stephen Harper présentera aujourd'hui un rapport sur le plan de relance économique de son gouvernement, à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick. (Archives)

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Alors que les députés fédéraux seront de retour aux Communes, lundi, le premier ministre Stephen Harper présentera un rapport sur le plan de relance économique de son gouvernement, à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, loin de l'opposition.

Ce compte-rendu est attendu par les libéraux, qui se disent prêts à renverser le gouvernement à la première occasion, peut-être dès cette semaine.

Le porte-parole du Parti libéral en matière de finances, John McCallum, a indiqué que la teneur de la déclaration du premier ministre importait peu. « Nous, libéraux, avons pris notre décision. Nous votons contre ce gouvernement », a-t-il déclaré.

> **« Le coup de fouet donné à l'économie par les mesures monétaires et fiscales commence à donner plus de signes que l'économie est de retour en piste. »**
>
> **- Aron Gampel, économiste**

Lors d'une entrevue à l'émission de télévision « Question Period », sur les ondes du réseau CTV, dimanche, le ministre fédéral des Transports, John Baird, a affirmé que M. Harper donnerait un compte-rendu positif de l'état de l'économie.

« Il sera en mesure de dire aux Canadiens où nous en sommes avec l'économie, où nous en sommes avec les dépenses d'infrastructures », a-t-il dit.

« Il sera en mesure de dire aux gens ce que nous faisons pour que notre système bancaire demeure solide, et de parler du réel succès que nous avons obtenu en travaillant avec les provinces et les municipalités partout au pays au chapitre des infrastructures », a ajouté le ministre.

L'économiste Aron Gampel, de Scotia Capitaux, a dit s'attendre à ce que M. Harper prévienne que si l'économie semble se remettre de la crise, des incertitudes et des risques considérables demeurent.

« Le coup de fouet donné à l'économie par les mesures monétaires et fiscales commence à donner plus de signes que l'économie est de retour en piste, mais l'impact entier sera plus visible lors des mois à venir », a indiqué M. Gampel dans un courriel.

Le gouvernement minoritaire a réussi à faire approuver son plan de relance économique à la Chambre des communes, le printemps dernier, en promettant de donner une série de bulletins de rendement des mesures adoptées.

Progrès

M. Baird n'a pas voulu donner de détails quant au contenu du compte-rendu de lundi. Il s'est contenté de dire que d'importants progrès avaient été réalisés depuis juin.

Néanmoins, le député libéral Gerard Kennedy a affirmé au réseau CBC que les promesses de juin n'avaient pas été remplies.

« Des emplois n'ont pas été créés, les dollars n'ont pas été dépensés, aucun effort n'a été fait », a-t-il déclaré.

« Nous ne pouvons appuyer un gouvernement qui ne fait pas ce qu'il a dit et qui ne s'occupe pas des besoins des Canadiens », a ajouté M. Kennedy.

Par ailleurs, le ministre Baird a expliqué que M. Harper avait choisi de présenter son rapport à Saint-Jean plutôt qu'aux Communes parce qu'il souhaitait s'adresser aux Canadiens ordinaires.

« Il ne veut pas vivre dans une bulle à Ottawa. Il veut sortir de la capitale, parler aux vrais gens à travers le pays », a indiqué M. Baird. ❑

* Le PDSF pour la Soul 1.6 L MT 2010 (SO550A)/Forte 2.0 L MT 2010 (FO540A) est de 15 495 $/15 695 $. Les frais de livraison et destination de 1 650 $/1 455 $ sont exclus. * Les paiements mensuels de location du Soul 1.6 L MT 2010 (SO550A) sont de 199 $ pour une durée de 48 mois à un taux de location de 3,9 % avec un versement initial de 1 075 $. L'obligation totale de location est de 10 650 $ avec option d'achat à la fin de la location-bail à 6 472 $. Les frais de livraison et destination de 1 650 $ sont exclus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ◇ Les paiements mensuels de location de la Forte 2.0 L MT 2010 (FO540A) sont de 189 $ pour une durée de 48 mois à un taux de location de 2,9 % avec un versement initial de 2 040 $. L'obligation totale de location-bail est de 11 131 $ avec option d'achat à la fin de la location-bail à 6 474 $. Les frais de livraison et destination de 1 455 $ sont inclus. Le taux de location tient compte d'un crédit de location de 750 $. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km par an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ◆ L'offre « Zéro paiement jusqu'en 2010 » (120 jours de report de paiement) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les nouveaux modèles Kia 2009. Le premier paiement est dû en janvier 2010. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 90 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, l'intérêt commence à s'accumuler et l'acheteur devra rembourser mensuellement le capital et l'intérêt pendant toute la durée du contrat. ✚ Les offres de remise en argent et le taux de 0 % de financement à l'achat sont valides sur tous les modèles 2009 pour 48 mois. § L'assurance Avantage intégrité de Kia est émise par Échelon, Compagnie d'assurances générale et est valide sur tout nouveau modèle Kia financé ou loué par l'intermédiaire d'un concessionnaire Kia autorisé, pour une durée maximale de un an après la date d'achat et couvre une valeur nette négative jusqu'à 7 500 $. Veuillez consulter votre document de police d'assurance Avantage intégrité Kia pour voir toutes les modalités. Le logo de Échelon, Compagnie d'assurances générale est une marque déposée de Échelon, Compagnie d'assurances générale. > La consommation sur autoroute/en ville de la Rio EX MT 20,9 est de 5,9 L/7,3 L; du Rondo LX 2009 est de 7,5 L/10,6 L; de la Soul 1,6 L MT 2010 est de 6,3 L/7,7 L; de la Forte LX MT 2010 est de 5,8 L/8,3 L par 100 km. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Ces estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant ÉnerGuide, une publication du gouvernement du Canada ou visitez www.sallercar.gov pour toutes les renseignements. † Visitez autos.msn.com pour toutes les précisions. ‡ Le score vert de la Rio5u Rondo de Kia s'établit sur les caractéristiques techniques d'une transmission manuelle/automatique dans chacune de leurs catégories. Pour obtenir tous les renseignements, visitez GreenerCars.org. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.iihs.org pour toutes les précisions. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés, voyez le concessionnaire pour plus de précisions. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Voyez le concessionnaire pour plus de précisions. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles annoncés peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente, et ainsi différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 30 septembre 2009 et s'applique aux résidants du Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

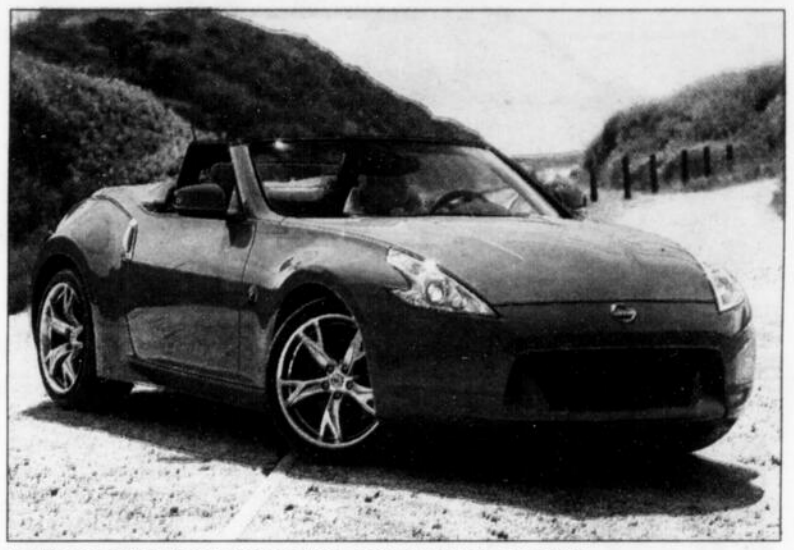
AUTO+

LeQuotidien
Pour joindre notre collaborateur:
eric.lefrancois@lapresse.ca

BANC D'ESSAI | Nissan 370Z roadster

Plaisirs authentiques





La Nissan 370Z Roadster tient ses promesses sur la route.

(Photos Éric LeFrançois)

LA PRESSE

Avant toute chose, soulignons la démarche atypique de Nissan, qui a doté ce roadster d'une capote en toile; cela permet aux romantiques que nous sommes d'entendre les gouttes de pluie tomber sur le capot. Il faut dire qu'ainsi, la nouvelle Z sera également libérée d'un poids supplémentaire.

D'aucuns considèrent que lorsqu'on a goûté au toit en dur, il n'est plus question d'en changer. La technique «en dur» permet sans doute un meilleur confort thermique et acoustique, mais pas forcément une plus grande rigidité du châssis, comme en font foi les données du constructeur. Ainsi, la 370Z roadster offre, à tous points de vue, une plus grande robustesse que le modèle qu'elle remplace. Cela dit, si le style est similaire à celui du coupé, le roadster 370Z s'en démarque par les aménagements imposés par la disparition du toit rigide.

Avant de s'installer aux commandes, soulignons que la capote électrique se manipule de l'extérieur la tirette autrefois nécessaire pour cadenasser le toit au cadre du pare-brise a disparu. Il suffit d'appuyer sur la gaine de caoutchouc emboîtée sur la poignée de la portière et la 370Z se découvre en une vingtaine de secondes tout au plus. Il est également possible d'exécuter la même opération de l'intérieur en appuyant sur une commande logée entre les sièges avant. Il importe de savoir que cette manoeuvre ne s'exécute qu'à l'arrêt quasi complet du véhicule (5 km/h), alors que des concurrents se couvrent ou se découvrent à des vitesses nettement plus élevées.

Assis plus haut et enveloppé par une carrosserie à la ceinture de caisse plus basse, le 370Z roadster offre une bien meilleure visibilité que son prédécesseur, dans lequel on se sentait un brin coincé.

Voiture de plaisir, le roadster 370Z tient ses promesses sur la route. N'encaissant qu'un surplus de poids de quelque 90 kilogrammes, il procure les mêmes sensations que le coupé... Bref, 370Z Roadster ou 370Z Coupé, c'est bonnet et blanc bonnet, dans une sportivité plus accentuée que celle de l'ancienne Z, le roadster surtout.

Après avoir lancé le moteur à l'aide d'un bouton-poussoir, on se désole c'est le puriste qui écrit du timbre discret de l'échappement. Mais on aurait tort de s'en plaindre au terme d'une balade de quelque 300 kilomètres où le feulement de la mécanique masque à peine le cri des oiseaux.

Son V6 de 3,7 litres démontre une belle générosité dans l'effort et enchante par sa disponibilité à bas et à moyens régimes.

La boîte à six vitesses comporte un système de synchronisation S-Mode qui, lorsqu'il est enclenché, ajuste le régime approprié au moment du changement de rapports, donnant ainsi l'impression à ceux et celles qui ne vous verront pas que vous déboîtez avec autant de maestria que Gilles Villeneuve lorsqu'il s'apprêtait à négocier l'épingle (virage numéro 11) du circuit qui porte aujourd'hui son nom. Par ailleurs, la boîte semi-automatique à sept rapports (option offerte à 1500 $), que l'on peut enclencher via le sélecteur ou les palettes situées derrière le volant, nous a conquis par sa souplesse, sa rapidité et sa promesse d'épargner le carburant.

Les sensations sur route sont tout aussi grisantes. Propulsion oblige, le plaisir de conduite est intact, le comportement irréprochable et les performances restent toniques. Seul bémol: le confort de roulement. C'est très ferme. C'est pourquoi nous suggérons de ne pas acheter le groupe «Sport» et les pneumatiques de 19 pouces, et de vous satisfaire de la monte de 18 pouces, mieux adaptée à la qualité de nos routes. ❑

ON AIME

- Prix attractif (sans les options)
- Moteur expressif
- Retour à la toile

ON AIME MOINS

- Visibilité réduite
- Roulement ferme
- Coffre réduit
- LEF2809A/Banc d'essai
- Nissan 370 Z

CE QU'IL FAUT RETENIR

- **Fourchette de prix:** 46 998 $ à 54 998 $ (roadster)
- **Frais de transport:** 1 500 $
- **Garantie de base:** 3 ans / 60 000 km
- **Consommation moyenne selon le constructeur:** 11,1 L/100 km (estimation)
- **Concurrentes:** Audi TT, BMW Z4, Porsche Cayman
- **Visible chez les concessionnaires:** mi-octobre
- **Pour en savoir plus** www.nissan.ca
- **Moteur:** V6 DACT 3,7 litres
- **Puissance:** 332 ch à 7 000 tr/mn
- **Couple:** 270 lb-pi à 5 200 tr/mn
- **Poids:** 1586 kilogrammes
- **Rapport poids/puissance:** 4,7 kg/ch
- **Accélération 0-100 km/h:** 5,6 secondes (chronométrage manuel)
- **Mode:** Propulsion (roues arrière motrices)
- **Transmission de série Manuelle 6 rapports**
- **Transmission optionnelle:** Semi-automatique 7 rapports
- **Direction / Diamètre de braquage** Crémaillère / 9,9mètres (18 pouces)
- **Freins avant / arrière** Disque/Disque - ABS
- **Pneus avant - arrière:** 225/50R18 - 245/45R18
- **Capacité du réservoir de carburant / Carburant recommandé:** 71,9 litres / Super

CYBERPRESSE.CA
BANCS D'ESSAIS
Voyez tous les essais routiers réalisés par nos experts sur
monvolant.cyberpresse.ca/essais

CHEZ L'ÉTOILE JONQUIÈRE
LES VÉHICULES USAGÉS SENTENT LE NEUF... ET LA VRAIE BONNE OCCASION!

2008 Dodge Ram Big Horn 4 x 4
• 3500 km
• Mags 20 pouces
• Groupe électrique
• Air climatisé
• Attache-remorque
• Fond de caisse
26 985$

2008 GMC Savana 2500
• 29 500 km
• Air climatisé
23 985$

2004 Nissan Pathfinder Chillcoot
• 91 000 km
• Groupe remorquage
• Groupe électrique
• Air climatisé
14 985$

2003 Mazda Tribute
• 130 000 km
• Groupe électrique
• Air climatisé
• Groupe remorquage
7985$

Paul Munger concessionnaire
Yannick Gauthier Dir. gén. des ventes
Dominic Villeneuve Dir. ventes usagés
Dominic Boily Directeur des parcs
Patrick Blackburn Directeur commercial
Francine Gagnon Dir. commerciale
Marcel Lepage Conseiller
Vedran Baboselac Conseiller

L'ÉTOILE JONQUIÈRE
Au 3311, boul. du Royaume
C'EST MOINS CHER CHEZ L'ÉTOILE JONQUIÈRE, SERVICE INCLUS!
418-542-9518
SANS FRAIS: 1-888-399-6052
7800B6

Top 10 des ventes en août

Au sommet du classement des meilleures ventes de modèles neufs au Canada, ont trôné au mois d'août les Honda Civic, Toyota Corolla et Mazda3, respectivement. Selon les données de DesRosiers Automotive Consultants, ces trois voitures n'échappent cependant pas à la baisse, désormais habituelle, du marché. La Corolla affiche même un -30 % par rapport à août 2008. Les progressions les plus notoires sont celles de la Hyundai Elantra (+235,2 %), et des Ford Fusion (+42 %) et Focus (+27,9 %). La Série F de Ford reste la plus vendue au pays, toutes catégories confondues, avec 8216 unités. Le marché des camions légers s'est nettement mieux porté en août dernier que celui des véhicules de promenade. Ford apparaît comme le grand gagnant du mois d'août. Pour les voitures, les catégories sport et luxe sont les seules à avoir enregistré une progression de leurs ventes. Depuis le début de l'année, le marché canadien affiche une baisse de 15,5 %.

(La Presse)



3e position: MAZDA3



2e position: COROLLA



1re position: CIVIC

Volkswagen entend chauffer Toyota et GM

LA PRESSE

Volkswagen ne s'attend pas à des miracles pour 2010 - la demande sera aussi faible que celle de 2009 - mais le numéro trois mondial de l'auto s'attend à ce que tous ses employés fassent leur part pour chauffer les fesses du leader, Toyota et du no 2, General Motors.

« Dans notre planification pour 2010, on s'attend à des niveaux de ventes similaires à ceux de 2009 en ce qui concerne le marché des véhicules passagers », a dit à un groupe d'employés Francisco J. Garcia-Sanz, membre de la direction et responsable des approvisionnements, rapporte l'agence de presse Reuters.

« À l'échelle mondiale, nous demeurons no 3 au chapitre des unités vendues, mais nous avons vraiment réduit l'avance des meneurs. Que cela nous incite à passer à une vitesse supérieure, particulièrement dans la situation actuelle », a dit le dirigeant devant une assemblée du conseil du travail (une instance bipartite des syndicats et de la direction), au siège social de Wolfsburg, en Allemagne.

Les ventes mondiales de Volkswagen, no 1 européen de l'auto, étaient inférieures de seulement 500 000 unités à celles de Toyota et de General Motors pour la première moitié de 2009.

Les cris de ralliement autour de l'écusson VW avaient peut-être un sous-texte pour les 90 000 travailleurs de six usines de l'ouest de l'Allemagne, qui négocient actuellement leurs salaires. ❑

EN BREF

PRIX DE LA FAMILLE GOLF 2010
Volkswagen Canada a annoncé les prix de la nouvelle Golf et des véhicules de la même famille. Offerte à un prix de départ de 20 175 $, la nouvelle Golf 2010 sera offerte en deux versions, la trois portes ou, en option, la cinq portes. Les clients pourront choisir le moteur à essence 5 cylindres de 2,5 L et 170 CV de série ou le moteur TDI Diesel propre de 2 L et 140 CV qui consomme, aux dires de Volkswagen, 4,6 l./100 km sur la route lorsqu'il est couplé à une boîte automatique DSG à six vitesses. Nouveau membre de la famille Golf, la familiale 2010 est offerte à un prix de départ de 22 675 $. Disponible également avec le moteur à essence 5 cylindres de 2,5 L et 170 CV ou avec le moteur TDI Diesel propre de 2 L et 140 CV, la familiale 2010 affiche également une consommation de 4,6 L/100 km sur la route lorsqu'elle est équipée de la boîte automatique DSG à six vitesses. Le dernier membre de cette famille Golf est la nouvelle Golf GTI 2010, qui arrive au Canada avec un prix de départ de 28 675 $ pour la version trois portes. En plus d'être propulsée par un moteur de 2 L à injection directe TSI de 200 CV accompagnée d'une boîte automatique DSG à six vitesses, la nouvelle GTI 2010 est également offerte en version cinq portes. Ces nouveaux modèles Golf doivent arriver chez les concessionnaires dans les prochaines semaines.

LA MAZDA2 CONFIRMÉE AU CANADA
Le PDG de Mazda Amérique du Nord, Jim O'Sullivan, a confirmé que la Mazda2 sera vendue aux États-Unis et au Canada d'ici un an environ. « On nous la demandait depuis un moment déjà, nous avons étudié le marché pour être sûrs du potentiel d'affaires, a affirmé O'Sullivan. Étant donné que les comportements et les goûts des consommateurs envers les petits véhicules ont changé, nous croyons maintenant fermement qu'il y a de la place dans notre gamme pour une voiture en dessous de la Mazda3. La Mazda2 sera stylisée, agréable à conduire, et d'une sacrée valeur. » Aucun autre détail n'a filtré sur cette sous-compacte. La version nord-américaine finale sera dévoilée au salon de Los Angeles à la fin de l'année.

LE LRX PRODUIT
Land Rover produira en série une version de son prototype qu'est le LRX. L'entreprise a annoncé jeudi que son « petit » véhicule utilitaire sport serait en vente en 2011, précise par ailleurs Autoweek. Ce véhicule de Land Rover sera issu du prototype présenté l'an dernier au salon de Detroit. L'usine britannique de Halewood assurera sa production. L'une des deux autres usines britanniques de la marque, détenue dorénavant par Tata Motors, doit fermer ses portes.

MODÈLES CHRYSLER REDESSINÉS ?
Chrysler serait en train de plancher sur de nouvelles lignes pour cinq de ses modèles. On évoque dans son entourage des heures supplémentaires et du personnel réembauché pour un projet qui doit se concrétiser d'ici à peine deux ans. L'information provient du Detroit Free Press, citant des sources proches du dossier. Le nouveau « big boss » de Chrysler, Sergio Marchionne, veut relooker les Chrysler Town & Country, Dodge Caravan, Dodge Caliber, Jeep Compass et Jeep Patriot, affirme le journal.

(La Presse)

Pour un véhicule usagé de toute beauté, passez voir aux Galeries Ford!



Cette semaine, Gabriel Lavoie, conseiller des ventes, vous offre:

Mercury Mystique Sport LS 1999
Moteur V6 24 valves, transmission automatique 4V, air climatisé, tout équipée,
128 200 km.
Véhicule impeccable!
(1 propriétaire)
Inventaire 10-146A



4995$

Galeries JONQUIERE FORD
3443, boul. du Royaume, Jonquière • 418-542-9551
www.galeriesford.com
784427

GRANDE VENTE
72H

28, 29, 30 SEPTEMBRE

VENEZ DÉCOUVRIR POURQUOI FORD A LE VENT DANS LES VOILES EN CÉLÉBRANT AVEC NOUS L'ARRIVÉE DE NOS VÉHICULES 2010. POUR UNE DURÉE LIMITÉE, OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE VOITURE FORD. AUSSI, PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES ET DES PLUS RÉCENTES INNOVATIONS DE FORD EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ, DESIGN, QUALITÉ ET ÉCOÉNERGIE.



4 PNEUS D'HIVER GRATUITS

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE VOITURE FORD 2010 SÉLECTIONNÉE†

DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE



FOCUS 2010 FUSION 2010 TAURUS 2010

PROFITEZ AUSSI DE NOS OFFRES EN VIGUEUR.

0% DE FINANCEMENT* JUSQU'À **60** MOIS OU DE 1 000 $ À **8 000$** EN AJUSTEMENTS DE PRIX SUR D'AUTRES MODÈLES SÉLECTIONNÉS**

À L'ACHAT DES MODÈLES FOCUS, FUSION ET MUSTANG SÉLECTIONNÉS

Voici le programme Ford Recyclez Votre Véhicule

Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre **3 300$**‡, en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinés aux 300 $ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1000$ à 3000$. Consultez ford.ca pour tous les détails.

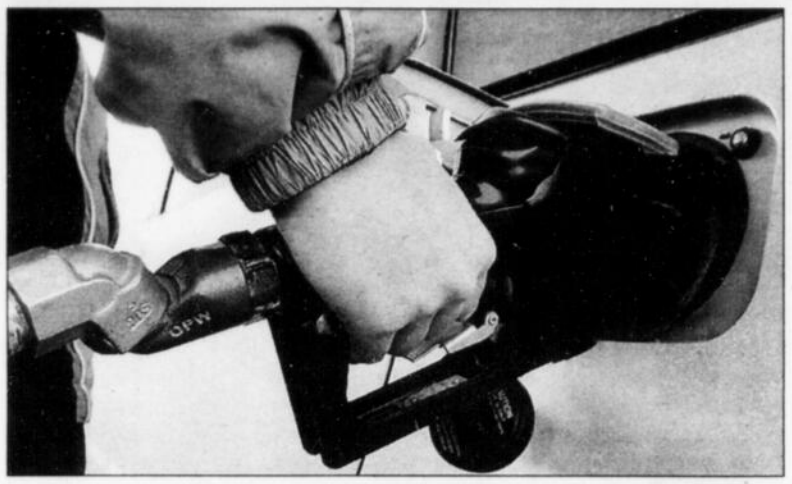
VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD DÈS AUJOURD'HUI.

786947

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

LES MONTEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : La Grande Vente 72 heures de Ford est en vigueur du 28 au 30 septembre 2009 chez les concessionnaires Ford participants. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. † Offre de quatre pneus gratuits s'applique à l'achat ou à la location d'un des modèles 2010 neufs suivants : Focus, Fusion et Taurus. Offre s'appliquant sur modèles de pneus sélectionnés en stock seulement. * Taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2010 neufs suivants : Focus (sauf la version S), Fusion (sauf les versions S et Hybride), Mustang (sauf les versions Value Leader et GT500), Edge (sauf la version SE), Flex (sauf la version SE), pour un terme maximal de 60 mois, et pour les particuliers admissibles sur approbation du crédit par Crédit Ford. Un acompte peut être exigé pour les offres de financement à l'achat, selon l'approbation du crédit. ** Les ajustements de prix varient selon les modèles et ne s'appliquent pas sur les modèles admissibles à l'offre de 0 % de financement à l'achat. L'ajustement de 8 000 $ s'applique seulement aux modèles F-250 et F-450 2010 neufs à l'achat au comptant, à la location ou pour le financement à l'achat. L'ajustement de prix total est une combinaison des réductions du constructeur et du concessionnaire. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après les réductions. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. Les offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. ‡ Pour être admissible au programme Recyclez votre véhicule de Ford, votre véhicule doit être immatriculé et assuré au nom des six derniers mois (12 mois en C.-B.). Après confirmation de la part du gouvernement de l'admissibilité de votre véhicule en vertu du programme Adieu bazou, Ford Canada offrira une réduction additionnelle à l'achat ou à la location d'un nouveau Ford ou Lincoln 2009 ou 2010 neuf au montant de 1 000 $ pour les Focus, Fusion, Fusion hybride, Mustang, Taurus, Transit Connect, Ranger, de 2 000 $ pour les Escape, Escape hybride, Edge, Flex, Taurus X, Explorer, Sport Trac, ou de 3 000 $ pour les F-150, F-250 à F-550, Série E, Expedition, MKZ, MKX, MKT, Navigator. Si vous êtes admissible, le gouvernement du Canada vous donnera 300 $ en argent comptant ou 300 $ en guise de réduction à l'achat d'un véhicule 2004 ou plus récent dans le cadre de son programme Adieu bazou. Les offres incitatives de Ford sont en vigueur du 1 septembre au 2 novembre 2009. La réduction dans le cadre du programme Recyclez votre véhicule de Ford sera appliquée après les taxes, et qui est en état de marche et était immatriculé et assuré au nom des six derniers mois (12 mois en C.-B.). Après confirmation de la part du gouvernement de l'admissibilité de votre véhicule en vertu du programme Adieu bazou, Ford Canada offrira une réduction additionnelle à l'achat ou à la location d'un nouveau Ford ou Lincoln 2009 ou 2010 neuf au montant de 1 000 $ pour les Focus, Fusion, Fusion hybride, Mustang, Taurus, Transit Connect, Ranger, de 2 000 $ pour les Escape, Escape hybride, Edge, Flex, Taurus X, Explorer, Sport Trac, ou de 3 000 $ pour les F-150, F-250 à F-550, Série E, Expedition, MKZ, MKX, MKT, Navigator. Si vous êtes admissible, le gouvernement du Canada vous donnera 300 $ en argent comptant ou 300 $ en guise de réduction à l'achat d'un véhicule 2004 ou plus récent dans le cadre de son programme Adieu bazou. Les offres incitatives de Ford sont en vigueur du 1 septembre au 2 novembre 2009. La réduction dans le cadre du programme Recyclez votre véhicule de Ford sera appliquée après les taxes, et ne s'appliquent pas sur les modèles admissibles à l'offre de 0 % de financement à l'achat. L'ajustement de 8 000 $ s'applique seulement aux modèles F-250 et F-450 2010 neufs à l'achat au comptant, à la location ou pour le financement à l'achat. L'ajustement de prix total est une combinaison des réductions du constructeur et du concessionnaire. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après les réductions. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. Les offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. ‡ Pour être admissible au programme Recyclez votre véhicule de Ford, votre véhicule doit être



La demande des consommateurs va inéluctablement faire basculer le marché vers les voitures consommant peu d'essence.

(Archives)

Le marché bascule vers la faible consommation d'essence

Ford veut fabriquer

LA PRESSE

Ford a dans ses projets de tout petits moteurs à essence, aux antipodes des énormes V8 grands buveurs d'essence, fabriqués durant les années 90 pour faire rouler la Mustang, la camionnette Série F et les VUS Escapade et Explorer qui lui fait faire tellement d'argent.

Ford travaille sur les générations à venir de sous-compactes, mues par des moteurs de seulement trois, voire deux cylindres de moins d'un litre, a indiqué la vice-présidente du développement des moteurs et transmissions, l'ingénieure Barb Samardzich. La compagnie ne sait pas exactement quand ces mini-moteurs seront requis, mais elle affirme que la demande va inéluctablement faire basculer le marché vers les voitures consommant peu d'essence.

«Je crois que toutes ces choses vont sortir de nos chaînes de montage tôt ou tard», a dit à Automotive News Mme Samardzich, en montrant les moteurs et transmissions sur lesquels planchent ses ingénieurs. « Rien de tout cela n'est qu'expérimental. »

Une nouvelle classe à part.

La **Buick LaCrosse 2010**. Luxe et style, dehors comme dedans. De plus, elle est couverte par la meilleure protection au pays : la garantie de 5 ans ou 160 000 km sur les composantes du groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie[1]. Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous la reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours[2]. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne.
Visitez buick.gm.ca.



BUICK

QUE LE MEILLEUR GAGNE.

1. Selon la première éventualité ; détails chez votre concessionnaire. 2. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat ; kilométrage inférieur à 4000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. *Buick est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. MC © 2009, COVAN. Utilisée sous licence.

vancouver 2010

BUICK
VÉHICULE OFFICIEL

786932

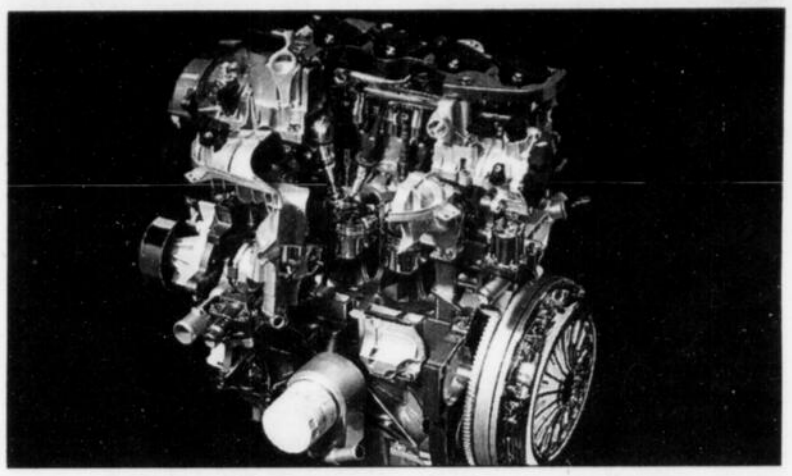
des petits moteurs

Certaines percées technologiques permettent désormais de gérer le bruit et la vibration généralement associées aux petits moteurs, dit-elle. Mais la production de grande série de moteurs à trois ou deux cylindres n'est pas pour demain. Et ces moteurs seront d'abord utilisés en Europe, où les petites voitures sont déjà la norme.

Les ingénieurs du fabricant automobile Ford travaillent sur les générations à venir de sous-compactes, mues par des moteurs de seulement trois, voire deux cylindres de moins d'un litre.

Par contre, Ford produira dès l'année prochaine un moteur à quatre cylindres plus petit, de 1,6 litres, et plus économique avec sa turbo-compression et son injection directe, de la famille de ÉcoBoost.

Ce moteur équipera les mini-fourgonnettes C-Max en Europe, qui seront aussi lancées ici avant la fin de 2011. ❑



Ford produira dès l'année prochaine un moteur à quatre cylindres de 1,6 litre plus petit et plus économique grâce à la turbo-compression et l'injection directe, de la famille ÉcoBoost. (Photo Ford Canada)

LE VÉHICULE MULTISEGMENT
LE PLUS ÉCONERGÉTIQUE
SUR ROUTE[1]

MEILLEUR QUE LE CR-V DE HONDA, LE RAV4 DE TOYOTA
ET MÊME L'ESCAPE HYBRIDE DE FORD[1]



Modèle LTZ illustré

ROUTE : 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[1]

À PARTIR DE
25 995 $[2]

Financement à l'achat
2,9 % jusqu'à 60 mois[3]

EQUINOX 2010 DE CHEVROLET
COMPLÈTEMENT REDESSINÉ

- 6,1 L/100 KM ET PLUS DE 1 100 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[1]
- SÉCURITÉ EXCEPTIONNELLE : FREINS ABS AVEC SYSTÈME DE CORRECTION DE LA TRAJECTOIRE STABILITRAK[MC] ET ANTIPATINAGE, 6 SACS GONFLABLES ET ONSTAR[MD4]

CHEVROLET.GM.CA

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS / 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. L'offre s'applique au modèle Equinox LS 2010 à traction avant de Chevrolet. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon une comparaison avec les données sur nos concurrents publiées dans le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 71,1 L pour l'Equinox avec moteur 4 cyl. de 2,4 L et boîte automatique 6 vitesses. 2. Prix de détail suggéré par le fabricant. Transport (1 350 $), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, frais d'administration, droits et toutes taxes en sus. 3. Taux de financement à l'achat de 2,9 % pour un terme allant jusqu'à 60 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 4. Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Contrat d'abonnement au service obligatoire. Pour connaître les modalités liées au service OnStar, notre politique de protection des renseignements personnels, les détails et les restrictions du service, composez le 1 888 4ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez onstar.ca. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.
Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

CHEVROLET
GM

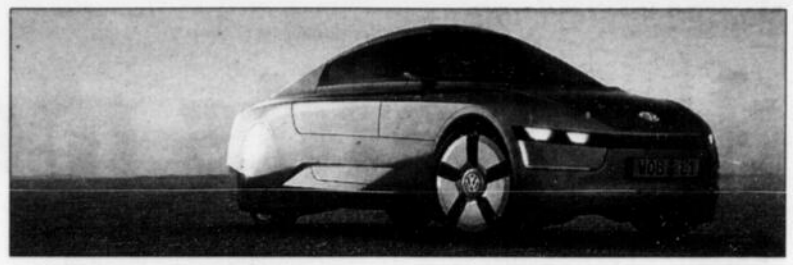
Un netbook sur le tableau de bord des BMW et Mercedes dès 2012

Après Microsoft, Intel. Le géant américain de l'informatique s'est entendu avec les constructeurs allemands BMW et Daimler afin de leur fournir des systèmes d'information et de divertissement pour leurs véhicules neufs à partir de 2012. Ces systèmes se retrouveront plus précisément sur la console des Série 7, chez BMW, et des classes C et S chez Mercedes. Ils seront animés par un processeur Atom, d'Intel, le même qui anime la plupart des netbooks, cette nouvelle génération d'ordinateurs personnels très bas de gamme. Les fonctions seront probablement fort similaires : lecteurs multimédias, navigation GPS et accès à internet, notamment.

ÉCOLO

La Volkswagen L1 sur le marché dès 2013 ?

Volkswagen a profité du salon de Francfort pour annoncer la mise en marché du prototype E-Up ! dès 2013, mais ce ne serait pas la seule nouveauté du constructeur cette année-là. Le prototype L1, une diminutive voiture à moteur hybride diesel-électrique pourrait aussi devenir modèle de production la même année. Volkswagen clame que la L1 serait la voiture la moins énergivore sur le marché, ne consommant que 1,38 litre aux cent kilomètres. Comme on attend aussi les premières voitures hybrides rechargeables au cours des quatre prochaines années, cette affirmation restera à être prouvée...



La Volkswagen L1 devrait entrer sur le marché en 2013. (Courtoisie)

TECHNO

Une commande vocale améliorée pour les BMW en 2010

Le système d'information et de divertissement qui équipera certains véhicules BMW plaira aux conducteurs d'un peu partout dans le monde, dont ceux du Québec. Il est livré avec une commande vocale développée par une société reconnue en la matière, Nuance Communications, qui développe déjà plusieurs logiciels de reconnaissance vocale. Au volant d'une BMW, il sera possible d'indiquer une destination au système GPS, en une seule phrase. Et, oui, on pourra même le faire en français, avec le « difficile » accent québécois, puisque Nuance emploie des gens à Montréal afin de développer leurs systèmes. Comme on dit, ça risque d'être ben tiguidou c'te système-là !

MARKETING

Buick reluque le marché de la petite voiture

Lincoln a fait un premier pas en ce sens en début d'année, mais voilà que c'est au tour de Buick de songer à produire une voiture de plus petite taille, comme en témoigne l'étude de style Avant, qu'on retrouve sur le blogue The Lab du groupe General Motors. Le concept Avant est présenté comme un premier jet visant à déterminer l'apparence d'une Buick de format réduit, et prend apparemment la forme d'un coupé à hayon qui ne manque pas d'audace. Côte à côte avec le Concept C de Lincoln, une compacte de même acabit, ça pourrait donner une idée de ce à quoi ressembleront les voitures haut de gamme américaines de la prochaine décennie : plus petites et plus stylisées.

G3 WAVE SE

11 999 $[1] PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM
3 625 $[2] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
90 $[3] aux deux semaines
0 $ de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois
LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)[4]
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES[5]

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G3 SE 2009 5 portes	TOYOTA Yaris LE 2009 Berline de base	HONDA FIT DX 2009 5 portes de base
PRIX À L'ACHAT*	11 999 $	13 270 $	14 980 $
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
PHARES ANTIBROUILLARD	OUI	NON	NON
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
ONSTAR	OUI	NON	NON
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 3 000 $[1]
en caractéristiques additionnelles de plus que Toyota et Honda

[1]La valeur des caractéristiques additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants : G3 Wave SE 2009 (2TX48 1SB + CF5), Yaris LE 5-Door 2009 (KT923M), et Fit DX 2009 (GE8729E). *Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.

VIBE

12 998 $[1] PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM
3 000 $[2] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
97 $[3] aux deux semaines
0 $ de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 6,2 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 7,8 L/100 km (36 mi/gal)[4]
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES[5]
Meilleure petite voiture de plus de 18 000 $[7]

Modèle GT illustré

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À 3 300 $[6] DE RÉMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT
DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU
EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.
Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules
airpur

PONTIAC BUICK GMC

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESPONTIAC.CA
786930

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : G3 Wave 5 portes (2TX48 1SM) et Vibe (2SL26 1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 325 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1er septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 2. Les rabais de 3 625 $ et 3 000 $ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles G3 2009 et Vibe 2009 de Pontiac et sont inclus dans les prix annoncés. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour la G3 Wave et la Vibe. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 6. Pour être admissible à l'offre Adieu bazou par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 $ à 3 000 $ en sus du prix de vente à tout client admissible qui échange un véhicule admissible de modèle 1995 ou avant qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (douze mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. Les critères d'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou sont susceptibles de changer. Pour connaître les détails du programme, vous ne serez pas admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou et vous suivez tout le processus du programme Adieu bazou avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible aux offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre détaillant GM pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme Adieu bazou pour de plus amples renseignements. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez pourmagnpourvotreavenir.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7480 ou visitez gm.ca.

Marché imprévisible

REMAC a su élargir ses horizons

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE - « Si la tendance se maintient, ce sera une bonne année. »

Rares sont les présidents d'entreprises qui envisagent avec optimisme le bilan de la dernière année. André Poulin, fondateur de REMAC, peut le faire.

Mais il ne faut pas se méprendre. L'entreprise jonquiéroise spécialisée dans la conception et la fabrication de composantes anti-usure pour les industries et les structures d'acier fait face aux mêmes difficultés que ses semblables. Mais son président est déterminé à tout mettre en oeuvre afin qu'elle poursuive sa croissance. Un défi de taille qui nécessite bien plus que des ajustements.

« L'enfer ! » Voilà comment André Poulin qualifie le marché. Pourtant, pour l'année 2009, le président de l'entreprise fondée en 1986 espère toujours dresser un bilan positif.

« Il y a deux ans, on a enregistré notre plus grosse année. Puis l'année d'après, c'était parti pour être encore mieux. Mais on a enregistré une baisse. Cette année, ça s'annonce pour être la plus grosse année de notre histoire. Mais on ne sait pas ce que les prochains mois nous réservent », explique-t-il.

Effectivement, l'instabilité du marché ébranle celui qui travaille dans le milieu depuis bientôt 24 ans.

« À l'université, on nous apprenait à faire un plan d'affaires sur cinq ans. En 2007, on a monté un très beau plan. Un an plus tard, tout avait changé. Le plan ne servait plus à rien », raconte-t-il. « Je n'ai jamais vécu une période comme celle-ci. Une période au cours de laquelle on n'est pas capable de voir à moyen ou long terme. On n'a plus d'acquis. Le marché est imprévisible », soutient le président de l'entreprise constituée de trois divisions depuis le début des années 2000, alors qu'Alutrans et REMAC construction sont venus se greffer à REMAC Innovateurs Industriels.

Comme les activités de REMAC se situent en grande partie dans les alumineries, les pâtes et papiers, les mines et les scieries, inutile de préciser que l'entreprise a enregistré une baisse importante de demandes.

Depuis 2008, le nombre de contrats dans les alumineries a chuté de 40 %.

Pour André Poulin, une réorganisation complète de l'entreprise s'imposait.

Afin de dénicher de nouveaux contrats, REMAC a diversifié son offre de produits, élargi ses horizons et sollicité la clientèle.

« On attaque des marchés qu'on n'attaquait pas avant. On fait beaucoup d'appels et de sollicitation. »

Documentation, brochures publicitaires, sites web... Tout a été refait afin de séduire de nouveaux clients et faire valoir les produits.

André Poulin et son équipe ont notamment développé le marché du Grand Nord et vendent maintenant des infrastructures aux États-Unis.

REMAC a aussi accepté des contrats de construction de structures en bois.

« On fait des sacrifices. Par exemple, on sollicite des contrats moins intéressants. Les projets technologiques qui me faisaient "triper", on en fait moins. »

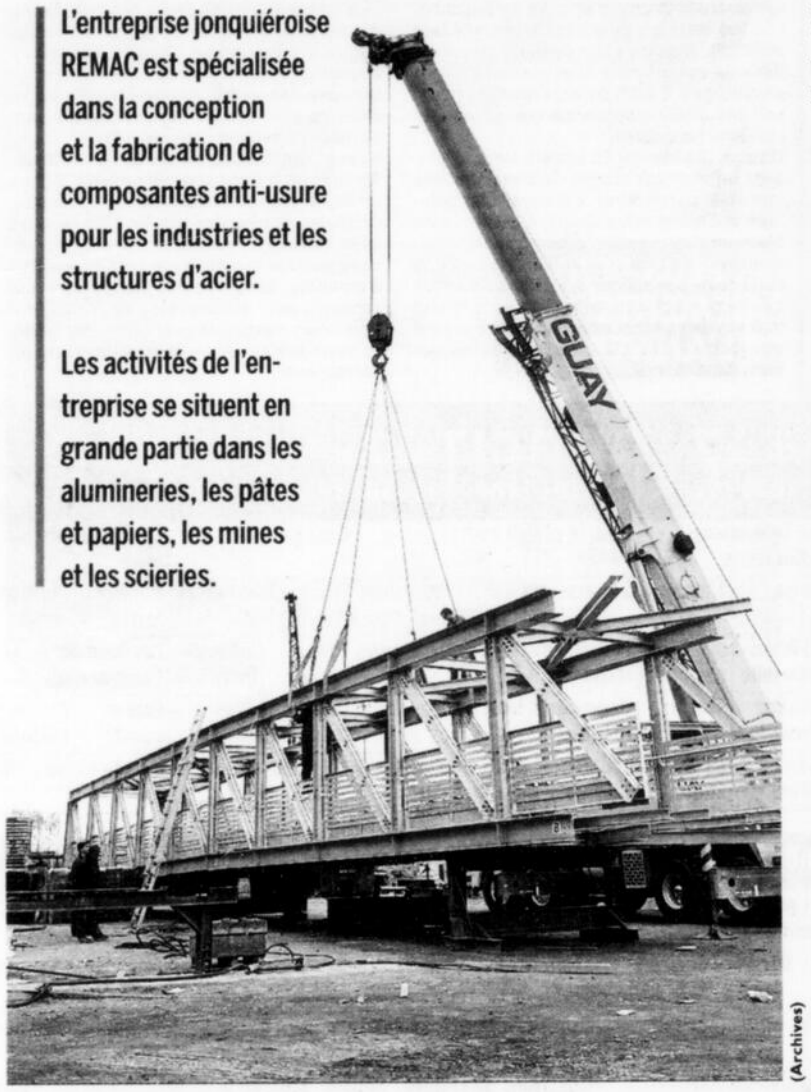
Mais jusqu'à maintenant, le président atteint son objectif premier ; garder ses employés.

« Quand tu as des gens compétents dans un secteur, tu veux les garder. Puisque certaines activités ont été réorientées, on a procédé à une mise à niveau des employés. » Avec l'aide d'Emploi-Québec, plusieurs travailleurs ont suivi des formations afin de pouvoir remplir de nouvelles fonctions.

« La solution pour croître malgré le contexte économique, je n'ai pas la prétention de la connaître », maintient André Poulin. « On gère de façon serrée, on implique notre personnel et on déniche des opportunités existantes. Tous les jours, toutes les semaines, on regarde les possibilités », conclut-il. ❑

L'entreprise jonquiéroise REMAC est spécialisée dans la conception et la fabrication de composantes anti-usure pour les industries et les structures d'acier.

Les activités de l'entreprise se situent en grande partie dans les alumineries, les pâtes et papiers, les mines et les scieries.



(Archives)

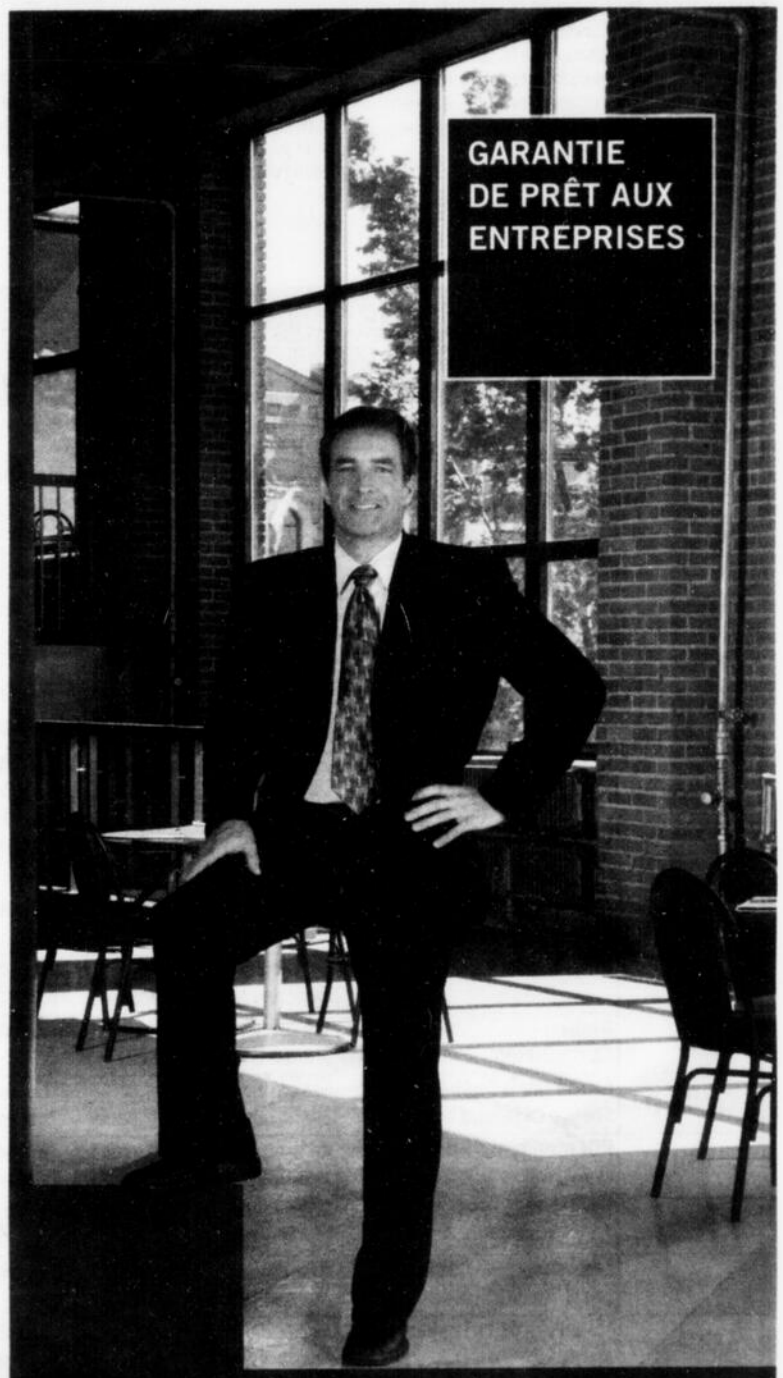


André Poulin, président de REMAC, a changé le visage de son entreprise afin d'en maintenir la croissance en période économique difficile.

(Courtoisie)

« À l'université, on nous apprenait à faire un plan d'affaires sur cinq ans. En 2007, on a monté un très beau plan. Un an plus tard, tout avait changé. Le plan ne servait plus à rien. »

- André Poulin



Vous êtes à la recherche d'une solution financière qui pourrait vous aider à concrétiser un projet ? Découvrez la garantie de prêt d'Investissement Québec et profitez des services de nos spécialistes. Ils sont là pour vous soutenir à toutes les étapes de votre croissance.

Contactez Investissement Québec dès aujourd'hui.
1 866 870-0437

TROUVEZ LA SOLUTION FINANCIÈRE QUI VOUS CONVIENT :
WWW.INVESTQUEBEC.COM

Investissement Québec
FACILITER · FINANCER · PROPULSER

7865997

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 28 SEPTEMBRE

08h00 VIE À LA CONQUÊTE D'UN COEUR
(4)(Love Comes Softly) É.-U. 2003. Drame sentimental de Michael Landon Jr. avec Katherine Heigl, Dale Midkiff, Skye McCole Bartusiak. Son mari ayant décédé subitement au cours de leur voyage vers l'Ouest, une femme accepte l'hospitalité d'un fermier veuf qui a besoin d'aide pour élever sa fille.

13h00 TVA SAGAN
(4)(Sagan) Fr. 2008. Drame biographique de Diane Kurys avec Sylvie Testud, Pierre Palmade, Jeanne Balibar. La vie et la carrière tumultueuses de l'écrivain Françoise Sagan, de son premier roman publié en 1954 à sa mort en 2004 à l'âge de 69 ans.

13h00 VIE L'AUTRE SOEUR
(5)(Other Sister, The) É.-U. 1999. Drame de moeurs de Garry Marshall avec Juliette Lewis, Diane Keaton, Giovanni Ribisi. La mère surprotectrice d'une handicapée mentale refuse qu'elle épouse un jeune homme atteint du même handicap.

20h00 TFO MONDE SELON MONSANTO, LE (2e DE 2)
(4)(Monde selon Monsanto, Le) Fr. 2007. Documentaire de Marie-Monique Robin. Enquête sur la multinationale américaine Monsanto et l'impact de la commercialisation de leurs semences transgéniques.

23h45 TVA FILLES ET SHOW BUSINESS
(5)(Trouble with Girls, The) É.-U. 1969. Comédie de Peter Tewksbury avec Elvis Presley, Marlyn Mason, Edward Andrews. Le directeur d'une foire ambulante démasque l'auteur d'un meurtre dont un de ses employés est accusé.

00h00 ARTV RAISON ET SENTIMENTS (1ÈRE DE 3)
(4)(Sense and Sensibility) G.-B. 2008. Comédie dramatique de John Alexander avec Hattie Morahan, Charity Wakefield, Dan Stevens. Les tribulations sentimentales de deux soeurs dans l'Angleterre du XVIIIe siècle.

00h00 VIE L'AUTRE SOEUR
(5)(Other Sister, The) É.-U. 1999. Drame de moeurs de Garry Marshall avec Juliette Lewis, Diane Keaton, Giovanni Ribisi. La mère surprotectrice d'une handicapée mentale refuse qu'elle épouse un jeune homme atteint du même handicap.

00h30 TFO LES PALMES DE M. SCHUTZ
(3)(Palmes de M. Schutz, Les) Fr. 1996. Comédie de Claude Pinoteau avec Charles Berling, Isabelle Huppert, Philippe Noiret. La découverte de la radioactivité et du radium par Pierre et Marie Curie provoque des étincelles dans le monde scientifique.

01h00 ARTV LA MAISON JAUNE
(4)(Maison jaune, La) Alg. 2007. Drame de Amor Hakkar avec Amor Hakkar, Aya Hamdi, Tounés Ait-Ali. Un paysan part à la ville récupérer la dépouille de son fils puis tente par divers moyens de redonner à sa femme un peu de joie de vivre.

HOROSCOPE

Lundi 28 septembre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): Si vous n'êtes plus satisfait d'une situation, qu'est-ce qui vous laisse croire que les autres personnes impliquées le sont encore? La peur de blesser en énonçant clairement les choses n'habite peut-être pas que vous. Certes, les aspects planétaires actuels peuvent rendre certains sujets plus difficiles à aborder, mais ce n'est qu'en discutant d'un malaise que vous parviendrez au soulagement.

Taureau (20 avril au 20 mai): La Lune arrive en Verseau, angulaire au Taureau, et le manque de considération des autres peut affliger votre moral. Toutefois, rien ne vous empêche de prendre une situation négative en main et de la transformer en expérience positive. Par votre simple exemple, vous pouvez faire comprendre quelque chose de fondamental à quelqu'un. Vous pouvez être un modèle à suivre. Ne l'oubliez pas.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Ami des Gémeaux, l'arrivée du cycle Lunaire en Verseau apporte un climat qui accueille favorablement le dialogue et la communication. Les individus les plus introvertis semblent enfin capables de sortir de leurs coquilles, mais ils auront peut-être besoin d'y être encouragés. Il suffit de vous révéler un tant soit peu en vous confiant à quelqu'un pour l'inciter à faire pareil.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Vous atteindrez un meilleur niveau de bien-être dès que vous parviendrez à enrayer une habitude qui brime votre liberté. L'influence de Mars en Cancer vous procure la détermination nécessaire pour le faire aisément. Il suffit de ne pas songer aux efforts soutenus que cette résolution exigera de vous à long terme. Vivez ce processus de cheminement une journée à la fois, sans faire de projections dans l'avenir.

Lion (23 juillet au 22 août): À cheval donné on ne regarde pas les dents. À partir de votre Signe opposé, l'influence de Jupiter peut amener les autres à vouloir vous rendre service et à vous faire des cadeaux. Cela ne veut cependant pas dire qu'ils miseront juste, exécutant tout à la perfection. Même si le résultat n'est pas exactement celui auquel vous rêviez, il ne faudrait pas être trop critique envers un geste posé gentiment.

Vierge (23 août au 22 septembre): Le sourire est un passe-partout qui vous ouvrira bien des portes. Certes, l'opposition d'Uranus à Mercure + Saturne en Vierge pourrait donner envie de baisser les bras aux plus ardents des combattants. Cependant, plus votre attitude envers les défis sera positive, et plus faciles ceux-ci deviendront-ils à relever. N'écartez pas une suggestion trop vite; elle pourrait s'avérer particulièrement profitable.

Balance (23 septembre au 23 octobre): L'arrivée de la Lune en Verseau apporte un climat à l'intérieur duquel vous vous sentirez plus à l'aise. Vous dégagez donc un niveau d'assurance qui influence favorablement les autres à votre endroit. Conséquemment, il s'agit d'un excellent début de semaine pour faire des démarches importantes. Pourquoi attendre alors que les évènements peuvent se mettre à évoluer dès aujourd'hui?

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Tandis que la Lune amorce son séjour dans un Signe situé au carré du vôtre, le Verseau, certaines affirmations non fondées peuvent vous exaspérer, surtout si elles sont avancées par des individus qui sont incapables d'entendre raison. Vu que les longues discussions sont susceptibles de n'aboutir à rien, vous devriez laisser parler les gens, et vous distancer de toute conversation contrariante.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Il est recommandé de prendre le temps de tâter le terrain afin de mieux vous adapter à de nouvelles circonstances. Compte tenu des planètes angulaires en Vierge et en Poissons, la discrétion est de mise. Rien ne vous oblige à révéler de l'information si personne ne vous pose de questions. Il n'est peut-être pas nécessaire d'afficher vos couleurs immédiatement dans un milieu peu familier.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Vous allez réussir à force de persévérer; ce n'est pas le moment de vous décourager et d'abandonner. La présence Mars en face de votre Signe peut vous aider à réaliser des progrès considérables, mais ceux-ci ne seront probablement pas instantanés. Pour bien faire, il vaudrait mieux vous défaire de tout idéal perfectionniste et savoir établir une distinction entre l'imperfection et la personnalisation.

Verseau (20 janvier au 18 février): Le bonheur peut se trouver dans la nouveauté ou dans le renouveau. Au trigone du Soleil en Balance, l'arrivée de la Lune en Verseau peut raviver un besoin de transformations et même faire naître en vous un désir de faire table rase. Bien que le climat astral favorise actuellement le changement, il serait souhaitable de ne pas le provoquer sur un coup de tête.

Poissons (19 février au 20 mars): Chassez toutes appréhensions superflues. Le geste devant lequel vous hésitez n'aura pas de répercussions négatives si vous avouez franchement vos intentions. Si tout le monde s'empêchait d'agir par crainte de l'inconnu, rien n'avancerait. Prenez l'initiative et passez à l'action; procédez étape par étape, sans entretenir d'idées préconçues quant aux étapes subséquentes.

LUNDI À LA TÉLÉ

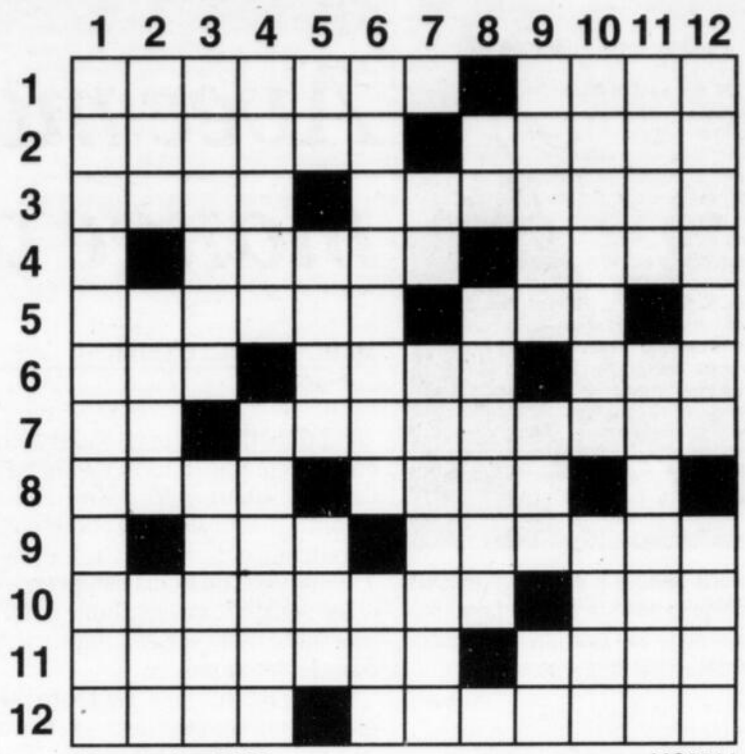
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

28 septembr	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pour le plaisir 467931			Pyramide 74461	La fosse aux lionnes 78886		Ricardo 80935	Le Téléjournal/ Midi 385225		Pour le plaisir 380770			C'est ça la vie 29022		Les belles histoires 85480		Beautés désespérées 27765		Pyramide 26138	Union fait force
V	(6h00) Le show du matin 118770		Le show du matin / L'Extra 419596		G. dans 316935	..naufragés 246577	La vie: Chicago Hope 280024		L'attaque à 5 985954		ALASKA (1996) avec Vincent Kartheiser, Dirk Benedict, Thora Birch. 337428				Publicité 284175	Publicité 742041	Simpson 738848	Simpson 727732	Dumont 360 & information 589567	
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 403003		Deux filles le matin 29954		Tout simplement Clodine 51954		Le cercle 88935	TVA/(:45) Nouvelle	(:15) TVA régional	TVA en direct.com 455577		Shopping TVA 456206		Infopublicité 6044	Les feux de l'amour 83480		Top modèles 85765		TVA Nouvelles 7585	
TQc	Diego 28770	Cornemuse 27041	Bob le bricoleur	ThomasTrain 49751	Inuk 85041	Zobomafoo	Pignons vert 46577	Rocket Power	Tactik 38157	Gang de rue 50867	À la di Stasio 48022		Les Moquettes Coquettes 86770		Fais ça court!	Bravo Gudule	Dora 26008	Zobomafoo	Cornemuse 66732	Toc toc toc 19312
VOX	(7h00) Trafic.	Absolument Yoga	Rendez-vous chasse 89954		Parole et vie 97374		Meublez 31645	Sans filtre	Le Livre Show	Premières 45935	Les auditions Juste pour Rire 33190		Bonheur total 88138		Parole et vie 36190		Absolument Yoga	Traficomm 20428	Parents avis 91428	Webpresse.ca

28 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 93596		Virginie 44454	Les Parent 56867	L'Auberge du chien noir / Ce que femme veut 26225		La galère 81931		Le Téléjournal 16848		La zone 72916	La fosse aux lionnes 715041	
V	La guerre des clans 748225	Wipeout Québec 739577	Jacques 139026	Rire et délire 728461	CSI: NY / Dernière mission 823515		Le mentaliste / Forêt rouge 803751		Wipeout Québec 261886	L'attaque à 5 645770		Mon oncle Charlie 312119	Nuit de poker 914691
CJPM	TVA Nouvelles 1393	Le cercle 2645	La classe de 5e 24225		Yamaska 49995		Lance et compte: Le grand duel 20409		TVA Nouvelles 3120916	(:45) Denis Lévesque 8986848		(:45) LES FILLES ET LE SHOW BUSINESS (1969) 2167770	
TQc	Kaboum! 16225	Tactik 76567	Légitime dépense 86596	Kilomètre zéro 96461	Planète science 91515		Questions de société / Seules 71751		Bluff 81138		Une pilule, une p'tite granule 50585		Bazzo.tv 5190368
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 263119	Vie privée, vie publique / Kad Merad-Hervé Chabalier 355799		Questions pour un champion 335935				Maritime 436616	Urbania, Québec 436436	TV5 le journal 694190	Afrikologie 147867	Demarchelier 138897
CANAL D	Grand rire à Québec 2005 / Steeve Diamond 7804515		Biographies 1334886		Les grands travaux / Alerte rouge à Venise 1310206		Science du sport / Mythes et légendes 1323770		Preuves à l'appui 1333157		Mayday / Opération Babylift 7438596		Destruction express 4661320
RDI	RDI monde 8519157	RDI économie 8500409	24 heures en 60 minutes 7412190		Grands Reportages / Enfants sorciers 7438138		Le Téléjournal 7418374		RDI économie 9414022	Le National 9423770	Le Téléjournal 4448751		24 heures en 60 2769928
RDS	Sports 30 (D) 501022		Vancouver 337374	Jeux extrêmes d'été 911206		Jeux extrêmes d'été 711393		L'antichambre (D) 865428		Sports 30 (D) 881770	Poker - Séries Mondiales Main Event 661003		Billard 264349
VIE	La touche de Sarah 4306577	Déco sur mesure 4320157	Bye-Bye Maison 6916003	Recette V 4319041	Chéri, choisis 7079732		Meubles 2580312	Idées 3072596	Décore ta vie 1154190	Airoldi pour sortie 1170138	Déco sur mesure 2592157	La cigogne 1200461	L'AUTRE SOEUR 5703875
SERIES+	New York 911 / Les rares élus 844374		Sans laisser de trace / John Michaels 775645		The Guard: brigade maritime / L'espoir 784393		Mes plus belles années / Joyeuse Halloween 704157		C.S.I: Miami / Enquête à risque 774916		Porté disparu / Cas de conscience 212751		Le rêve de Diana 808707
Z	La porte des étoiles / Vaisseau fantôme 846732		Revanche des nerdz 906428	Comment..-fait 607645	Primitif / Les prédateurs 786751		Le sanctuaire / Les nubbins 706515		La porte des étoiles / Wormhole X-treme 776374		Monstres Mécaniques / Le plus grand broyeur 221409		Comment..-fait 727233
HISTORIA	Soldats / Le Comet 3230751		Les civilisations disparues 6644157		La caverne d'Ali Baba 6620577		NCIS enquêtes spéciales / Meurtre en direct 6633041		Les ailes de la guerre / Missions de nuit 6643428		Nos familles / Tunisie et Cuba 8611645		JAG 2303078
ÉVASION	Le Voyageur futé 87751	Le maître du grill 78003	Cap sur la Sardaigne 60683		À faire au Japon: la liste de Virginie / Osaka 46003		Rallye autour du monde 66867		Le tour du monde / De la Jordanie à l'Éthiopie 69954		Les nouveaux explorateurs 97935		Rallye autour 635271
CBJET	(17h00) CBC News 61515	Coronation Street 1515	Wheel of Fortune 7206	Jeopardy 7799	Ron James Show 6954	Little Mosque 5461	Just for Laughs 79751		CBC News: The National 89138		The Hour / Michael J. Fox 94645		Ghost 85691
TSN	Off the Record 634683	SportsCentre 625935	That's Hockey (D) 746848		LNF Football / Panthers de la Caroline c. Cowboys de Dallas (D) 609799							SportsCentre 474119	
SPNET	Connected With Prime Time Sports 37312		LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Red Sox de Boston (D) 491799						Sportsnet Connected 67954		SN Connected 30312	MMA Connect 59645	Prime Time Sports 87097
ARTV	Temps d'une paix 274225	Temps d'une paix 265577	C'est juste de la TV 357157		Comme par magie 520916	Un soir seul 532751	Voix et rythmes du Brésil 2636916			(:40) Spectacle 17121374	Studio 12 861935		Raison et Partie 1 de 3
VOX	Mémoire de Proulx 76503	Mise à jour / Montréal 92645	Mêlez-vous de vos affaires! 77935		Le guide de l'auto 86683		Le Lab 51409	BoxeRock 737664		Mise à jour / Montréal 28454	Le guide de l'auto 98003		Mémoire de Proulx 37097

HORIZONTALEMENT

1. Depuis le point du jour jusqu'à midi - Heurte contre un obstacle.
2. Pour empeser le linge - Reptile carnivore.
3. Prénom masculin - Les trois mousquetaires ?
4. Terrain en pente - Qui a les caractères du feu.
5. Prénom féminin - Elle a épousé le fils.
6. Va bien avec le tonic - Pour maintenir un objet - Vieux.
7. Partie d'un septennat - Combattre longuement.
8. Monnaies bulgares - Il filtre le sang.
9. Il n'a pas fini de grandir - Parents.
10. Pipe orientale - Mouvement basque.
11. Qui présente trois faces - Peuple du Burundi et du Rwanda.
12. Pays - Escompter.



28 septembre 2009 MC2511

VERTICALEMENT

1. Île des Antilles qui dépend de la Guadeloupe.
2. Principe de vie - Charge explosive - La sculpture en est un.
3. Personnage créé par Hergé - Article portant sur des sujets variés.
4. Rêvé - Petit objet plus ou moins utile.
5. Drame nippon - Emplacement - Luth africain.
6. Faire des recherches - Courroux.
7. Couleur locale - Cercles pigmentés.
8. D'aller - Grave.
9. Construire - Jamais - Hélium.
10. Sa capitale est Montevideo - À eux.
11. Grosse mouche piqueuse - Mammifère carnivore.
12. Mettre les rênes à (un cheval) - Se dit d'un hareng.

Solution du no 2510

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	I	B	R	A	T	I	O	N	S	■	E
2	A	L	I	A	S	■	F	A	U	C	O	N
3	R	E	C	I	T	E	■	S	A	I	S	I
4	I	T	E	■	I	R	R	I	G	U	E	E
5	E	■	P	I	C	■	A	S	E	R	■	M
6	T	E	S	S	O	N	S	■	U	E	L	E
7	E	X	■	O	T	I	T	E	S	■	U	■
8	S	P	I	C	■	V	A	L	E	N	C	E
9	■	O	M	E	G	A	■	E	■	A	I	S
10	G	R	I	L	■	L	E	V	E	T	O	T
11	A	T	T	E	L	E	■	E	T	A	L	E
12	Z	E	E	■	A	S	T	R	A	L	E	S

FAMILLE - Un mot de 9 lettres

N	E	T	T	E	R	U	E	O	S	E	X	P	N	B
E	P	O	U	S	E	R	E	R	E	P	U	N	I	R
X	T	E	C	A	R	S	C	V	E	N	O	O	C	A
T	A	N	G	U	I	R	E	O	I	M	P	H	H	N
R	T	T	E	E	I	U	I	O	T	S	E	O	E	C
A	A	T	N	R	F	E	N	S	N	E	I	M	E	H
C	U	S	D	E	A	L	E	G	A	N	E	M	M	E
T	U	E	R	T	I	P	A	R	E	N	T	E	L	E
I	E	L	E	N	E	U	P	E	F	I	L	L	E	M
O	M	U	O	A	U	O	L	A	N	O	S	I	A	M
N	A	J	L	T	X	C	N	E	I	O	Y	A	T	E
E	G	L	R	R	N	T	B	G	S	N	T	E	N	F
V	I	I	E	O	A	I	N	E	S	S	E	S	R	G
E	B	R	U	N	E	E	N	I	U	P	N	E	I	L
U	N	A	L	C	O	U	V	E	E	T	S	A	C	F

AIEUX
AINEE
AINESSE
ALLIE
APPARENTE
BENI
BIGAME
BRANCHE
BRU
CASTE
CLAN
COTE
COUPLE
COUVEE
CULOT
ELOIGNE
ENFANT
EPOUSER
EPOUX
EXTRACTION
FEMME
FILLE
FISTON
FOYER
GENDRE
HOMME
ISSUE
JULES
LEURS
LIEN
LIT
MAISON
MEMERE
MENAGE
MIENS
NEVEU
NICHEE
NIECE
ONCLE
PARENTELE
PERE
PUINEE
RACE
SANG
SIENS
SOEURETTE
TANTE
TATA
TRIBU
TRONC
TUTEUR
UNION
UNIR
VEUF

Solution du dernier problème : POLYGLOTTE

28 septembre 2009 No 2223

	7		3			6		5
		8	1				9	
6		4	5					
3						2		
	1			8	6			
		2			7		1	
		7		2		4		
	9						6	
	8	6		9				

Niveau de difficulté : MOYEN 1438

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1437

2	5	9	1	7	3	8	4	6
7	6	3	8	5	4	2	1	9
8	1	4	6	2	9	3	5	7
5	3	1	7	8	2	6	9	4
9	2	6	4	1	5	7	8	3
4	7	8	9	3	6	5	2	1
3	8	7	2	4	1	9	6	5
6	4	5	3	9	8	1	7	2
1	9	2	5	6	7	4	3	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

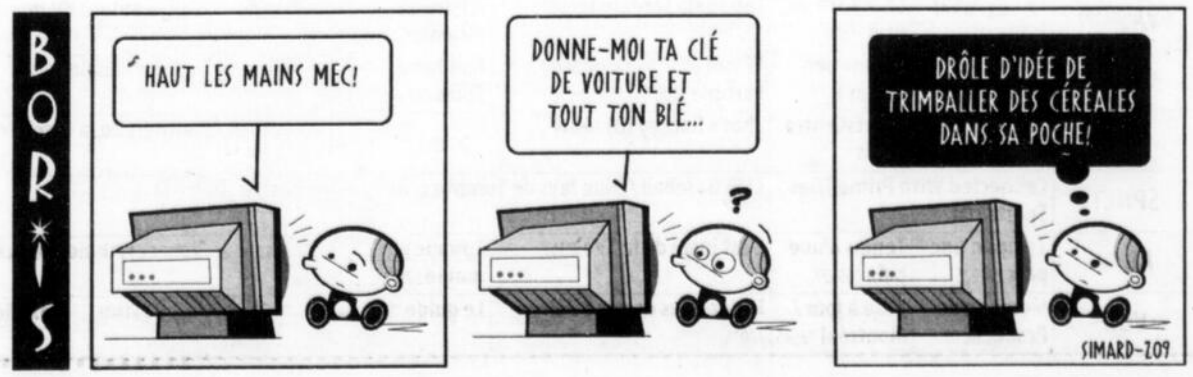
PEANUT



BEN



BORIS





Selon Luc Picard, « Pierre a vécu sa vie comme il aurait voulu son pays : indépendant et libre ».

(Archives)



Son art a servi l'indépendance nationale de façon inoubliable et humoristique avec Elvis Gratton.

(Archives)



Bernard Landry a dit : « On pensait à peu près tout le temps la même chose, mais on l'exprimait de façons complètement différentes ».

(Archives)

Auteur, réalisateur, pamphlétaire et libre penseur

Un dernier hommage à Pierre Falardeau

DAPHNÉ CAMERON
La Presse

Armé de sa caméra, de sa plume et de ses opinions tranchées, Pierre Falardeau a passé sa vie à lutter pour défendre sa vision du Québec. L'auteur, réalisateur et libre penseur a perdu sa dernière bataille vendredi soir, emporté par un cancer à l'âge de 62 ans.

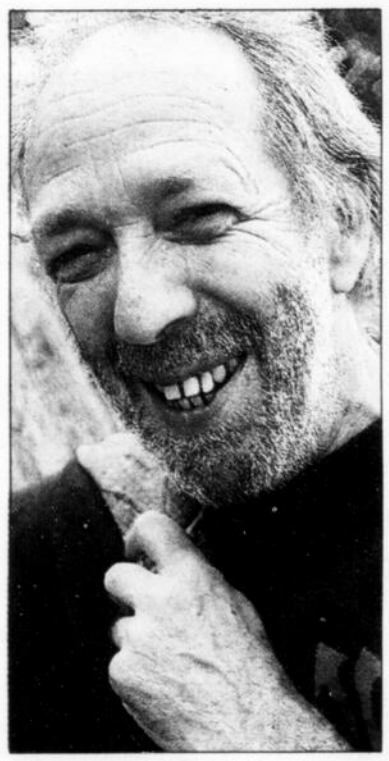
Durant tout le week-end, artistes, politiciens et militants souverainistes se sont succédé pour rendre un dernier hommage au créateur.

« Pierre a vécu sa vie comme il aurait voulu son pays : indépendant et libre », a confié Luc Picard, comédien et ami du cinéaste. « Il va vraiment me manquer. Car contrairement à ce que la plupart des gens croient, c'était un gars drôle, affectueux et surtout très humain. »

Pierre Falardeau est décédé vendredi soir à l'unité de soins palliatifs de l'Hôpital Notre-Dame à Montréal. Sa conjointe, Manon Leriche, et ses enfants, Jules, Hélène et Jérémie, qui souhaitent pour l'instant vivre leur deuil en privé, n'ont pas indiqué le moment des obsèques. Une soirée hommage a toutefois été organisée le 11 octobre par le Mouvement souverainiste du Québec.

Au-delà du personnage coloré, les gens qui l'on connu se souviendront surtout de lui pour sa persévérance et son intégrité intellectuelle.

« La fierté et l'intégrité sont en deuil », a écrit le scénariste de la série Bob Gratton, François Avard, dans un courriel qu'il a fait parvenir à La Presse. « Falardeau avait le talent pour devenir riche. Il a néanmoins choisi de mettre ce talent au service de ses convictions et de ses idées, loin du consensus qui rapporte. »



La mort de Pierre Falardeau suscite de nombreuses réactions.

(Archives)

« On perd un père spirituel », a ajouté son ami Patrick Bourgeois, également porte-parole du mouvement Le Québécois. « Il fallait se promener avec Pierre en public pour comprendre à quel point il aimait les gens et que les gens l'aimaient. C'est rare, aujourd'hui, les personnes qui bâtissent leur vie autour d'une cause. Même quand le système lui a tapé dessus, il a tout le temps continué à se battre, il n'a jamais mis ses idéaux de côté. »

« Sous des dehors un peu rugueux, c'était un personnage très sensible », a confié son ami et collègue de la revue Couac, Jean-François Nadeau. « C'est contradictoire par rapport au personnage public qui était demi-truand, très sûr de lui et qui n'avait pas peur de la controverse. En privé, c'était quelqu'un qui écoutait beaucoup, mais je dois ajouter qu'il était droit comme un tronc d'arbre ! »

De Jean Charest, à Pauline Marois en passant par Amir Khadir, de nombreux politiciens ont souligné l'apport du cinéaste à la culture Québécoise. Pauline Marois a d'ailleurs indiqué que le parti Québécois allait bientôt organiser un événement pour lui rendre hommage.

De son côté, l'ancien premier ministre du Québec Bernard Landry s'est dit profondément attristé par sa mort.

« Je le rencontrais souvent et à chaque fois je lui disais qu'on pensait à peu près tout le temps la même chose, mais qu'on l'exprimait de façons complètement différentes. Cela nous faisait beaucoup rigoler ! », se souvient-il.

« Son cinéma était vivant et vigoureux. Son art a servi l'indépendance nationale de façon inoubliable et humoristique avec Elvis Gratton et de façon poignante et dramatique avec 15 février 1839, son film sur les Patriotes », a-t-il ajouté. « J'espère que son oeuvre va continuer de faire réfléchir et que lorsque l'on parlera d'indépendance, on aura une pensée pour lui. » ❑

BILLET

Avec moi, ou mange de la m...

MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse

J'ai déjà dit à Pierre Falardeau qu'il était schizo. Dans son cinéma comme dans la vie. Je ne pouvais pas expliquer autrement l'approche d'un cinéaste capable d'offrir à son peuple un grand film comme 15 février 1839 et de se vautrer en même temps dans le populisme et la vulgarité des « séquelles » d'Elvis Gratton (2 et 3). J'avais aussi du mal à comprendre comment un être aussi modeste, aussi sensible, aussi affable dans sa vie privée, pouvait se transformer en bête féroce et sanguinaire dès qu'il mettait son grain de sel dans le débat public.

Il était parti à rire. De toutes ses dents. Avec sa voix de stentor, entre deux quintes de toux, il m'avait répondu : « Ostie Lussier, t'es comme les autres, tabarnak ! T'as rien compris ! »

Falardeau n'aimait pas qu'on lui dise que le personnage de Gratton lui avait échappé. Ni que l'aspect hautement satirique de cet archétype du colonisé, né dans le spleen post référendaire de 1980, passait complètement par-dessus la tête d'une certaine partie de son public. « C'est pas grave, m'avait-il dit. Il y a des trucs qui m'ont fait rire alors que j'étais jeune, et dont j'ai compris la signification beaucoup plus tard. Même s'il y en a qui prennent Gratton au premier degré, je me dis que l'idée fait quand même son chemin. »

Quelques heures après l'annonce de la mort du réalisateur du Party, j'ai entendu le grand Michel Brault dire à la télé que Falardeau était un « patriote flamboyant et impatient ».

Peut-être les enflures verbales du polémiste en colère étaient-elles dues à cette impatience justement. Publiquement, Falardeau était sans nuances. Aucune zone grise. Tout noir, tout blanc. T'es avec moi. Ou ben mange de la marde.

> **Il serait pourtant dommage de passer à côté d'une oeuvre cinématographique aussi conséquente, même si elle fut produite par un pamphlétaire à grande gueule, dont on ne compte plus les déclarations intempestives et démesurées.**

Cette colère se retrouvait aussi dans ses films, bien entendu. Il était particulièrement fier de celle qu'il exprimait dans la narration du Temps des bouffons, un film culte, tourné lors d'un banquet du Beaver Club, produit de façon totalement indépendante. « Au Ghana, les pauvres mangent du chien. Ici, ce sont les chiens qui mangent du pauvre. Et ils prennent un air surpris quand on en met un dans une valise de char ! », pouvait-on l'entendre dire, entre autres choses. Il voulait que son commentaire soit le plus violent possible afin d'évoquer le profond dégoût que lui inspirait cette célébration du vieux système colonial britannique. « Pourquoi l'art devrait-il être neutre ? , demandait-il.

Le personnage public étant sur la ligne de front, il n'est pas dit que son cinéma en ait bénéficié pour autant. Si, par exemple, les sympathisants habituels ont évidemment beaucoup apprécié 15 février 1839, d'autres, en revanche, n'ont pu faire abstraction de la personnalité du cinéaste en voyant le même film.

Il serait pourtant dommage de passer à côté d'une oeuvre cinématographique aussi conséquente, même si elle fut produite par un pamphlétaire à grande gueule, dont on ne compte plus les déclarations intempestives et démesurées.

J'ose espérer que les générations futures, qui n'entretiendront pas avec le personnage des rapports aussi passionnés que nous, auront l'occasion de redécouvrir certains films. Ils pourront alors les apprécier à leur juste valeur, sans y accoler leurs propres idées préconçues. Aux trois longs métrages phares Le Party, Octobre et 15 février 1839 j'ajouterais des documentaires, dont plusieurs furent conjointement réalisés avec Julien Poulin, le vieux compagnon d'armes (pour qui nous avons d'ailleurs aujourd'hui une pensée).

Je pense à Speak White, une sublime mise en images du célèbre poème de Michèle Lalonde. Je pense au tout premier court métrage d'Elvis Gratton aussi. De même qu'à l'incontournable Temps des bouffons. À cet égard, le coffret « Falardeau Poulin : À force de courage, anthologie 19 711 995 » regorge de productions dont Gilles Groulx, la grande idole du cinéaste disparu, n'aurait pas à rougir.

La voix de Falardeau éteinte, son oeuvre lui survivra. Et pourrait même s'épanouir différemment. C'est en tout cas la grâce qu'on lui souhaite.

Les P.A. — Les Petites Annonces... C'est fait!

549-4444 | LIGNE SANS FRAIS 1 (800) 866-3658

CVENDU.ca C'EST GRATUIT ! Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi **8 h 30 à 16 h 30**

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

ARVIDA
3 locaux commerciaux neufs, 1 de 600 pi.ca, 2e de 1200 pi.ca. et 3e 1600 pi.ca. Peuvent être aménagés de plusieus façons, climatiseur, bonne visibilité, secteur achalandé. Très bon prix, à négocier. Rue Mathias. Près de l'autoroute. **Pour informations: 418-817-0609**

102 Blocs appartements

ALMA immeuble 4 logements, 770 de la gare Ouest, bien situé, plancher insonorisé, bien loué, bon revenus, 159,000$ négociable. Tél.:418-668-3526.

POUR INVESTISSEUR: Chicoutimi rue des Merles bleus, immeuble 4 logements, revenu annuel 40,800$/année. Carl Tremblay Réno Concept. Aussi disponible bientôt 6 logements Tél.:418-818-0456

104 Commerces à vendre

A VENDRE: salon de toilettage à Alma, clientèle établie depuis plus de 25 ans, financement disponible avec léger comptant, personne d'expérience et bonne solvabilité seulement. Pour information: 418-668-5037, ou 418-669-0891.

DEPANNEUR avec essence, restaurant et bar laitier à l'intérieur, situé à Jonquière, bon chiffre d'affaire, peut vendre avec, ou sans bâtisse, acheteur sérieux seulement. Pour information, laissez vos coordonnées au supersagamie@supersagamie.com

RESTAURANT de 75 places, situé centre-ville, Chicoutimi, opération depuis 30 ans, clientèle établie et fidèle, acheteur sérieux. Tél.:418-540-3729.

ROUTE de distribution à vendre, petite entreprise rentable, 8,995$. Tél.:418-550-3711.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés, chauffé. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de biens, meubles, autos, 25 à 400 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:418-815-2805.

KENOGAMI 40x40, plafond 16', toilette, eau chaude, drain de plancher, porte 12x12, pour mini-entreprise ou entreposer matériel, location totale ou partielle, prix à discuter. Tél.:418-590-5735.

109 Locaux à louer

6,500 pi. ca., rue Racine, avec ascenseur, autogare. 2,500 pi.ca., vue sur Saguenay. Plus locaux pour entreposage. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI **342, du Havre, 2,700 pi.ca.** chauffé, 1,200$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

JONQUIERE 1 local pour bureau, 900 ou 680 et 280 pi.ca., chauffé, éclairé, climatisé, 3691 boul. Harvey (face McDonald). Tél.:418-542-9451.

JONQUIERE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, 2,100 pi.ca.environ, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée: 3600 pieds.carrés, tout aménagé, possibilité 6000 pieds additionnels, prêt immédiatement. Tél.:418-547-3206, 418-342-6330.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin boul. Université et rue Nobel: fin automne 2009, local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

PORTE de garage pour réparation mécanique ou autre, à l'heure ou à la semaine. Tél.:418-592-7619

SALON de coiffure, 475$/mois, tout équipé, prêt à être opéré, secteur Kénogami ou local commercial. Tél.:418-718-7910.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, maison 8 pièces, personne ou couple (soixantaine), non fumeur, tout inclus, nourri, logé, câble, internet. Tél.:418-695-5465.

203 Chalet à vendre

82 KM de Chutes-des-Passes, avec fourche 14 km Lac Kanachuganache, tout inclus, clé en mains, 40,000$ négociable. Tél.:418-373-2603

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000$, seulement 9 unités disponibles. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Clair, de novembre à juin, meublé, tout inclus. Tél.:418-590-5439.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, près université et tous les services, cuisine commune, laveuse, sécheuse, idéal pour travailleur(euse) ou étudiant(e), 280$/mois, câble, Internet fournis, non-fumeur(euse), personne sérieuse seulement. Tél.:418-696-9001, 418-815-3430.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, commerce Place du Royaume), câble, buanderie, endroit paisible, entrée indépendante,310$/mois, libre. Tél.:418-545-7682, 418-550-4804.

JONQUIERE 2149 de Montfort, grand stationnement, laveuse, sécheuse. Tél.:418-591-3017.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235$/mois, 250$/mois. Pagette: 418-820-8212, 418-695-6910, Maxim ou Pascal.

JONQUIERE cuisine, salle de bains, salon communs, laveuse, sécheuse, câble, non-fumeur(se). Libre 1er octobre. Tél.:418-542-0991, 418-818-1176.

JONQUIERE maison privée, près cégep, téléphone, câble, internet, stationnement. Tél.:418-815-5530.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100$, possibilité de location, livraison novembre 2009 et avril 2010, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI rue des Merles Bleus, secteur des Roitelets, 1150 pi.ca., grande fenestration, tout brique, balcon couvert 12x12, plancher bois franc, céramique chauffante, armoires polyester ou bois franc, foyer au gaz, terrassement, remise, asphalte garantie Qualité Habitation et Novo-Climat, service de décoration, à partir de 152,700$ + taxes, possibilité de location. Aussi 4 unités de logement rapportant 40,800$ annuellement, rue des Merles Bleus. Réno Concept. Tél.:418-818-0456, 418-693-1891.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI 4½, luxueux condo, vue sur le Saguenay, construction 1 an, plan ouvert, grandes pièces, salle de lavage indépendante, 2 patios avec toit, 2 remises, occupation rapide, 825$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-591-0053.

CHICOUTIMI-NORD condo sur 2 étages, 1 grande chambre: porte patio, terrasse, walkin, boudoir, salle de bains. Rez-de-chaussée: beaucoup d'armoires, îlot, salle à manger, porte patio, cuisine d'été, foyer au bois, grande salle de bains avec bain double tourbillon, bureau, salle de lavage, plancher de bois franc et céramique, terrasse, grande cour arrière, 2 climatiseurs muraux, chauffé, éclairé, bois fourni, Internet haute vitesse, illico, super écran, gratté, tondu, non-fumeur(euse), pas d'animaux, 1,500$/mois. Tél.:418-812-1120.

208 Logements à louer

1½, 4½ pour nudiste, couple ou femme, décor enchanteur, emploi possible, Paul. Tél.:418-544-4516.

2½, 3½ , 4½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR SEPTEMBRE
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

ARVIDA 3½, grand, quartier St-Philippe, 455$/mois, chauffé, éclairé, 1 stationnement. Tél.:418-548-2421.

208 Logements à louer

ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2½: 355$ 3½ : 455$ 4½ : 555$
5½ à partir de 605$

Tél.:418-548-3773

CHICOUTIMI 2½, chauffé, meublé, éclairé, près cégep, UQAC, hôpital, libre. Tél.:418-545-3332 Marie.

CHICOUTIMI 2½, grand, meublé, chauffé, éclairé, grenier, cachet, rue du Séminaire, stationnement, personne sérieuse, non fumeuse, 420$/mois. Tél.:418-543-4739.

CHICOUTIMI 2½, très grand, sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, non fumeur, près Place Saguenay, 340$/mois, libre. Tél.:418-549-6813, 418-815-6813.

CHICOUTIMI 3½ (470$ à 500$/mois) et studio (380$ à 500$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, libre décembre et janvier. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½ Georges-Vanier, près UQAC et des services, 480$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, grand, près université et centre commercial, non meublé ou semi-meublé, tranquille, buanderie, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 450$/mois. Tél.:418-820-9109.

CHICOUTIMI 3½, près centres d'achats, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:418-696-2158.

CHICOUTIMI 3½, rénové, 360$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-590-0127, 418-543-9751.

CHICOUTIMI 4½, bas de maison, non chauffé, non éclairé, 500$/mois Tél.:418-693-2016.

CHICOUTIMI 4½, grand, 1135 Angoulème, logement de qualité, 700$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 5½, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, salle de bains sur 2 étages, pas d'animaux, libre 1er octobre. Tél.:418-602-3995, 418-690-6210.

CHICOUTIMI 5½, Place des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, maison rangée, 755$, 855$, chauffé, plancher bois, non fumeur, pas de chien, septembre et octobre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 3½, demi sous-sol, près de tout. Idéal pour personne seule. (pas de stationnement) 390$/mois. Tél.:418-543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 1860 boul. de Tadoussac, 440$/mois. Tél.:418-543-8191 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 249 rue Sauvé, arrière de Maxi et IGA. Tél.:418-545-9786.

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, libre 1er décembre, 450$/mois, grand stationnement. Tél.:418-602-1363.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, grand, repeint en juillet, patio, aucun tapis, 650$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre ou avant. Tél.:418-815-1790, après 13h.

CHICOUTIMI-NORD **Gestion immeubles Saguenay** vous offre 4½ neufs, rue Mgr Martel, près des services, immeuble tranquile, idéal personne seule ou retraitée, 530-560/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-812-7419, 418-312-0589.

CHICOUTIMI-NORD grand 4½, non chauffé, non éclairé. Aussi 2½ disponible. Tél.:418-698-6091, Georges.

IMMEUBLES OASIS

JONQUIERE 4½ et 5½, entièrement rénovés, face nouveau IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, chauffés, eau chaude fournie, balcon, libres 1er novembre. Tél.:418-820-5395, 418-812-6373, 418-540-2984.

JONQUIERE 1½, centre-ville, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois, libre 1er octobre.Tél.:418-695-6160, pagette:418-591-4687.

JONQUIERE 1½, Fatima, neuf, 340$/mois tout inclus. non fumeur(euse), tranquille, libre, Tél.:418-815-9628

JONQUIERE 3½, 3678 Ste-Catherine, 400$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement.Tél.:418-540-7236.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3½, 4074, de La Loire, app. 8, 415$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), libre 1er novembre. Tél.:418-548-6951, 418-540-5547.

JONQUIERE 3½, de la Loire, endroit tranquille, refait à neuf, meublé, chauffé, éclairé, 455$/mois, libre.Tél.:418-547-6539, 418-818-4592

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 475$/mois. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, 3573 Fortin, plancher flottant, céramique, 2e étage, bien éclairé, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 octobre. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 4½, beau, derrière IGA, rue tranquille, 1er étage, libre 1er novembre, non fumeur(euse), références. Tél.:418-812-7226.

JONQUIERE 4½, centre-ville, balcon, plancher de bois franc, 425$/mois, libre. Tél.:418-547-6227 jour

JONQUIERE 4½, grand, 3630 rue de l'Eglise, rez-de-chaussée rénové, idéal personnes retraitées ou semi-retraitées, pas de chien, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 450-472-5065 (après 17h).

JONQUIERE 4½, rez-de-chaussée, centre-ville 500$/mois. Tél.:418-695-2943.

KENOGAMI 3½, 425$/mois, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, très propre, libre.Tél.:418-547-7279.

KENOGAMI 5½, très grand, rénové, rez-de-chaussée, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-592-7676.

LATERRIERE très grand 4½, refait à neuf, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-690-5301, 418-550-2038.

209 Maisons à vendre

ARVIDA grande maison, sans voisin à l'avant, style anglais, complètement rénovée, 4 chambres, 2 salles de bains, grande cuisine, salle à manger, foyer au salon, grand patio, garage 16x24 neuf, 192,000$. Tél.:418-590-0694, 418-699-1371.

CHICOUTIMI 196 Mauriac, 28X38 comme neuve, hors sol, 4 chambres, 1 bureau, 2 salles de bain, salon, salle de séjour, escalier et plancher bois franc, foyer, céramique, air climatisé, terrain 70X200, sans voisin arrière, aménagé au complet, entrée de pavé, clôturé, piscine 21' avec chauffe-eau, remise 12X16, Les Maisons Carol Girard inc.Tél.:418-696-1404.

CHICOUTIMI 401 Fradette, maison unifamiliale 25'x 40', possibilité de louer un 4½ au sous-sol, avec entrée indépendante, 2 entrées de chaque côté du bâtiment, beau grand terrain 90'x120' aménagé, remise 12'x16', patio et piscine. Fenêtres Arcon, toiture 5 ans, plancher bois et céramique, entrée électrique 200 ampères neuve. Tél.:418-543-3130.

CHICOUTIMI 638 des Hirondelles, jumelé, construction mai 2008, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher chauffant au sous-sol. Tél.:418-812-0065.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hirondelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI-NORD 119 de La Gaillarde, près services, 3 chambres, 2 salles bains, bois franc, remise, piscine, 139,800$ ou location. Tél.:418-602-3969.

CHICOUTIMI, quartier Malraux, jumelé 6½, 3 chambres, céramique neuve, remise, Tél.:418-591-3017.

CHICOUTIMI, quartier Panoramique, maison 40x28, en stucco et cèdre, offrant vastes commodités: toit cathédrale, 3 chambres, possibilité de 4, poêle aux granules, 2 remises, abri d'auto, spa et foyer extérieur. Sans voisin arrière, piste cyclable à proximité, intérieur et extérieur impeccables, 188,000$ négociable. Tél.:418-817-2956.

JONQUIERE, bungalow, 24X36, 3 chambres, annexe 8X14 isolée, terrain 17,500 pieds.carrés, remise et accessoires, piscine, 105,000$ négociable. Tél.:418-290-6455.

210 Maisons à louer

A louer: jumelé 6½, 3 chambres, quartier Malraux, céramique neuve, remise, libre. 850$ Tél.:418-591-3017.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, maison rangée, 755$, 855$, chauffé, plancher bois, non fumeur, pas de chien, septembre et octobre. Tél.:418-541-6078.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD maison à palliers, 2 chambres, à louer au mois ou à l'année, très ensoleillée, vue magnifique, 1,500$/mois, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement. Tél.:418-590-5909.

LAC-KENOGAMI meublée, non chauffée, non éclairée, luxueux, idéal pour couple sans enfants, pas d'animaux 1000$/mois Tél.:418-547-6972

LATERRIERE près rivière Chicoutimi, 4155 Portage des Roches Sud, 3 chambres, grand terrain, 750$/mois. Tél.: 418-720-1973 (Patrick).



ST-AMBROISE 6 pièces, 2 salles de bains, 600$/mois, non chauffée, non éclairée, meublée ou non, lingerie, vaiselle, bail 6 mois, libre immédiatement, idéal pour loger 5 ou 6 employé(e)s. Tél.:418-545-0089, 418-817-4676.

URGENT recherche maison à louer à Alma. Tél.:418-668-0613, 1-418-387-4167, 1-418-387-0399.

211 Maisons mobiles à vendre

ALMA 14'X60' à déménager, rénovations complètes intérieur, extérieur, 3 chambres, 49,000$. Tél.:418-690-9101, 418-944-0626, 418-480-4182.

213 Terrains à vendre

ATTENTION: Chemin des Villas, terrains boisés bord de l'eau, 22,000 pi.ca. endroit paisible, à 5 minutes du centre-ville. www.developpementscandinavecr.com Tél.:418-818-0138.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

ACURA EL 1999, automatique, 152,000 km, climatiseur, groupe électrique, régulateur de vitesse, pneus d'hiver, 3,500$. Tél.:418-545-9752, 418-545-5011 poste: 5338.

AUTOMOBILES RE ENR.
6056 Rang St-Pierre, Laterrière
Tél.:418-690-6528, 418-678-9374

FORD F-150 1997, 4x4, 140 km	5,900$
FORD F-150 2002, 2X4, 130 km,	8,900$
DODGE RAM 2002, 4X4, 130 km,	8,900$
GMC Jimmy 2002, 4X4, 100 km,	4,850$
TRACKER 2003, 4X4, 139 km,	5,800$
CHEVROLET Venture 2003, 185 km,	2,495$
KIA Sedona 2003, 140 km,	3,500$
PT Cruiser Touring, 2005, 120 km,	5,495$
CHEVROLET Aveo 2004, 92 km,	4,500$
HYUNDAI Accent 2001, 118 km,	2,400$
DODGE SX 2.0, 2004, 118 km,	3,500$
FORD Mustang 2001, conver., 57 km,	9,995$
Attache de fiffwheel 16 K.	495$

TÉL.:418-690-6528, 418-678-9374

BUICK Century 1994, automatique, 83,000 km, tout équipée, bon état. 1,200$. Tél.:418-769-3234.

BUICK Century 1998, 8 pneus sur jantes, 132,000 km, équipée, mécanique et carrosserie A1, démarreur, attache-remorque, 3,250$. Tél.:418-696-2513.

CHEVROLET Aveo LT 2009, automatique, 4 portes, 15,000 km, 4 pneus d'hiver, démarreur, Tél.:418-547-4462.

CHEVROLET Cavalier 1993, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 500$ négociable. Tél.:418-549-2702.

CHEVROLET Cavalier 1999, manuelle, 163,500 km, très propre,1,400$ négociable. Tél.:418-548-3570, laissez message.

CHEVROLET Cobalt 2006, manuelle, 54,000 km, toit ouvrant, équipement complet, couleur rouge, 7,500$. Saturn Ion 2005, 99,000 km, couleur argent, 5,200$. Body 9, tél.:418-344-4262.

CHEVROLET Malibu 1999, moteur 2.4, très propre, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver à clous (utilisation une saison), 2,000$ négociable. Tél.:418-590-0453.

CHRYSLER Pt Cruiser Touring Edition, 2005, 2.4 litres turbo, décapotable, 69,340 km, 14,900$. Tél.:418-512-3989.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN *Tarif de base minimum pour 2 lignes agates.*

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.
PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

302 Autos à vendre

HONDA Civic 2004, 57,500 km, 4 portes, automatique, 4 pneus d'hiver, très propre, 9,500$ négociable. Tél.:418-679-0599, 418-679-0312.

HONDA Civic SI 2003, automatique, tout équipée, impeccable, 8 pneus neufs. Tél.:418-303-0576.

HYUNDAI Accent GS, 2002, hatckback, 3 portes, manuelle, 1,5 litre, rouge, mécanique A1, 197,000 km, un seul propriétaire (femme), déjà chaussée pour l'hiver, 2,995$ négociable. Tél.:418-590-4755.

HYUNDAI Sonata GL 2003, tout équipée, très propre, 100,300 km, pneus d'hiver, femme propriétaire 7500$ négociable. Tél.:418-343-2365

MAZDA Protegé 1996, manuelle, 181,000 km, 4 portes, climatiseur, attache-remorque, 4 pneus hiver sur jantes, femme propriétaire. Tél.:418-548-2232, 418-548-2881.

MAZDA Protegé 2000, 182,700 km, climatiseur, démarreur, A1, 4 pneus d'hiver à clous, propriétaire féminin, 2,200$. Tél.:418-540-6401, 418-502-0502.

MAZDA Protegé ES 2002, 4 portes, automatique, 99,000 km, climatiseur, équipement complet, 5,995$ négociable. Automobile JM. Tél.:418-693-8830.

MAZDA Protegé LX, 2002, automatique, démarreur, 8 pneus, 160,000 km, 4,700$. Tél.:418-672-6565.

PONTIAC Sunfire 2003, manuelle, 120,000 km, 2 portes, mags, pneus d'hiver, freins neufs, très bonne condition, 3,500$. Tél.:418-549-4557.

SATURN SL1, 2001, 157,000 km, en excellent état, 4 pneus d'hiver neufs. Tél.:418-345-3075.

SATURN SLE, 1996, 4 portes, automatique, démarreur, climatiseur, pneus 14 mois d'usure, régulateur de vitesse, propre, très bonne condition, mécanique, A1, 1,600$. Tél.:418-349-2644, 418-482-9890 jour soir.

SUBARU Forester 1999, manuelle, 230,000 km, traction intégrale, 3,250$. Tél.:418-549-1960.

TOYOTA Camry 1997, autcmatique, 115,500 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, en bon état, couleur taupe Tél.:418-549-8808, 418-693-2240.

TOYOTA Echo 2005, automatique, 4 portes, bleue, 78,000 km, 7,500$ négociable. Tél.:418-690-9158.

TOYOTA Matrix 2009, manuelle, noire, 36,217 km, roues mags, aileron arrière, déflecteur avant, très économique, beaucoup de rangements. Raison de la vente: retour aux études. 17,199$. Tél.:418-769-3003.

Triumph Tr-7 1980, type antique, manuelle, 5 vitesses, 2.0 litres, convertible, 2 places, 150,000 à 199,999 km, 4 mags, radio AM FM/CD neuf. Tél.:418-549-5597.

304 Bateaux à vendre

PRINCECRAFT Super Pro 176 1997, extrêmement propre, 2 marcheurs de fond électriques, (downriggers), toile, échelle et plus, moteur Yamaha 115 forces, 4 temps. Tél.:418-668-3828.

ZODIAC Quicksilver 430, avec moteur 20 forces, 2 temps, plancher rigide, 2,100$. Tél.:418-590-7835.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500, 1995, automatique, 142,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:418-695-7600.

306 4X4 / utilitaires

CHEVROLET Tracker ZR2, 2004, moteur 6, attache-remorque pour motorisé, 11,000$. Tél.:418-545-2738.

ENVOY 2005 bleu, garantie, 73,000 km, suspension à air, équipement complet, A1. Tél.:418-690-9092.

FORD 250, 4X4, 1996, automatique, bonne mécanique, parfait pour la chasse, 3500$ Tél.:418-544-2073.

FORD F-150 super crew 2008, 4x4, attache-remorque, marchepied chromé, impeccable, 30,500$ négociable. Tél.:418-540-1664.

FORD F-150 XLT 1997, automatique, 3 portes, 4x4, moteur 4.6, boîte longue, 140,000 km, intérieur cuir, excellente condition, 5,700$. Tél.:418-678-9374.

JEEP TJ 1997, 172,000 km, 2 toits, tout équipé, 5,000$. A voir! Tél.:418-545-6311.

KIA Sorento 2006, 4x4, noir, 76,000 km, 4 pneus d'hiverneufs, 14,900$ plus taxes. Tél.:418-548-3159, 418-550-4315 (Josianne Côté).

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR 1975 Unik 21', en bon état, à vendre ou échanger contre machine ou voiture antique. Tél.:418-272-2858, 418-812-9532.

MOTORISE Sunseeker 2005, 29' classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable.Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2000, 142,000 km, bourgogne, très propre, pas de rouille, entretien régulier factures, très bien équipée, démarreur, attache-remorque, pneus d'hiver 1 an, à voir, 3,500$. Tél.:418-820-1127.

NISSAN Quest XE, 1995, V6, couleur beige, 2,500$. Tél.:418-696-1642.

309 Machinerie

BATTEUSE marque Case Inter 1995, modèle 1644, avec table 10-10, 15', 3,090 heures, hache paille, moteur Cummins, moniteur de perte, excellent état, 85,000$. Tél.:418-668-2876, 418-487-4933, 418-662-2674.

BLOCS de béton 2'x2'x4', 25$ chacun. Tracteur sur chenille (bull) Case 450, 8,500$. Tél.:418-818-4122, 418-544-7841.

GRATTE à neige frontale inversée DMS Industrie, 2007, couteau réversible, oreilles flottantes, cylindre et boyau hydrolique pour sortie d'huile arrière, plus ou moins 400 heures d'utilisation, en excellente condition, 2,900$. Tél.:418-592-7133.

TRACTEUR David Brown 885, 1973, diesel, 2 roues motrices, 50 HP, 2,000 heures, 6,500$. Tél.:418-818-4150.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA Warrior, LTX 2004, mécanique A1, entretien concessionnaire, chenille, embrayage beignes de silencieux neufs, 4800$. Tél.:418-303-0576.

312 Motos à vendre

KAWAZAKI Vulcan 900 CC, 2009, 1,499 km. Tél.:418-545-0041.

MOTOCROSS Honda CRF 450 2008, état neuf, propriétaire féminin. Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS ATP 500 HO, 2004, 4X4, 4,700 km, boîte arrière style pick-up charge 400 lbs, 4 pneus neufs, treuil 2,500 lbs, pare-brise, idéal pour la chasse et travail, bonne condition, 4,500$. Tél.:418-548-6427, 418-815-6427.

SUZUKI, 250 CC, 4x4, 1989, treuil, gratte, propriétaire féminin. Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

4 PNEUS,185/70/R13, bonne condition, 125$. Tél.:418-544-0428.

4 PNEUS à clous, Nordic Good Year, P155/80R13, neufs, 250$.Tél.:418-481-1199.

4 PNEUS Winterforce, unidirectionnels, 225/60/17, état neuf, 450$. 4 Pneus King Star, unidirectionnels, 215/70/15, état neuf, 300$. Tél.:418-696-4049.

PICK-UP et 4Runner Toyota, 4X4, 1992, pour pièces, 1,000$/chacun. Tél.:418-672-4809, 418-540-4545.

PNEUS d'hiver sets de quatre: 235/55R18, 245/70R17, 245/70R16, 195/55R15, 195/70R14, 205/60R15, 185/75R14. Aussi des sets de deux. Tél.:418-545-4459, 418-820-5903

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

317 Tracteurs à vendre

ROTOCULTEUR Kubota largeur 5' état neuf, 1,500$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

Tracteur Kubota modèle L1501-DT 4x4 avec loader avant, état neuf, 13,000$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

400 Emploi

402 Personnel demandé

418-544-4516 FEMME de chambre, réceptionniste, pour club nudiste, esprit ouvert,180$/jour minimum.

Adultes sérieux
possédant voiture
pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

secteur Rivière-du-Moulin
et centre-ville Chicoutimi.

Rémunération intéressante

Contactez Denis Fortin au 418-544-8394

AGENT(E) DE BUREAU à Alma. 35h/semaine. Envoyer CV au: troc.02@qc.aira.com ou tél.:418-668-4876 demander Manon Ouellet.

AVANT le 30 septembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours, sans les reprendre. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

AVONS besoin d'un(e) livreur(euse), possédant voiture économique, pour livrer petits colis et contrats au Sagueneay et Lac-St-Jean. Tél.:418-693-9444 demander Johanne.

BARMAID(MAN) pour le bar Chez Papy, Jonquière. 25-30 heures/semaine. Tél.:418-812-8125.

BARMAN(AID) avec ou sans expérience, pour bar à Hébertville-Station. Tél.: 418-487-3543.

BESOIN de personnel d'expérience dans la rénovation, secteur résidentiel. Tél.:418-547-9954.

BESOIN préposé(e) ou infirmier(ère) auxillaire pour soins au domicile d'une personne en fauteuil roulant, temps partiel, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-696-1127.

BOUCHER(ère) demandé(e), à Chicoutimi, 35h/semaine, salaire concurrentiel, service à la clientèle, personnes à contacter: 418-549-1655, Eric Blackburn ou Steeve Sergerie.

CENTRE DE MASSAGE
Non-sexuel recherche employé(e)s. Tel.418-543-4090

COIFFEUR(EUSE)demandé(e)s avec expérience pour le Salon Unikxentrik. Aussi Local à louer pour esthéticienne et massothérapeute 130 rue Dubé à Chicoutimi. Tél.:418-696-9511(Cynthia)

COIFFEUR(EUSE) recherché(e) secteur Arvida. Tél.:418-817-2431, 418-548-6868.

COUTURIERE(ER) d'expérience temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. **Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressant.**Tél.:418-548-5164.

ENTREPRISE de distribution de journaux et magazines cherche un(e) chef d'équipe pour la région du grand Saguenay. Poste à temps partiel 2 jours semaine (jeudi et vendredi). Contactez Denys Fortin au (418)948-8529 poste 233 ou dfortin@diffumag.ca

402 Personnel demandé

ESTHETICIEN(ne)-électrolyste demandé(e), formation d'épilation au laser obligatoire. Tél.:418-698-3975, 418-812-1452. demander Manon.

MECANICIEN(NE) diesel, camion lourd, semi-remorque, DEP obligatoire, 3 ans d'expérience requis, temps plein. Tél.:418-549-4162, 418-540-5877.

Meuble DSL recherche ébéniste avec ou sans expérience. Envoyer votre CV par fax au 418-545-9465. Informations: 418-545-6664.

NOUVELLE CARRIÈRE

- Encadrement professionnel et formation
- Rémunération concurrentielle
- Avantages sociaux
- Emploi permanent Saguenay-Lac-St-Jean
- Automobile nécessaire
- Diplôme d'études secondaires
- Bonnes références

Pour entrevue: 418-812-3973
Télécopieur pour CV: 418-547-0657
danyemond@sympatico.ca

RECHERCHE 2 installateur(trice)s de pneus pour saison hivernale et un opérateur(trice) de dépanneuse. Garage Jean-Pierre Tremblay, La Baie. Demandez Jean-Pierre, 418-544-4455.

RECHERCHE camelots pour distribuer Le Réveil, samedi et dimanche, secteurs Rivière-du-Moulin, quartier des Oiseaux, quartier St-Paul. Contactez Jacques au 418-696-9850, 418-418-550-7395.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Clinique dentaire Karyne Bourgeois

Temps partiel (16 à 20 heures/semaine)
À partir de la mi-octobre

Formation en secrétariat
Minimum d'une année d'expérience

Envoyer CV au :
2334 St-Dominique, Jonquière, Qc, G8A 1B2
ou par courriel à l'adresse suivante:
karyne.bourgeois@destination.ca

450 Formation

451 Enseignement / cours

COURS privés: primaire, secondaire V rapidement, raccrochage, thérapie professionnelle. 418-545-2197.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

PETITE entreprise, clientèle déjà établie, idéal pour couple qui se cherche un emploi. Soyez votre patron. Faites votre offre!Tél.:418-812-9413

UNE meilleure façon de vivre! Soyez votre propre patron, à temps partiel ou à temps plein. Revenus illimités. Bernard, 418-290-4169; Chantale: 418-820-5462.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX, toiture résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-690-8205.

CAOUETTE construction: toiture, mini-excavation, résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Membre APCHQ. RBQ 8230-1086-00. Tél.:418-590-1212.

PLASTRAGE ET PEINTURE SAGUENAY
Estimation gratuite. RBQ. Tél.:418-817-7710

RENOVATION intérieure, extérieure, plancher flottant, céramique, plastrage, salles de bain et autres. Tél.:418-548-8095.

TOITURES et réparations de tous genres, travaux garantis, soumission gratuite. Prix imbattables. Tél.:418-290-2949.

TOITURE TOITURE TOITURE!
Finition de sous-sol, revêtement extérieur et toitures. Prix très compétitifs. Tél.:418-669-8411

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE 3 dans 1: nerf sciatique, énergétique et relaxation. L'essayer c'est l'adopter. Professionnalisme assuré. Tél.:418-817-3414.

MASSOTHERAPIE pour hommes, femmes, couples, meilleurs prix. Tél.:418-548-4343 Luka.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

2 DAMES offre leurs services pour entretien ménager, secteur Saguenay. Tél.:418-690-1771, 693-8743.

(418-602-1118) Besoin d'aide? BRIQUETEUR-MACON réparation briques, pierres, cheminées, crépis, pose tablettes châssis. Aucune offre refusée.

ABATTAGE DARBRES
TAILLE de haies de cèdre et d'arbustes. désherbage. Ménage d'automne et entretien paysager complet. Vente et plantation d'arbres fruitiers. Assurance. **Enviromax inc.** Tél.:418-673-4015, 418-590-7563.

A BON prix: construction, rénovation, plomberie, céramique, couvre-planchers, etc. Tél.:418-815-8270.

ATTENTION menuisier d'expérience pour maintenance générale:électricité, plomberie, portes et fenêtres, céramique, plancher flottant, peinture.Tél.:418-557-1683.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, sous-sol. Garantie. Tél.:418-540-3879, 418-944-3374

DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.:418-548-7798.

DENEIGEMENT résidentiel et commercial, secteur Jonquière, Arvida. Tél.:418-699-7776.

GRATTE à neige frontale inversée DMS Industrie, 2007, couteau réversible, oreilles flottantes, cylindre et boyau hydrolique pour sortie d'huile arrière, plus ou moins 400 heures d'utilisation, en excellente condition, 2,900$. Tél.:418-592-7133.

L'Accrocheur
RESTAURANT
TRAITEUR
Salle de réception
418-812-8172
www.laccrocheur.ca

LES Entreprises GC: Déneigement manuel: escalier, corridor d'accès, allée piétonnière. Résidentiel, commercial, industriel. Places limitées. Tél.:418-698-6683

M.H. EXCAVATION
Installation de fosse septique, transport de terre et gravier. Estimation gratuite. Tél.:418-540-3756, 418-812-6695.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 38$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

TRAVAUX de peinture intérieur, grand ménage intérieur, déneigement (trottoir, balcon, toit de maison). Tél.:418-542-5293, Bernard.

605 Service de garde

ALMA, garderie privée, éducatrice ayant 9 ans d'expérience, programme très intéressant pour enfants de 2 à 5 ans. Tél.:418-668-0738.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

12,95$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services. Tél.:418-696-1718.

ARMOIRES cuisine, mélamine blanche, évier (acier inoxydable), robinets, comptoir, idéal chalet, disponibles fin octobre, prix à discuter. Tél.:418-544-7102.

ETAGERE couleur chêne pour télévsion de 42". Porte vitrée. Tél.:418-545-9539.

LAVEUSE, sécheuse, set de cuisine et de chambre, 2 causeuses en cuir.Tél.:418-602-4230,418-290-8711

Mobilier de salon en chêne massif, très bon état, prix de débarras, 300$. Tél.:418-547-5186.

TABLE à 2 battants, vernie, avec chaises. Support de TV fer forgé. 2 colonnes vitrées. Chaise berçante. Fauteuil. Prix à discuter. Tél.:418-549-5636, 557-2648.

704 Animaux

A VENDRE: salon de toilettage à Alma, clientèle établie depuis plus de 25 ans, financement disponible avec léger comptant, personne d'expérience et bonne solvabilité seulement. Pour information: 418-668-5037, ou 418-669-0891.

BRAQUE d'Auvergne pour amateurs de chasse disponibles immédiatement (10 semaines), doux, chien d'arrêt, docile et très affectueux, poils anti-allergène, adulte pésera 65 livres en moyenne. Chenil des Bleus des Chutes de Honfleur, (Ste-Monique), membre de la Fédération canine du Canada. Tél.:418-482-3039, Sabin

CHIOTS Shih zu, prêts à partir fin septembre, 250$. Tél.:418-547-2064, 418-550-6420.

LABRADOR femelle, blonde, née 11 juillet 2009, très affectueuse et très docile, 400$. Tél.:418-542-6526.

Oiselerie l'Envolée Exotique
Promotion du mois: perruche gratuite à l'achat d'une cage neuve à 49,99$ tout équipée. Seulement 20 de disponibles. Tél.:418-213-0826.

REFUGE DES ANIMAUX
MAGNIFIQUES chiots Caniches et croisés Caniches Shih Tzu, 8 semaines, mâles et femelles. Tél.:418-545-9527.

SERVICES Canins Animalia offre services: cours d'obéissance base 1-2, correction de troubles de comportement, services à domicile. Évaluation gratuite. Tél.:418-817-4521.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75$/corde. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU en longueur de 16 pieds, livré. Tél.:418-547-0201, 418-290-0625.

BOULEAU sec, fendu. Tremble sec. Non livré. Tél.:418-818-3831, 418-544-3623.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance).Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

MERISIER, bouleau et tremble sec, 16" fendu, livré, prix selon la distance. Tél.:418-347-2701.

TREMBLE sec 65$/corde. Epinette rouge, 75$/corde. Bois de feux, sec, 55$/corde. Bois dur, 95$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

TREMBLE sec, 65$/corde. Poêle à bois, Fisher, combustion lente. 2 portes et grille, très propre, avec tuyau, 450$. Tél.:418-673-3917.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

BAIN tourbillon et douche. Boîte fibre de verre 6.5 pieds pour F-150 2004 à 2008. Tél.:418-820-9109.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

GRATTE à neige 45 de camion, avec attache mécanique pour loader, 1,100$. Tél.:418-344-1376.

POELE propane de marque Bedford, 30,000 BTU, avec cheminée complète, 1,500$. Tél.:418-544-5618.

QUADRIPORTEUR, 6 mois d'usure, excellente condition, cause: décès, 3,200$. Tél.:418-679-0188.

TAPIS provincial français, 12'X14', valeur 2,200$, laissé 450$. Deux étagères en bois, 32"X80" environ, 60$/chacune. Chaise, véritable cuir, noire, ajustable, avec appuie-pieds, 100$. Coffre-fort, état neuf, 60$. Très beau lustre, 8 lampes, style provincial, 250$. 4 paires de skis de fond, état neuf, 25$/paire. Bottes de skis de fond, pointure 7 et 10, 20$/paire. 9 Bâtons de golf, différents numéros, bon état, 80$. Bicyclette stationnaire, 35$. Bicyclette pour fille, 5 vitesses, très propre, 30$, . Tél.:418-548-0837 entre 10h et 17h.

712 Ésotérisme

PROFESSIONNELLE de la voyance, don naturel, tarot, réponse sincère, précise, consultation téléphonique. Sandra, 17 ans d'expérience, 418-695-9918.

VOYANTE 25 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Pour en savoir plus sur votre avenir, rendez-vous, Monique. Tél.:418-290-7347.

716 Réceptions

LARTIS Night Club l'endroit idéal pour vos 5 à 7 et party d'employés, d'étudiants, et autres offre salle et billard gratuit. Contactez Pierre-Luc au 418-820-3322 ou 418-815-8663.

800 Sports / loisirs

801 Articles de sports

EXERCISEUR multi-fonctions G1S, jusqu'à 150 livres, 500$. Vélo de route Trek 2100-ZR9000, carbone, casque et odomètre inclus, 700$. Support d'entraînement pour vélo Tacx-cycle Track, 75$. Tél.:418-693-4799, 418-690-6797.

804 Chasse et pêche

ACHETE panaches d'orignal à prix raisonnable. Aussi, antiquités. Tél.:418-812-9255 Robert.

BOUCHER 18 ans d'expérience offre ses services pour débitage d'orignal, se déplace. Tél.:418-544-9806, 418-540-5512.

ROULOTTE 1974, 23', bon état, 1,600$ Tél.:418-345-2907 soir seulement.

805 Musique et accessoires

CHAINE stéréo Kenwood, très bon état, 450$ négociable. Tél.:418-612-1167.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE! Fifthwheel, 28 pieds, Bonair, 1993, chambre fermée, excellente condition, 6,200$. Tél.:418-820-6672.

ENTREPOSAGE de roulottes, plusieurs emplacements, Jonquière, 100$ pour la saison. Tél.:418-542-0229, 418-547-8934, 418-542-2055.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE 1974, 23', bon état, 1,600$ Tél.:418-345-2907 soir seulement.

ROULOTTE de chantier,10'X50', idéal pour chalet de chasse, fini chalet. Tél.:418-818-0350.

ROULOTTE Jayco, 25,5', 2005, semi-hybride, tout équipée, 4 lits superposés, comme neuve, 13,900$. Tél.:418-290-0391.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 5 places, poêle propane, réfrigérateur, toile refaite, auvent complet, très bon état, idéal pour chasseurs, prix abordable à discuter. Tél.:418-678-9194.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

902 Agences de rencontre

HOMME de 63 ans cherche femme de 50 ans et plus pour sorties et loisirs. Tél.:418-548-2862 (Arvida).

903 Messages personnels

#1 418-540-2677. Les plus belles filles au Saguenay se déplacent pour vous messieurs, Daphnée, Sheila et Laurie. 24/h.

1-418-550-2480 classe, petite, jolie, sensuelle demoiselle reçoit, se déplace, propreté et discrétion.

418-290-4119 adorable brunette qui a la dextérité pour vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sex-appeal pour vous garder éveillé!

418-550-6739 homme disponible pour mécaniciens construction, opérateurs machinerie, électriciens, plombiers, camionneurs, grand costaud, discrétion.

418-812-4649 Masso-détente. Kathia et Maya vous reçoivent en toute intimité, Jonquière.

ACCUEILLANTE et douce blonde, belle apparence, reçoit, se déplace, bienvenue aux voyageurs, Québec. Tél.:418-836-1410 Sandra.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA? Tél.:418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

BELLE et jeune Véro, pour le plaisir de monsieur. Tél.:418-540-4217.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

CARAMEL, bonbon et chocolat. Appelle Julie. Tél.:418-512-0609.

DOUCE Jenny, reçoit et se déplace 24h, possibilité duo. Tél.:418-817-9976.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.:418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP, du lundi au samedi. Tél.:418-512-1248.

JONQUIERE, Rose vous reçoit avec discrétion, jour et soir, pour les hommes sérieux. Tél.:418-815-7877.

LANA est là, pour toi, appelle-moi au 418-306-8857.

906 Services de massage

1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace.

#1 à "Chicoutimi", à Saguenay et autres.
Toujours reconnu comme tel.
"Le Salon" 418-549-6767.
Souvent imité, jamais égalé.
Filles (6) beauté et physique garantis.
Engageons. Vos masseuses.

#1 À JONQUIÈRE
Salon Karesse
Salle VIP gratuite
418-944-8484

#1 au Saguenay, centre de massages sensuels. 418-543-4090 Keno.

418-542-2565, BELLE petite mulâtre offre relaxation, détente et confort. Endroit paisible et chaleureux.

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. Belle nouvelle masseuse, Saphir, + bronzage, douche, 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Engageons.

418-815-9879
CHICOUTIMI Carolyne ou Sophie vous reçoivent en toute intimité pour un massage des plus sensuels.

***FANTAISY Dream Catcher**, jolies beautés à découvrir, pour massages uniques, fine lingerie, jouets, reçoivent, se déplacent, Lac-St-Jean, Saguenay, 7/24, 15 minutes gratuites. Tél.:418-218-0969.

##HOMMES pour hommes, massage détente, reçoivent, se déplacent, 7/24, Lac-St-Jean, Saguenay. Tél.:418-679-5228.

Maintenant déménagée au 1450 boul. Ste-Geneviève. Les mains d'un ange, Maria-Lisa. **Douleurs musculaires, nerf sciatique**, massages **californien, suédois, gi-jo, cartomancienne**, massage de détente et relaxation. **Non-sexuel**. Tél.: 418-698-1688.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

POUR les clients qu'elle connait uniquement, Emilie reçoit les lundis et mardis. Tél.:418-719-2632.

ZENZONE
Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-698-5473 pour embarquer dans une zone zen. Ouvert 7/7 jours. Engageons.

Démonstration de force

L'Iran teste des missiles

ASSOCIATED PRESS

TEHERAN - L'Iran a annoncé dimanche avoir testé des missiles à courte portée lors d'un exercice militaire réalisé par les Gardiens de la Révolution. Une démonstration de force deux jours après la mise en garde lancée à Téhéran par les États-Unis, la France et la Grande-Bretagne.

Le général Hossein Salami, chef de l'armée de l'air de la Garde révolutionnaire, a indiqué qu'un nouveau type de lance-missiles avait également été testé lors de cet exercice militaire prévu pour durer plusieurs jours.

« Le message de jeu de guerre destiné à des pays arrogants qui tentent de nous intimider est que nous sommes capables de donner rapidement une réponse forte et appropriée à leur hostilité », a déclaré le général Salami à la télévision officielle iranienne.

Le chef de l'armée de l'air de la Garde révolutionnaire a indiqué que des missiles Fateh, Tondar et Zelzal avaient été testés, et que des Shahab-1 et Shahab-2 à moyenne portée seraient tirés dimanche soir. Des Shahab-3, missiles à plus longue portée, seront par ailleurs testés lundi, a-t-il affirmé.

L'Iran possède des missiles Fateh, d'une portée de 193 km, depuis plusieurs années, ainsi que des CSS 8 de fabrication chinoise, également appelés Tondar 69, d'une portée d'environ 150 km. Téhéran a déjà testé le Zelzal, d'une portée maximale de 210 km. Le dernier essai de missile iranien remonte à mai dernier, il s'agissait alors du modèle Sajjil-2, un engin sol-sol à deux étages d'une portée de 1900 km.

Ces essais apparaissent comme une démonstration de force et un défi aux pays occidentaux, qui ont réclamé vendredi à l'Iran l'ouverture aux inspections de l'AIEA de son usine secrète de production de combustible nucléaire, proche de la ville sainte de Qom, au sud-ouest de Téhéran. Le président français Nicolas Sarkozy a affirmé que des sanctions devraient être prises contre Téhéran « si d'ici au mois de décembre, il n'y a pas un changement profond de politique de la part des dirigeants iraniens » sur le dossier iranien.

« Les manoeuvres militaires iraniennes en cours, notamment la dernière, et tous les tests de missiles sont un défi énorme à la communauté internationale », a réagi Danny Ayalon, ministre israélien adjoint des Affaires étrangères, estimant que l'Iran était « la plus grave menace » pour la paix dans le monde.

Des pourparlers sur le programme nucléaire iranien sont prévus jeudi à Genève entre l'Iran et les membres permanents du Conseil de sécurité des Nations Unies, plus l'Allemagne. ❑



L'Iran possède des missiles Fateh, d'une portée de 193 km, depuis plusieurs années, ainsi que des CSS 8 de fabrication chinoise, également appelés Tondar 69, d'une portée d'environ 150 km. Ici, une photographie officielle fournie par les autorités iraniennes qui montre un essai réalisé dimanche sur un site à environ 130 km de la capitale, Téhéran.

(Photo PC)

CARNET MONDAIN

Pour une parution dans le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418-549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution. Pour le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

LeQuotidien Le Progrès dimanche

BONNE FÊTE



Rachel: 7 ans! Bonne fête jeune demoiselle. De toute la famille. XxX



759658

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, lors d'une séance ordinaire tenue le 25 août 2009, a adopté le règlement suivant:

«AL-R-2009-7 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (SECTEUR DE LAÉROGARE) (ARU-795)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 25e jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

786640

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU FJORD DU SAGUENAY
MUNICIPALITÉ DE SAINT-AMBROISE

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE:

Le rôle triennal d'évaluation 2009, 2010 et 2011 a été déposé le 16 septembre 2009 pour l'exercice financier 2010. Conformément aux articles 74,1 et 75 de la Loi sur la fiscalité municipale, toute demande de révision concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification.

Donné à Saint-Ambroise, ce 28e jour du mois de septembre 2009.

Michel Perreault, cma
Directeur général

786776

La technologie et la paix

PRESSE CANADIENNE

VANCOUVER - De passage au Sommet de la paix 2009 à Vancouver dans le cadre de sa visite en sol canadien, le dalaï-lama a déclaré au cours d'une table-ronde que la technologie pourrait bien nuire à la paix.

Durant un groupe de discussion portant sur la paix, le chef spirituel tibétain a affirmé que la compassion et la conscientisation mèneraient à la paix, mais que la technologie était incapable de susciter la compassion.

Pierre Omidyar, fondateur de EBay, a manifesté son désaccord en disant que le Web nous avait permis de découvrir que nous avions plus de choses en commun avec le reste de la planète que nous l'avions d'abord cru et que cela pouvait favoriser la paix.

Le dalaï-lama et l'archevêque Desmond Tutu ont tous les deux reçu le prix Fetzer de l'amour et du pardon dans le cadre du Sommet. Desmond Tutu, qui a présenté ses remerciements par vidéo depuis l'Afrique du Sud, a indiqué que la religion avait souvent été utilisée presque de façon diabolique pour encourager des choses horribles comme la xénophobie et l'homophobie. ❑

AVIS DE DÉCÈS



CÔTÉ (M. Serge)

Le 24 septembre 2009, après avoir combattu la maladie avec un courage extraordinaire, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, M. Serge Côté. Il était âgé de 49 ans et 2 mois. Il était l'époux de Mme Marie-Josée Lavoie et le fils de M. Bertrand Côté et de Mme Léonette Thibeault. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 28 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Alexis de La Baie. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marie-Josée Lavoie; son fils "sa fierté" Alexandre (Alexandra Pilote); ses frères et soeurs : Sylvain Côté (Lili Martin), Dominique (Aldéric Gagné), André (Michel Morin), Karl (Annie Boivin), Nathalie (Fritz Belmont); sa belle-mère : Mme Hermina Boudreault (feu Pierre-Eugène Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs : Guy Lavoie (Aline Gagnon), Violaine (Pierre Girard), Claude (Françoise Bergeron); ses neveux et nièces : Jean-François et Marie-Pier Côté (leur mère Lise Simard), Stéphanie et Pierre-Olivier Gagné, Marc-Antoine Côté, Marie-Michèle et Laurence Belmont, Karoline et Dominic Lavoie, Nicolas, Pierre et Marc-André Waltzing (leur père Léo Waltzing), Myriam et Valérie Lavoie (sa filleule) ainsi que leurs conjoints; ses arrière-neveux : Émile, Noémie et Olivia; ses bons amis : Nancy Boudreault et Marc Gagnon. Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Un merci spécial aux Dr Raynald Simard, Dr Julie Michaud et Dr Charles Dufresne ainsi qu'à leurs équipes respectives et à tout le personnel si dévoué du département A2 pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémato-oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



GAGNON (M. Réal)

Est décédé paisiblement, entouré des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 25 septembre 2009, à l'âge de 51 ans et 8 mois, M. Réal Gagnon, fils de M. Edmour Gagnon et de dame Éliette Coulombe, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 28 septembre 2009 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre ses parents, M. Edmour Gagnon et dame Éliette Gagnon, il laisse ses enfants: Marilyne (Yannick Tremblay), Audrey (Jean-Michel Guay); la mère de ses enfants: Louise Lamothe; ses 2 petits-fils: Louis-Philip et Pier-Olivier. Il était le frère de: Denise Gagnon (feu Gaétan Boutin), Diane Gagnon, Francine Gagnon (feu Jean-Roch Mailloux, Guy Néron), Célyne Gagnon (Alain Auclair), Monique Gagnon, Arthur Gagnon (Suzanne Fortin), Candide Gagnon (François Gilbert), Andrée Gagnon (Yves Painchaud), Louise Gagnon (Richard Gilbert), Michel Gagnon, Richard Gagnon (Francine Bergeron). Également, il laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



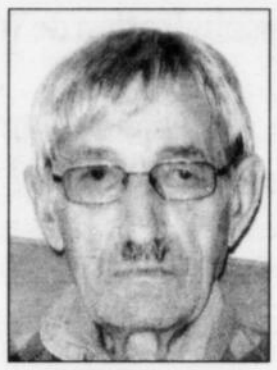
GIRARD (M. Steeve)

Le 26 septembre 2009, est décédé accidentellement au Lac Kénogami, à l'âge de 30 ans, M. Steeve Girard, fils de M. Jocelyn Girard et de dame Rachelle Gagnon, conjoint de dame Cindya Blanchette. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont le mardi 29 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 30 septembre 2009 à 15 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Il laisse dans le deuil outre son père M. Jocelyn Girard, sa mère dame Rachelle Gagnon (Ali Moukhsil), sa conjointe Cindya Blanchette; son fils adoré Dylan; sa soeur Sandra Girard; son frère Keven Girard (Cindy Claveau); son neveu Zeïnoul; sa nièce Déborha; son parrain et marraine Pierrot Girard et Monique Girard; ses oncles et tantes des famille Girard et Gagnon; ses beaux-parents Aline Bouillon (Daniel Lepage), Ghislain Blanchette; sa belle-soeur Jessyca Blanchette (Dany Michaud). Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Pour information: 418-543-0755, pour signer le livre des invités www.honneur-memoires.com pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



LAVOIE (M. Jacques)

Le 25 septembre 2009, est décédé à Alma, à l'âge de 80 ans et 5 mois, M. Jacques Lavoie, fils de feu M. Adélard Lavoie et de feu dame Anna-Marie Maltais, époux de feu dame Marie-Josephe Asselin, demeurant au 795 des Noisetiers, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 28 septembre 2009 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 28 septembre 2009 à 10 h 30 à l'église St-Jude d'Alma. M. Lavoie sera confié au Crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma, secteur St-Sacrement. Il laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Côme Bouchard), Alain (Marlène Tremblay), Line (Germain Bouchard), Guylaine (Mario Gagnon), Martine (François Bertrand) et Bruno (France Jauvin); ses petits-enfants: Janic, Jimmy, Jasmin, Jessé, Bianca, Maxim, Annick, Alex, Stéphanie, Andréa et Sandrine; ainsi que ses arrière-petits-enfants. Il était le frère de Patrick, feu Méridé, feu Roland, feu Harmidas, feu Albéric, Paul-Armand, feu Gisèle, Gaétane, feu Anne-Marie, ainsi que leurs conjoints. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Asselin, ses neveux et nièces de même que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300 boulevard Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Lavoie, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



TREMBLAY-VERREAULT (Mme Gertrude Minier)

Le 27 septembre 2009, est décédée au Centre d'hébergement Deschênes, à l'âge de 90 ans et 6 mois, Mme Gertrude Minier, épouse en premières noces de feu M. Rolland Tremblay et en secondes noces de feu M. Anselme Verreault, demeurant au Centre d'hébergement Deschênes, autrefois de la rue St-Dominique, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le mercredi 30 septembre 2009 de 12 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 30 septembre 2009 à 15 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront inhumées au cimetière de Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Juliette Tremblay et de feu M. Philippe Minier. Elle laisse dans le deuil: ses enfants: Louise Tremblay (Guy Lefrançois), Nicole, Jean (Gaétane Brisson), Martine (feu Denis Girard); ses petits-enfants: Éric, Steevens, Valérie et Sylvain; ses arrière-petits-enfants: Ariane, Samuel, Zachary, Alexis, Justin et Tristan; les enfants de M. Anselme Verreault: Roger Verreault (Charlène Guérin), Gilles; les petits-enfants et arrière-petits-enfants de la famille Verreault: Christine, Marc-André, Mathieu, Juliette, Catherine, Léonie, Charles-Étienne et Marianne. Elle était la soeur de: Paulo Minier (Doris Truchon), feu Yvette (feu Jean Pomerleau), Marthe (feu Léone Poliquin), Marguerite (feu Fernand Tremblay), Colette (Walter Arsenault), Henriette (Fernand Fournier), Claire (Eylmer Proulx), feu Vianey (Adélina Girard), Yvon (Thérèse), Maude (Maurice Mayer), feu Guy. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Tremblay et Verreault de même que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

Le bonheur n'est pas une destination mais un mode de vie. Le plus important ce n'est pas de savoir où aller mais comment y aller...

DONS PAR TESTAMENT

Pour soutenir la lutte contre le cancer

Guide d'information gratuit.

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

767808

Nos condoléances



aux familles éprouvées

LE PROGRÈS dimanche

LeQuotidien

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Marguerite Dumais-Bélanger
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tél.: 418-696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

786190

Lors du décès de...



M. Gabriel Verreault 4/09/09
M. Fernand Sergerie 5/09/09
M. Léon Côté 6/09/09
M. René Robert 6/09/09
M. Laurent Pearson 7/09/09
M. Alain Potvin 8/09/09
M. Alain Tremblay 12/09/09
M. Albert Tremblay 14/09/09

la fondation de *ma vie*

leurs parents et amis ont généreusement contribué à la cause de la Fondation de ma vie.
Leurs dons faciliteront l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et surspécialités régionales du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (Hôpital de Chicoutimi).

S'impliquer comme bénévole est aussi un don pour la vie!

Tél.: 418-693-8987

Au nom de tous ceux qui bénéficieront de ces dons

merci !

786860

SPORTS



(Photos AP)

Une conclusion de vedettes

Mickelson remporte le Championnat du circuit, Woods la Coupe FedEx et 10 millions $US

DOUG FERGUSON
Associated Press

ATLANTA - Phil Mickelson a couronné un été tumultueux à domicile avec une spectaculaire remontée pour coiffer Tiger Woods au fil d'arrivée et remporter le Championnat du circuit de la PGA, dimanche.

Woods a conclu une autre belle saison en mettant la main sur la Coupe FedEx et la bourse de 10 millions $US.

« Phil a bien joué. Il a fait les choses qu'il devait faire cette semaine, a déclaré Woods. Malheureusement, je n'ai pas bien joué sur les verts et en conséquence, je n'ai pas mis de pression sur ses épaules. Phil a été constant et s'est sauvé de nous. »

En tombée de rideau de la saison régulière de la PGA, les deux plus grandes vedettes se sont partagé la scène à East Lake avec des trophées qui signifiaient une multitude de choses.

Mickelson s'est emparé des commandes de l'épreuve en jouant 31 sur le neuf d'aller et a terminé la ronde finale avec un score de 65 (moins-5) pour confirmer sa victoire par trois coups. Il s'agissait de sa première victoire depuis que sa femme et sa mère ont appris qu'elles souffraient du cancer du sein.

Pour la première fois de l'année, Woods a éprouvé des difficultés même s'il jouait au sein du dernier tandem. Il n'a pas calé un seul oiselet avant le 15e trou, et à ce point il était déjà trop tard pour tenter une remontée contre Mickelson. Woods a remis une carte de 70, mettant ainsi un terme à une séquence de huit rondes dans les 60. Il a complété le tournoi seul en deuxième position. Malgré cela, il a reçu un prix de consolation - la Coupe FedEx qui le récompensait pour une excellente saison à la suite d'une chirurgie à un genou. Woods a finalement remporté six tournois, et a terminé dans le top-2 dans plus de la moitié des événements.

Mickelson, qui redeviendra le deuxième joueur au monde avec ce triomphe, a complété son tournoi à 271 (moins-9). Il fallait que Woods termine en huitième position ou pire pour qu'il puisse mettre la main sur la coupe FedEx.

Quatre autres joueurs auraient pu remporter la Coupe FedEx sur le neuf de retour.

Kenny Perry devait remporter le titre, mais a commis un boguey sur le neuvième trou et a continué sa descente aux enfers sur le neuf de retour pour conclure avec une ronde de 74. Steve Stricker, qui devait seulement terminer devant Woods lorsqu'il est devenu clair que Mickelson allait savourer la victoire, était en bonne position jusqu'à ce que de la boue sur sa balle le force à commettre un boguey sur le 16e vert. Stricker a joué 69 et a pris le sixième échelon de la compétition.

Mickelson avait déjà remporté le Championnat du circuit en 2000, alors qu'il avait réalisé une remontée pour finalement vaincre Woods. Le gaucher n'a pas commis un seul boguey sur les 20 derniers trous du tournoi. Qui a donc été le véritable vainqueur de cette journée ?

« Laissez-moi comprendre, a dit Mickelson. J'ai joué 65 et il a remis une carte de 70, et il reçoit un chèque de 10 millions $...non, je rigole. Je n'ai pas suffisamment bien joué au cours des trois premiers événements pour me donner une chance de remporter ce magot. »

Sean O'Hair, qui accusait un retard de seulement deux coups durant le neuf de retour, a levé son chapeau à Woods.

« Je préférerais 10 millions $ dans mes poches, a confié O'Hair. Ouais, je crois que Tiger a gagné aujourd'hui. »❑

Golf junior

Reid signe son meilleur résultat

CHICOUTIMI (SE) - Le Jonquiérois Samuel Reid vient de signer son meilleur résultat de la saison 2009 sur la scène provinciale du golf junior. Il a inscrit son nom au sommet de la classe juvénile, dimanche, à la conclusion du dernier tournoi du circuit Matiss.

Le représentant du Club de golf Saguenay Arvida a gagné la Classique des Bois-Francs, à Princeville, grâce à deux rondes de 78. Reid a fait fi d'un pointage de 43 sur les neuf premiers trous, samedi, pour devancer son principal rival par un coup.

Grâce à sa victoire, Samuel Reid, qui ne s'est inscrit au tournoi que jeudi parce que son équipe de hockey midget CC (les Orioles de Jonquière) était en congé pendant la fin de semaine, devrait gagner quelques positions au classement général du circuit. Il occupait le 16e rang avant la Classique des Bois-Francs, principalement en raison d'une deuxième place obtenue en début de saison à la Classique Saint-Raphaël.

Deux golfeurs du Club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon ont aussi participé au tournoi. Carl-Olivier Friolet (92 et 89) a terminé 17e en division juvénile et Olivier Hamel (92-86) s'est classé 14e en division pee-wee. ❑

GRAND PRIX DE FORMULE UN DE SINGAPOUR : VICTOIRE DE LEWIS HAMILTON DEVANT TIMO GLOCK

SINGAPOUR - Lewis Hamilton a remporté sur sa McLaren le Grand Prix de Singapour de F1, dimanche, alors que Jenson Button, sur sa Brawn GP, a augmenté d'un point son avance au championnat des pilotes.

Hamilton s'est élancé de la pole position sur la grille de départ, sur le circuit de Marina Bay, et a su protéger son avance pour finir avec 9,6 secondes d'avance sur Timo Glock, qui égalait la meilleure performance de Toyota.

Le seul problème rencontré par Hamilton a été une panne de KERS en début de course, mais ce système de surpuissance électrique s'est rétabli rapidement.

« La course a été relativement simple pour moi, a déclaré Hamilton, le champion du monde en titre. Je n'ai jamais été véritablement mis sous pression. »

Fernando Alonso a pris la troisième place pour le premier podium cette saison de Renault, sur le circuit où l'Espagnol avait triomphé dans des conditions particulières, l'an dernier. Il avait profité du crash volontaire de la voiture de son coéquipier Nelson Piquet Jr. pour l'emporter, un scandale ayant récemment conduit à la radiation à vie de Flavio Briatore et à la suspension pour cinq ans de Pat Symonds.

Sebastian Vettel a pris la quatrième place sur la Red Bull après avoir subi un arrêt au stand de pénalité. Button a fini cinquième, juste devant son coéquipier et rival pour le titre Rubens Barrichello.

Button est en tête du championnat du monde des conducteurs avec 15 points devant Barrichello, avec trois courses à disputer.

Barrichello et Button se sont élancés des 10e et 12e places sur la grille de départ, après des essais qualificatifs difficiles pour les deux voitures.

La Red Bull de Mark Webber a quitté la course au 45e tour après une rupture des freins ayant conduit la voiture à effectuer un tête à queue achevé hors piste. Webber a perdu virtuellement ses dernières chances de remporter le titre mondial, alors que l'Australien avait pointé à la quatrième place en début de course.

Heikki Kovalainen a fini septième et la BMW Sauber de Robert Kubica a pris la huitième place.

(Associated Press)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Boston **2** Ottawa **1**
Atlanta **3** Caroline **4**
Anaheim **0** San Jose **6**
Minnesota **3** Chicago **4**
Toronto **5** Detroit **4 (fus.)**

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Detroit **1** Toronto **2**
St. Louis **5** Dallas **0**
San Jose **0** Phoenix **2**
Buffalo **2 Montréal 3**
Columbus **4** Boston **2**
Caroline **5** Nashville **2**
Colorado **3** Los Angeles **5**
Philadelphie **0** New Jersey **1**
Vancouver **2** Calgary **1 (Fus.)**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Buffalo **7** Toronto **6**
Pittsburgh **1** Detroit **4**
Tampa Bay **5** Atlanta **1**
Nashville **4** Columbus **2**
Vancouver **4** Edmonton **5**
Los Angeles **4** Anaheim **5**
N.Y. Rangers **3** Washington **4**

» LUNDI 28 SEPTEMBRE
Floride c.Tappara de Tampere (Finlande), 12h00.
Chicago c. HC de Davos (Suisse), 14h15.(à Zurich) en Suisse)

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Québec	6	3	1	1	22	21	8
Chicoutimi	7	2	3	0	19	29	6
Baie-Comeau	7	2	4	1	18	24	5
Rimouski	6	1	3	2	16	31	4

SECTION CENTRALE-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	6	6	0	0	28	7	12
Victoriaville	8	5	2	0	1	25	22	11
Lewiston	6	4	2	0	0	22	14	8
Shawinigan	5	3	2	0	0	16	24	6

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Gatineau	7	5	2	0	0	26	13	10
Rouyn-Noranda	7	4	3	0	0	24	20	8
Val-d'Or	8	3	4	1	0	34	36	7
Montréal	6	3	3	0	0	22	22	6

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jean	7	5	2	0	0	26	25	10
I.-P.-E.	7	4	1	0	2	23	17	10
Moncton	6	4	1	0	1	19	15	9
Acadie-Bathurst	7	3	2	1	1	15	15	8
Cap-Breton	6	2	2	1	1	20	23	6
Halifax	6	0	6	0	0	14	31	0

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Lewiston **3** Montréal **4**
Moncton **4** Cap-Breton **1**
Val-d'Or **3** Baie-Comeau **5**
Drummondville **4** Québec **1**
Victoriaville **5** Saint-Jean **2**
Rouyn-Noranda **4** Rimouski **0**
Acadie-Bathurst **1** Shawinigan **3**

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Gatineau **5** Halifax **2**
Victoriaville **3** I.-P.-E. **1**
Val-d'Or **7** Baie-Comeau **4**
Chicoutimi 4 Québec **3 (fus.)**
Rouyn-Noranda **4** Rimouski **3 (prol.)**
Acadie-Bathurst **1** Drummondville **2 (prol.)**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Gatineau **1** I.-P.-E. **2**
Victoriaville **4** Halifax **2**
Chicoutimi 1 Lewiston **7**
Acadie-Bathurst **3** Montréal **1**
Moncton **3** Saint-Jean **4 (fus.)**

» MARDI 29 SEPTEMBRE
Québec à Val-d'Or, 19h30.

» MERCREDI 30 SEPTEMBRE
Québec à Rouyn-Noranda, 19h30.
I.-P.-E. à Montréal, 19h35.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Jonathan Hazen, Val d'Or	4	10	14
Samuel Morneau, Val d'Or	3	10	13
Marc-Olivier Vachon, Drum	7	3	10
Simon Lacroix, Val d'Or	4	6	10
Marc-Olivier Vallerand, Québec	4	6	10
Gabriel Lévesque, Rouyn	3	7	10
Jacob Lagacé, Chicoutimi	**5**	**4**	**9**
Marc-Olivier Mimar, Baie-C	3	6	9
Philippe Cornet, Rouyn	5	3	8
Christian Ouellet-Martel, Gat	5	3	8
Trevor Parkes, Montréal	5	3	8
Sean Couturier, Drummondville	4	4	8
Denis Kindl, Gatineau	4	4	8
Tye McGinn, Gatineau	3	5	8
Jakub Culek, Rimouski	3	5	8
Alexander Beaton, Lewiston	3	5	8
Billy Lacasse, Lewiston	2	6	8
Jordan Escott, I.P.E.	2	6	8
Pierre-Alex. Vandall, Shawinigan	6	1	7
Brandon Hynes, Victoriaville	5	2	7
Jonathan A.-Marchessault, Qué	5	2	7
Antoine Roussel, Chicoutimi	**4**	**3**	**7**
Félix Lefrançois, Rimouski	4	3	7

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	2	2	0	0	0	15	6	4
Sherbrooke	2	2	0	0	0	11	5	4
St-G.-de-Beauce	1	1	0	0	0	3	2	2
Pont-Rouge	2	1	1	0	0	10	10	2
Saguenay	1	0	0	0	1	2	3	1
Thetford Mines	2	0	2	0	0	7	11	0
Rivière-du-Loup	2	0	2	0	0	6	17	0

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Pont-Rouge **3** Trois-Rivières **5**
Rivière-du-Loup **3** Sherbrooke **7**
Saguenay 2 St-G.-de-Beauce **3 (fus.)**

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Trois-Rivières **10** Rivière-du-Loup **3**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Sherbrooke **4** Thetford Mines **2**

JUNIOR AAA

SECTION SHERWOOD

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	7	6	0	1	0	46	24	13
Kahnawake	7	3	3	1	0	27	24	7
Valleyfield	7	3	4	0	0	23	32	6
Lachine	8	3	5	0	0	34	34	6
Vaudreuil-Dorion	7	2	5	0	0	26	38	4

SECTION SWD

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jérôme	8	7	0	0	1	46	28	15
Laval	8	5	2	0	1	35	27	11
Joliette	7	4	2	1	0	31	26	9
Terrebonne	8	3	3	0	2	31	37	8
Sainte-Agathe	8	0	7	0	1	24	59	1

SECTION GUILBEAULT

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Princeville	8	5	3	0	0	38	30	10
C. Champlain	8	5	3	0	0	28	21	10
Thetford Mines	6	3	2	1	0	20	21	7
Granby	7	3	4	0	0	23	29	6

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Granby **6** Princeville **4**
Saint-Jérôme **6** Laval **2**
Kahnawake **5** Longueuil **6**
Terrebonne **3** Joliette **4 (fus.)**
Vaudreuil-Dorion **5** Lachine **4**
C. Champlain **2** Thetford Mines **5**
Valleyfield **4** Sainte-Agathe **3 (fus.)**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Kahnawake **3** Laval **4**
Joliette **3** Princeville **4**
Lachine **8** Sainte-Agathe **4**
Longueuil **10** Vaudreuil-Dorion **6**

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Alma	2	2	0	0	14	6	4
Laflèche	2	2	0	0	10	7	4
Sorel-Tracy	1	1	0	0	7	1	2
Saint-Laurent	1	1	0	0	7	3	2
Lionel-Groulx	3	1	2	0	10	17	2
André-Laurendeau	0	0	0	0	0	0	0
St-Lawrence	2	0	2	0	7	10	0
Harrington	3	0	3	0	9	20	0

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
St-Lawrence **4** Laflèche **6**
Lionel-Groulx **1** Sorel-Tracy **7**

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Harrington **5 Alma 8**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Harrington **1 Alma 6**
Lionel-Groulx **3** Saint-Laurent **7**

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Sém.Saint-François	6	6	0	0	0	23	11	12
Jonquière	7	3	3	0	1	18	25	7
Collège Notre-Dame	5	2	1	0	2	20	21	6
Trois-Rivières	7	2	4	1	0	27	29	5
Lévis	5	2	3	0	0	16	21	4

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Magog	6	5	1	0	0	17	9	10
C.C.-LeMoyne	6	4	0	0	2	28	18	10
Châteauguay	5	2	1	0	2	18	22	6
C.A.-Girouard	6	3	3	0	0	23	21	6
Lac-Saint-Louis	6	0	5	0	1	13	31	1

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Laval-Montréal	7	5	2	0	0	33	20	10
Amos	6	4	2	0	0	22	21	8
C. Esther-Blondin	6	3	2	0	1	25	22	7
Gatineau	7	2	4	1	0	24	32	5
Saint-Eustache	5	2	3	0	0	17	21	4

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Magog à Lévis, 19h30. **(remis)**
Trois-Rivières **5** C.A.-Girouard **3**
C.Esther-Blondin **3** Saint-Eustache **4**
S.Saint-François **2** Coll. Notre-Dame **1**
C.Charles-Lemoyne **3** Châteauguay **4 (fus.)**

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Amos **4** Gatineau **3**
Lac-Sain-Louis **0** Magog **5**
Laval-Montréal **5 Jonquière 3**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Amos **3** Gatineau **6**
Lac-Saint-Louis **3** Châteauguay **6**
Laval-Montréal **6** Trois-Rivières **5**
Sém. Saint-François **4 Jonquière 3 (fus.)**
Saint-Eustache **2** C.Esther-Blondin **1 (fus.)**
C.A.-Girouard **6** C.Charles-Lemoyne **5 (fus.)**
Collège Notre-Dame à Lévis, 14h30. **(remis)**

» VENDREDI 2 OCTOBRE
Châteauguay à C.A.-Girouard, 13h00.
Jonquière au Collège Notre-Dame, 19h30.
C.Esther-Blondin à Gatineau, 19h30.
C.Charles-Lemoyne à Lac-Saint-Louis, 19h30.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beauce-Amiante	4	2	0	2	18	12	1	7
Rive-Sud	4	1	1	2	14	12	3	7
Côte-Nord	4	0	0	4	14	14	3	7
Extrême Sag.-Lac	4	2	1	1	12	10	1	6
Québec (Cyclones)	4	2	2	0	11	8	2	6
Mont-Joli	4	0	1	3	13	17	3	6
Québec (Typhons)	4	0	2	2	9	18	2	4

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Extrême Sag.-Lac 2 Québec (Cyclones.) **1**

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Côte-Nord **3** Mont-Joli **3**
Québec (Typhons) **2** Rive-Sud **2**
Extrême Sag.-Lac 1 Beauce-Amiante **4**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Côte-Nord **3** Mont-Joli **3**
Québec (Cyclones) **3** Rive-Sud **1**
Beauce-Amiante **6** Québec (Typhons) **3**

MIDGET AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beaubourg	4	3	1	0	24	16	3	9
Rive Nord	3	2	1	0	12	5	3	7
Esp. Saguenay LSJ	4	2	2	0	10	12	3	7
Québec	3	0	3	0	8	15	3	3

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beauce-Amiante	4	2	1	1	9	8	2	7
Mont-Joli	4	2	2	0	14	17	3	7
Rivière-du-Loup	4	1	2	1	10	16	4	7
Rive-Sud	4	2	2	0	13	13	2	6

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Beaubourg **8** Mont-Joli **2**
Rivière-du-Loup **5** Rive-Sud **2**
Esp. Saguenay LSJ 3 Beauce-Amiante **1**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Beaubourg **2** Mont-Joli **4**
Québec **1** Beauce-Amiante **2**
Rive-Nord **8** Rivière-du-Loup **1**
Rive-Sud **4 Espoirs Saguenay LSJ 0**

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Esp. Lac-St-Jean	4	3	1	0	20	8	3	9
Rive-Nord	3	2	0	1	14	3	3	8
Beaubourg	4	2	0	2	16	7	1	7
Québec	3	1	2	0	5	9	3	5
Espoirs Saguenay	4	0	2	2	8	24	2	4

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rivière-du-Loup	4	2	1	1	10	10	2	7
Mont-Joli	4	2	2	0	17	15	3	7
Rive-Sud-Est	3	2	0	1	9	4	1	6
Rive-Sud-Ouest	4	1	2	1	8	12	3	6
Côte-Nord	4	1	3	0	10	16	2	4
Beauce-Amiante	3	0	3	0	5	14	2	2

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Côte-Nord **3** Mont-Joli **4**
Rive-Nord **2** Beaubourg **2**
Québec **4** Rive-Sud-Ouest **1**
Rivière-du-Loup **0** Rive-Sud-Est **2**
Espoirs Saguenay 0 Espoirs Lac-St-Jean 10

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Mont-Joli **1** Côte-Nord **5**
Beaubourg **3** Rive-Sud-Est **3**
Québec **1 Espoirs Lac-St-Jean 3**
Rivière-du-Loup **3** Beauce-Amiante **2**
Espoirs Saguenay 2 Rive-Sud-Ouest **2**

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	4	4	0	0	15	5	3	11
Espoirs Saguenay	4	3	1	0	10	9	1	7
Québec	3	2	1	0	9	4	3	7
Beaubourg	4	0	2	2	6	14	3	5
Esp. Lac-St-Jean	4	0	3	1	7	12	2	3

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli	3	3	0	0	11	5	2	8
Rive-Sud-Ouest	4	2	2	0	10	10	3	7
Rive-Sud-Est	4	1	2	1	13	9	4	7
Beauce-Amiante	4	1	2	1	11	18	4	7
Rivière-du-Loup	4	0	2	2	12	16	3	5

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Rive-Nord **5** Beaubourg **0**
Québec **2** Rive-Sud-Ouest **3**
Rivière-du-Loup **1** Mont-Joli **4**
Beauce-Amiante **1** Rive-Sud-Est **7**
Esp. Saguenay 2 Esp. Lac-St-Jean 1

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Beaubourg **2** Rive-Sud-Est **2**
Québec **3 Espoirs Lac-St-Jean 0**
Rivière-du-Loup **4** Beauce-Amiante **4**
Espoirs Saguenay 2 Rive-Sud-Ouest **1**

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
Jonquière	2	2	0	0	13	7	2	6
Alma	2	1	1	0	8	9	2	4
Chicoutimi	2	1	1	0	11	10	1	3
Métabetchouan	2	1	1	0	10	8	1	3
La Baie	2	1	1	0	7	8	1	3
Normandin	2	0	2	0	7	14	2	2

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Alma **5** Normandin **2**
Chicoutimi **2** La Baie **5**
Jonquière **6** Métabetchouan **4**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Jonquière **7** Alma **3**
Normandin **5** Chicoutimi **9**
La Baie **2** Métabetchouan **6**

MIDGET BB-CC

	PJ	G	P	F/P	BP	BC	FJ.	PTS
Chibougamau	2	2	0	0	10	2	2	6
Alma (Jeannois)	3	1	1	1	5	12	3	6
Dol.-Mist. (Castors)	2	2	0	0	12	6	1	5
Jonq. (Marquis)	2	1	1	0	10	6	1	3
St-Félicien	2	1	1	0	8	8	1	3
Chic. (Sags)	2	1	1	0	5	9	1	3
Jonq. (Orioles)	1	1	0	0	13	7	0	2
Alma (Aiglons)	2	0	2	0	4	9	2	2
La Baie	2	0	2	0	8	16	1	1

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
La Baie **7** Jonq. (Orioles) **13**
Dol.-Mist. **6** Saint-Félicien **4**
Jonq. (Marquis) **8** Chicoutimi **2**
Alma (Aiglons) **2** Alma (Jeannois) **3**

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Alma (Jeannois) **2** Chibougamau **3 (fus.)**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Chicoutimi **3** La Baie **1**
Alma (Aiglons) **2** Dol.-Mist. **6**
Saint-Félicien **4** Jonq. (Marquis) **2**
Alma (Jeannois) **0** Chibougamau **7**

PEE-WEE BB-CC

Points franc jeux seulement

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Jonq. (Marquis) **4** La Baie **2** (BB)
Alma (Aigles) **1** Saint-Félicien **7** (CC)

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Saint-Félicien **1** Dol.-Mist **5** (CC)
Jonq. (Orioles) **2** Chic. (Sags) **5** (CC)
Saint-Félicien **7** Alma (Aiglons) **5** (BB)

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Dol-Mist. **3** Chic. (Sags) **4** (CC)
Jonq. (Orioles) **1** Alma (Aigles) **6** (CC)
Alma (Aiglons) **2** La Baie **4** (BB)
Jonq. (Marquis) **2** Saint-Félicien **5** (BB)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	90	65	.581	-
Atlanta	85	70	.548	5
Floride	83	73	.532	7½
New York	67	89	.429	23½
Washington	52	103	.335	38

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
y-St. Louis	90	66	.577	-
Chicago	81	74	.523	8½
Milwaukee	77	79	.494	13
Cincinnati	74	82	.474	16
Houston	72	83	.465	17½
Pittsburgh	58	96	.377	31

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
x-Los Angeles	93	63	.596	-
Colorado	88	68	.564	5
San Francisco	83	73	.532	10
San Diego	72	85	.459	21½
Arizona	68	88	.436	25

y- champion de section.
x- se qualifie en vue des séries éliminatoires.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Colorado	88	68	.564	-
Atlanta	85	70	.548	2½
Floride	83	73	.532	5
San Francisco	83	73	.532	5

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
San Diego **5** Arizona **8**
St. Louis **6** Colorado **3**
Mets de N.Y. **6** Floride **9**
Cincinnati **10** Houston **4**
Atlanta **11** Washington **5**
Philadelphie **5** Milwaukee **7**
Dodgers de L.A. **8** Pittsburgh **4**
Cubs de Chicago **6** San Francisco **2**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
San Diego **4** Arizona **7**
St. Louis **3** Colorado **4**
Cincinnati **2** Houston **3**
Mets de N.Y. **4** Floride **0**
Atlanta **6** Washington **3**
Philadelphie **6** Milwaukee **5**
Dodgers de L.A. **5** Pittsburgh **6**
Cubs de Chicago **1** San Francisco **5**

» LUNDI 28 SEPTEMBRE
Lanceurs probables
Dodgers de L.A. (Kuroda 8-6)
c. Pittsburgh (Duke 10-15), 12:35 p.m.
Houston (Undecided)
c. Philadelphie (Hamels 10-9), 19h05
Mets de N.Y. (Figueroa 2-7)
c. Washington (Detwiler 0-6), 19h05
Floride (A.Sanchez 3-7)
c. Atlanta (Jurrjens 13-10), 19h10

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
y-New York	100	56	.641	-
Boston	91	64	.587	8½
Tampa Bay	79	76	.510	20½
Toronto	72	84	.462	28
Baltimore	60	95	.387	39½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	83	72	.535	-
Minnesota	81	74	.523	2
Chicago	75	81	.481	8½
Cleveland	64	91	.413	19
Kansas City	64	92	.410	19½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	91	64	.587	-
Texas	85	70	.548	6
Seattle	80	76	.513	11½
Oakland	75	81	.481	16½

y- champion de section.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Boston	91	64	.587	-
Texas	85	70	.548	6

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Texas **15** Tampa Bay **3**
Cleveland **9** Baltimore **8**
Yankees de N.Y. **3** Boston **0**
Minnesota **11** Kansas City **6**
Oakland **15** L.A. Angels **10**
Detroit **12** Chicago White Sox **5**
Toronto 5 Seattle **4 (10 manches)**

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Seattle **4 Toronto 5**
Tampa Bay **7** Texas **6**
Oakland **4** L.A. Angels **7**
Baltimore **0** Cleveland **9**
Minnesota **1** Kansas City **4**
Boston **2** Yankees de N.Y. **4**
Detroit **4** Chicago White Sox **8**

» LUNDI 28 SEPTEMBRE
Lanceurs probables
Chicago White Sox (Danks 12-10)
c. Cleveland (Laffey 7-7), 19h05
Kansas City (Hochevar 7-11)
c. Yankees de N.Y. (Gaudin 1-0), 19h05
Minnesota (Blackburn 11-11)
c. Detroit (Porcello 14-9), 19h05
Baltimore (Hendrickson 5-5)
c. Tampa Bay (Niemann 12-6), 19h08
Toronto (Richmond 7-10)
c. Boston (Beckett 16-6), 19h10
Texas (Tom.Hunter 9-4)
c. L.A. Angels (E.Santana 7-8), 22h05

GOLF

PGA

Le résultat final du Championnat de golf du circuit de la PGA

Phil Mickelson, 1 350,000$ ... 73-67-66-65-271
Tiger Woods, 810 000$ ... 67-68-69-70-274
Sean O'Hair, 517 500$ ... 66-70-70-69-275
Padraig Harrington, 330 000$ 67-69-71-69-276
Kenny Perry, 330 000$ ... 72-66-64-74-276
Steve Stricker, 270 000$ ... 70-72-66-69-277

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
N.Y. Jets	3	0	0	1.000	64	33
N.-Angleterre	2	1	0	.667	60	50
Buffalo	1	2	0	.333	64	72
Miami	0	3	0	.000	43	69

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Indianapolis	2	0	0	1.000	41	35
Jacksonville	1	2	0	.333	60	69
Houston	1	2	0	.333	65	86
Tennessee	0	3	0	.000	58	71

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Baltimore	3	0	0	1.000	103	53
Cincinnati	2	1	0	.667	61	56
Pittsburgh	1	2	0	.333	47	50
Cleveland	0	3	0	.000	29	95

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Denver	3	0	0	1.000	62	16
San Diego	2	1	0	.667	73	64
Oakland	1	2	0	.333	36	57
Kansas City	0	3	0	.000	48	85

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
N.Y. Giants	3	0	0	1.000	80	48
Philadelphie	2	1	0	.667	94	72
Dallas	1	1	0	.500	65	54
Washington	1	2	0	.333	40	49

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
N.-Orléans	3	0	0	1.000	120	56
Atlanta	2	1	0	.667	57	53
Caroline	0	2	0	.000	30	66
Tampa Bay	0	3	0	.000	41	91

Dlvision Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Minnesota	3	0	0	1.000	88	57
Green Bay	2	1	0	.667	81	63
Chicago	2	1	0	.667	57	54
Detroit	1	2	0	.333	59	86

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
San Francisco	2	1	0	.667	67	53
Arizona	1	1	0	.500	47	37
Seattle	1	2	0	.333	57	48
St. Louis	0	3	0	.000	24	73

» DIMANCHE 27 SEPTEMBRE
Denver **23** Oakland **3**
Chicago **25** Seattle **19**
San Diego **23** Miami **13**
N.-Orléans **27** Buffalo **7**
Baltimore **34** Cleveland **3**
N.Y. Jets **24** Tennessee **17**
Detroit **19** Washington **14**
Green Bay **36** St. Louis **17**
N.Y. Giants **24** Tampa Bay **0**
Jacksonville **31** Houston **24**
Cincinnati **23** Pittsburgh **20**
N.-Angleterre **26** Atlanta **10**
Philadelphie **34** Kansas City **14**
Minnesota **27** San Francisco **24**
Indianapolis **28** Arizona **10 (4e quart)**

» LUNDI, 28 SEPTEMBRE
Caroline à Dallas, 20h30 **(ESPN)**

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	12	10	2	0	386	196	20
Hamilton	12	6	6	0	280	294	12
Winnipeg	12	4	8	0	229	326	8
Toronto	12	3	9	0	235	317	6

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	12	7	5	0	353	331	14
Calgary	12	7	5	0	372	290	14
Edmonton	12	6	6	0	311	369	12
C.-B.	12	5	7	0	285	328	10

» VENDREDI 25 SEPTEMBRE
Calgary **27** C.-B. **18**
Montréal 42 Hamilton **8**

» SAMEDI 26 SEPTEMBRE
Winnipeg **29** Toronto **24**
Saskatchewan **23** Edmonton **20**

LIGUE UNIVERSITAIRE

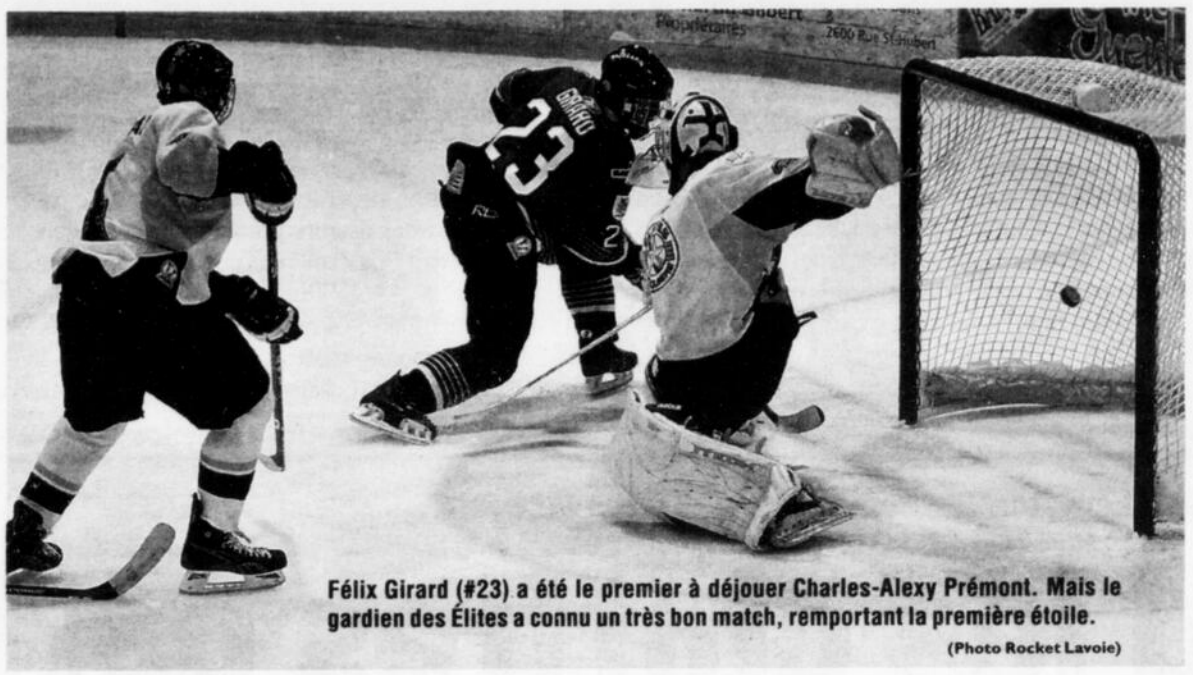
ASSOCIATION DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Laval	4	4	0	0	181	21	8
Montréal	4	3	1	0	149	75	6
McGill	4	2

Revers en fusillade

Les Élites inquiètent le Blizzard

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com



Félix Girard (#23) a été le premier à déjouer Charles-Alexy Prémont. Mais le gardien des Élites a connu un très bon match, remportant la première étoile.

(Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE - Faisant face à un adversaire de qualité, les Élites de Jonquière ont offert une bonne performance et trouvé le moyen d'ajouter un point au classement, dimanche, au Foyer des Loisirs. Ils ont été battus 4-3 en fusillade par le Blizzard du Séminaire Saint-François.

Le Blizzard est toujours invaincu cette saison, mais les Élites ont réussi à l'inquiéter. En fait, les Jonquiérois menaient 3-2 avec cinq minutes à faire en troisième période. Un but des visiteurs pendant un avantage numérique de deux joueurs a cependant changé le scénario.

« Selon moi, le Séminaire Saint-François a la meilleure équipe de la Ligue midget AAA, a noté l'entraîneur des Élites, Claude Bouchard. Après 42 parties, s'ils ne sont pas en première place au classement général, ils n'en seront pas très loin.

« Nous avons été malchanceux sur leur but égalisateur. Maxime Lévesque a plongé pour bloquer un tir. Il est demeuré sur la patinoire et ils ont profité d'une rondelle libre pour marquer. Pour le reste, nous avons disputé un très bon match. » Loin d'être découragé par la défaite en fusillade, Claude Bouchard a donné une excellente note à ses hockeyeurs. Après une performance décevante samedi, ils ont bien répondu face à une puissance du circuit.

« Nos gars ont travaillé fort, a précisé Bouchard. Ils ont été robustes et ont bien respecté le système. La seule façon que nous pouvons connaître un certain succès dans cette ligue cette saison, c'est en travaillant et en respectant les consignes. En le faisant, nous venons de démontrer que nous pouvons même tenir notre bout contre la meilleure équipe.

« Je suis content de la réaction des joueurs après le mauvais match de samedi. Ils avaient fait la même chose une semaine auparavant. Ils avaient bien réagi après une partie plus difficile. La différence, cette semaine, c'est qu'ils l'ont fait contre une des meilleures équipes de la ligue. »

Simon Tremblay, à deux reprises, et Francis Alarie ont marqué pour les Élites. Devant le filet de l'équipe, Charles-Alexy Prémont, la première étoile de la partie, a fait face à 48 lancers. Bouchard estime que ce chiffre est trompeur et assure que les visiteurs n'ont pas obtenu un très grand nombre de tirs dangereux. ❑

Coupe du monde de patinage de vitesse

Le bronze pour Saint-Gelais et Maltais

SEOUL (PC et SE) - Marianne Saint-Gelais, de Saint-Félicien, et Valérie Maltais, de La Baie, ont aidé la formation canadienne féminine de relais à mettre la main sur une médaille de bronze, dimanche, en conclusion de la Coupe du monde de patinage de vitesse courte piste présentée à Séoul, en Corée du Sud.

Saint-Gelais et Maltais ont uni leurs efforts à Tania Vicent et Kalyna Roberge pour prendre la troisième position, derrière la Chine et le Japon.

Pour sa part, l'équipe masculine composée de Charles et François Hamelin, Olivier Jean et François-Louis Tremblay, un athlète natif d'Alma, a enlevé l'argent. Elle a été devancée par la Corée du Sud.

Une seule épreuve individuelle était au programme de cette dernière journée, le 1000 mètres. La meilleure performance canadienne a été l'oeuvre de François Hamelin, gagnant de la finale B et cinquième au classement général. Toujours au 1000 m, mais chez les femmes, Roberge, de Saint-Étienne-de-Lauzon, a obtenu le meilleur résultat canadien en prenant le neuvième rang. Maltais, 18e, et Vicent, 22e, n'ont pas accédé aux rondes éliminatoires. ❑

SPORTS EN BREF

GAIN DES CYCLONES
(SE) - Les Cyclones de la Polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi ont vaincu les Alliées de La Baie au compte de 39-14, dimanche. Pendant cette rencontre du circuit régional scolaire de football juvénile, Pierre-Luc Girard a inscrit deux touchés pour les vainqueurs. Charles-Antoine Garneau, Sébastien Lavoie et Frédéric Tremblay ont également atteint la zone payante. Les vainqueurs ont amassé des gains de 182 verges au sol et de 228 verges par la passe. Les Alliés ont répliqué avec 115 verges par la course et 174 par la voie aérienne. Dans le circuit cadet, les Centurions de Saint-Félicien ont gagné 288 verges par la course et profité de quatre touchés de Charles-Éric Tremblay pour disposer des Cyclones, 28-14. La réplique des perdants est venue de Samuel Langlais et Jean-Christophe Côté. Selon leur entraîneur, les deux équipes des Cyclones ont fait preuve d'indiscipline, dimanche.

LYNX DU PWD
(SE) - Les deux équipes de football du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma ont connu un sort différent, dimanche. Devant leurs partisans, les Lynx du circuit juvénile AA de la Ligue Québec/Chaudière-Appalaches ont subi un revers de 53-15 contre le Torrent de l'École secondaire Les Etchemins. La mauvaise performance de l'équipe a grandement déçu l'entraîneur Patrice Boudreault. Ce dernier se pose bien des questions sur le désir des joueurs qui composent la formation. Pour leur part, les Lynx du niveau cadet BB ont battu le Collège de Lévis, 54-43. Ils ont ainsi porté leur fiche en saison à trois victoires contre une seule défaite.

SOCCER PROVINCIAL
(SE) - Deux équipes du Club de soccer de Chicoutimi ont participé à la Coupe des champions provinciaux AA, en fin de semaine, à Sherbrooke. Le Chinook U14 masculin a subi des revers face à Saint-Hubert (2-1), Pierrefonds (6-1) et Rimouski (1-0). La formation masculine senior a perdu devant Blainville (2-0) et Kirkland (3-0) avant de disposer de Gentilly (3-1). Le club de Chicoutimi a délégué deux équipes à la Coupe Saputo pour une deuxième année consécutive. Ses dirigeants estiment que les membres de l'équipe U14 ont vécu une expérience enrichissante en se mesurant aux meilleures formations des autres régions de la province. Ils notent que le calibre de jeu était particulièrement relevé puisque le tournoi regroupait les six meilleures équipes de chaque catégorie.

JUDO
(SE) - Le US Open de judo a pris fin samedi à San Jose, en Californie. Le Jonquiérois Jérémie Boivin a été vaincu à son premier combat avant de jouer de malchance. Son adversaire, un Français, a perdu ses deux combats suivants, ce qui a privé Boivin d'une place au repêchage. Comme les autres membres de l'équipe du Québec, il a entamé une participation à un camp d'entraînement dimanche. Pour revenir aux épreuves de samedi, la meilleure performance québécoise a été celle d'une ancienne du club de Jonquière, Marie-Pier Gauvreau. Elle a terminé troisième dans la division des 48 kilos grâce à trois victoires en quatre combats.

HOCKEY DÉVELOPPEMENT

MIDGET AA
(SE) - Les Espoirs midget AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont complété une fin de semaine sans tache en battant l'Express de la Rive-Sud, 8-4, dimanche, à leur premier match de la saison à domicile. L'attaque des gagnants a produit les buts de Pierre-Olivier Bouchard, Nicolas Pilote, Guillaume Tremblay, David Therrien-Gobeil, Maxime Saint-Jean et Thomas Boily. « Le pointage indique bien l'allure de la partie puisque nous avons dominé 39-16 au tableau des lancers, note l'entraîneur des Espoirs, Patrice Gagnon. Pour un premier match à domicile, les gars ont très bien joué. Nous avons gagné deux fois en fin de semaine et je suis content de leur travail. Ils mettent en pratique ce que nous leur enseignons. Nous avons de jeunes joueurs, mais ils se présentent à l'aréna pour travailler. »

BANTAM AA
(SE) - Malmenés 10-0 par le Lac-Saint-Jean, samedi, les Espoirs bantam AA du Saguenay ont obtenu un verdict de 2-2 contre l'Express de la Rive-Sud Ouest, dimanche. Guillaume Pomerleau et Nathan Boivin ont marqué, pendant que le gardien Cédric Savard connaissait une très bonne performance. Il a été particulièrement efficace en troisième période. « Il a sauvé le match en troisième période, a dit l'entraîneur Pierre-Luc Martin. En général, les joueurs ont respecté le plan de match et payé le prix. Ils ont disputé un bon match, après la dégelée de samedi. »
Les Espoirs du Lac-Saint-Jean ont pris la mesure des Citadelles de Québec, 3-1, pour conclure une excellente fin de semaine. Gabriel Launière (2) et Joey Tremblay ont trouvé le fond du filet pour une équipe qui a joué à la mesure des attentes de ses entraîneurs.

PEE-WEE AA
(SE) - Principalement grâce au travail du gardien William Imbeau, qui a fait face à 38 lancers, les Espoirs du Saguenay ont doublé l'Express de la Rive-Sud Ouest, 2-1. Jordan Martel a ajouté deux buts à sa fiche personnelle. « Nous avons joué une seule bonne période sur trois, a résumé le pilote des vainqueurs, Jean-Philippe Simard. Nous sommes encore en train d'essayer d'inculquer des habitudes de travail chez les joueurs et ils sont trop indisciplinés. Il faudra corriger cette situation. »



Pascal Hudon, entraîneur-chef
(Photo Claudine Girard)

LES JEANNOIS DU COLLÈGE D'ALMA CONNAISSENT UN PREMIER WEEK-END PARFAIT

ALMA - Les Jeannois du Collège d'Alma conserveront un bon souvenir de leur première fin de semaine officielle au sein de la nouvelle ligue provinciale de hockey collégial. Ils ont signé une deuxième victoire en autant de tentatives en disposant des Icebergs du Collège Harrington, 6-1, dimanche, au Centre Mario Tremblay d'Alma.

Les Jeannois n'ont pas fait face à une très forte opposition, en fin de semaine. L'entraîneur des visiteurs, Martin Daoust, a mentionné avoir beaucoup de travail à accomplir dans les prochaines semaines et il a vu juste.

Si les Jeannois n'ont pas gagné plus facilement, hier, c'est parce qu'ils ont manqué d'opportunisme et écopé d'un trop grand nombre de pénalités. À cinq contre cinq, ils n'ont pas été inquiétés. Les hockeyeurs qui ont connu le midget AAA ou qui ont goûté un peu au hockey de la Ligue junior majeur du Québec ont été particulièrement impressionnants pendant cette rencontre où le calibre de jeu ressemblait à celui d'un circuit junior AAA.

« C'était correct, a indiqué l'entraîneur des Jeannois, Pascal Hudon. Nous devons avoir lancé 25 fois à côté du filet et j'ai un peu de misère avec ça. En défensive, nous avons mieux travaillé que samedi. Notre gardien (Jean-Michel Saint-Pierre) a bien fait, même s'il n'a pas été très occupé.

« Nous avons fonctionné par vagues. Lorsque nous avons bien joué, nous avons très bien joué. À d'autres moments, nous avons pris le rythme de l'adversaire. Nous devrons travailler afin de maximiser les temps forts. Nous devrons prendre les moyens pour qu'ils soient plus nombreux et qu'ils durent plus longtemps. »

Sébastien Frappier (2), Pierre-Olivier Hudon (2), Maxime Desbiens et Alexandre Proulx ont inscrit les vainqueurs au pointage face au Collège Harrington, au grand plaisir d'environ 600 spectateurs.

S'ils ont gagné, tout n'a cependant pas été parfait pour les Jeannois. Deux joueurs sont tombés au combat. Alex Pomerleau a subi une fracture du nez et Hudon a quitté la patinoire sur une civière après avoir été frappé par un adversaire. Les dirigeants des Jeannois ont parlé d'une commotion cérébrale dans son cas.

« Nous travaillerons avec le vidéo dans les prochains jours afin d'améliorer notre exécution en zone offensive, mais je serais malhonnête de dire que je ne suis pas satisfait de cette première fin de semaine. »

Les Jeannois participeront à un tournoi dans l'état du Maine, en fin de semaine prochaine. Hudon et ses collègues souhaitent profiter de l'occasion pour resserrer les liens entre les joueurs et permettre à certains hockeyeurs d'évoluer sous les yeux de recruteurs d'universités américaines.

(Serge Émond)

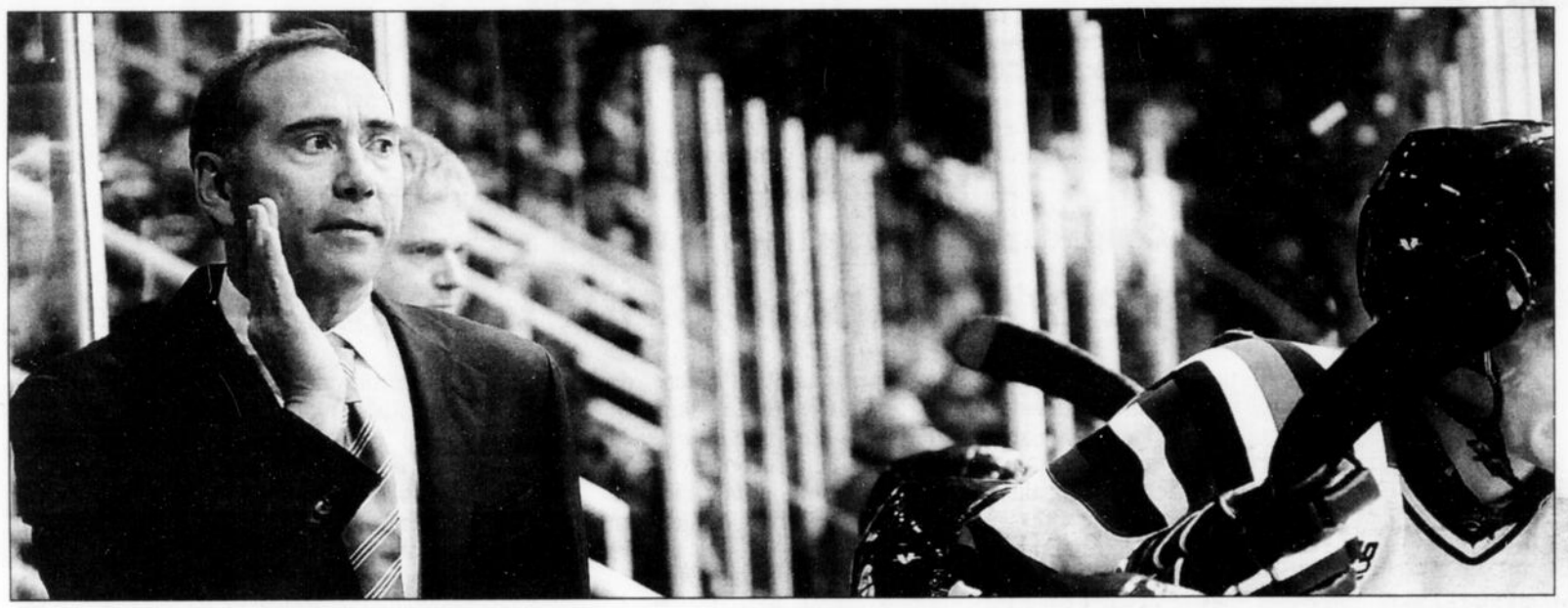
Les Saguenéens malmenés à Lewiston

Quand les chiffres parlent...



Serge Émond

semond@lequotidien.com



Richard Martel a évité les grandes déclarations à la suite de la défaite des siens, hier, et il a préféré laisser parler les chiffres.
(Archives)

CHICOUTIMI - Il y a des occasions où un entraîneur évite de se lancer dans les grandes déclarations et préfère laisser parler les chiffres. Richard Martel a vécu l'expérience, hier, quand les Saguenéens de Chicoutimi ont été malmenés 7-1 par les MAINEiacs de Lewiston.

Que disent les chiffres du match ? Ils racontent tout d'abord que les membres du premier trio des Saguenéens ont connu une performance particulièrement difficile. Nicolas Deschamps, qui n'a pas marqué pendant le camp d'entraînement et depuis son retour à Chicoutimi, a conclu la partie avec un différentiel de « moins 6 ». Jacob Lagacé et Rock Régimbald sont retournés au vestiaire avec de pauvres fiches de « moins 5 ».

Un cumulatif de « moins 16 » pour les joueurs d'un seul trio, c'est du rarement vu. En fait, la première unité offensive des Saguenéens a été sur la glace pour tous les buts marqués par les vainqueurs à forces égales.

Les statistiques révèlent aussi que le jeu de puissance des Saguenéens a fait chou blanc en neuf tentatives.

« J'ai pourtant utilisé mes meilleurs joueurs dans ces situations », a révélé Richard Martel.

Les chiffres rappellent également que les MAINEiacs ont marqué sept buts sur 30 lancers. Malgré cela, l'entraîneur chicoutimien n'a pas lancé la pierre à son gardien, Christopher Gibson.

« Tous les buts ont été marqués quand notre premier trio était sur la glace, a signalé Martel. Si tous les trios avaient terminé le match "dans le moins", on pourrait peut-être blâmer le gardien. Ce n'est pas le cas. Notre première ligne a connu un match affreux et je n'ai pas d'autres commentaires à faire sur ce sujet. Je laisse parler les chiffres. »

Les Saguenéens n'ont jamais vraiment été dans le coup face aux MAINEiacs. Ces derniers n'ont même pas eu besoin de quatre minutes pour marquer un premier but, celui de Pier-Olivier Morin. Ils en ont ajouté un second (Samuel Carrier) au milieu de la première période et un troisième (Michaël Chaput) cinq minutes avant le son de la sirène.

La formation chicoutimienne a échappé sa meilleure chance de revenir dans le match avant le but de Chaput. Pendant plus d'une minute, elle a pu jouer à cinq contre trois. Malgré cet avantage, elle n'a pas été en mesure d'inquiéter vraiment le gardien Adrien Lemay.

Les deux dernières périodes n'ont fait que confirmer le sort réservé aux Saguenéens. Alexandre Beaton, Francis Beauvillier et Alexis Piette (2) ont ajouté au total des gagnants. Steve Lebel a offert la seule riposte chicoutimienne.

Au lendemain d'une surprenante victoire à Québec, les Saguenéens ont donc été incapables de poursuivre dans la même veine. Comme s'ils avaient laissé émotion et énergie sur la patinoire du Colisée de Québec.

Sans utiliser le voyage comme excuse, Richard Martel a signalé que les Saguenéens ont repris la route à 7h30, hier matin. Ils ont roulé pendant plus de cinq heures avant de jouer.

« Les MAINEiacs ont très bien joué et ils méritaient amplement la victoire. Pour nous, c'est un match à oublier », a mentionné Martel, qui a également fait allusion au travail inlassable des hockeyeurs de Lewiston. ❑

> « Notre première ligne a connu un match affreux et je n'ai pas d'autres commentaires à faire sur ce sujet. »
>
> - Richard Martel

➤➤ POINTES DE PLUME

- Le jeune défenseur **Gabriel Vermette** n'a pas été en mesure de participer au match d'hier en raison d'une blessure subie samedi. Son état de santé sera évalué dans les prochains jours...
- **Youssef Kabbaj** et **Pierre-Karl Marion** ont été laissés de côté. À ce propos, Richard Martel a expliqué qu'il souhaitait donner un peu de travail aux défenseurs Louis-François Richard et Guillaume Rousseau...
- Voici une autre statistique révélatrice du match d'hier. Les joueurs de centre des Saguenéens n'ont gagné que 30 des 71 **mises en jeu**. Difficile de se lancer en attaque sans la rondelle...

Sommaire

CHICOUTIMI 1 LEWISTON 7

Première période
1. Lewiston, Pier-Olivier Morin (3) (DE. Brodeur, A. Beaton) 3:33
2. Lewiston, Samuel Carrier (2) (A. Beaton, P. Morin) ..... 10:05 (an)
3. Lewiston, Michael Chaput (2) (S. Fournier, M. Gingras) 15:50

Pénalités - G. Rousseau Chi 7:30, J. Lagacé Chi 8:36, A. Roussel Chi 9:42, S. Finn Lew 9:42, E. Bonawitz Lew 12:13, S. Finn Lew 13:05, J. Lagacé Chi 18:37, N. Therrien Chi 18:37, M. Boyle Lew 18:37, DE. Brodeur Lew 20:00.

Deuxième période
4. Lewiston, Alexander Beaton (3) (M. Boyle, DE. Brodeur) 15:33

Pénalités - M. Boyle Lew 2:07, A. Roussel Chi 2:24, S. Carrier Lew 2:24, L. Richard Chi 6:32, R. Dufva Lew 6:32, S. Henley Lew 6:32, Banc Chi 10:56, D. Jalbert (maj.) Chi 16:28, S. Fournier Lew 16:28, S. Fournier (maj.) Lew 16:28, N. Deschamps Chi 17:39, P. Morin Lew 17:39, A. Roussel (maj.) Chi 20:00, M. Leduc Chi 20:00, A. Piette Lew 20:00, A. Piette Lew 20:00, M. Boyle (maj.) Lew 20:00.

Troisième période
5. Lewiston, Francis Beauvillier (1) (S. Henley) 5:42
6. Chicoutimi, Steve Lebel (2) (N. Therrien, A. Roy) 9:40
7. Lewiston, Alexis Piette (3) (B. Lacasse, S. Trudeau) 14:50
8. Lewiston, Alexis Piette (4) (B. Lacasse, M. Boyle) 16:59

Pénalités - A. Beaton Lew 2:18, S. Finn Lew 17:56.

Gardiens
Chicoutimi, Christopher Gibson ..... (P-0-3-0)
Lewiston, Adrien Lemay ..... (G-4-2-0)

Tirs au but

Chicoutimi	10	16	10	- 36
Lewiston	12	7	11	- 30

Buts et avantages numériques - Chicoutimi : 0 en 9; Lewiston : 1 en 4. Arbitre - Jeff Hopkins. **Assistance** - 1619

LE « TEEN RANCH » ATTEND TOUTE L'ORGANISATION DU CANADIEN

TORONTO - Le Canadien au grand complet, des joueurs jusqu'aux préposés à l'équipement en passant par les entraîneurs et membres de l'état-major, se réveillent ce matin à « Teen Ranch », un camp de vacances situé à 45 minutes de route à l'Est de Toronto.

« Je ne sais pas à quoi m'attendre. On m'a parlé de dortoirs dans lesquels nous serons regroupés et de lits superposés. On m'a parlé d'un endroit coupé du monde où il n'y a même pas de télé », a lancé le jeune défenseur Ryan O'Byrne.

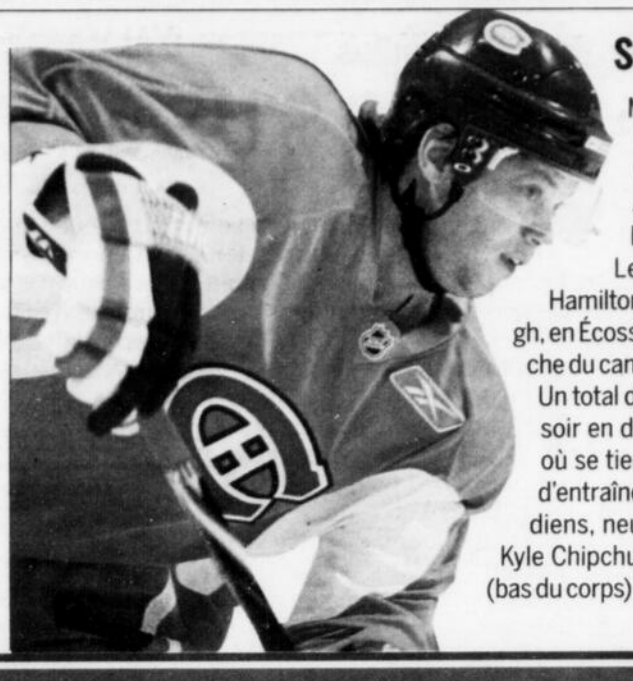
« J'y suis allé avec les Sénateurs d'Ottawa et Jacques (Martin) y est retourné avec les Panthers de la Floride au cours de ses années avec eux. C'est un endroit rustique, mais les joueurs n'ont pas à craindre un retour à l'âge de pierre. Il y a des services, mais nous allons là pour travailler et non nous faire dorloter », expliquait samedi l'entraîneur adjoint Perry Pearn.

Si les avant-midi seront consacrés aux entraînements sur et hors de la patinoire, les après-midi seront remplis de surprises.

Les joueurs doivent s'attendre à relever différents défis qui les obligeront à développer communication et complicité. Des réunions sont aussi à l'horaire afin de permettre à tous ceux qui seront présents d'approfondir leurs liens personnels.

« Je vois ça d'un bon oeil surtout que c'est ma première année ici et qu'il y a plusieurs nouveaux gars et une nouvelle équipe de coachs au sein de l'équipe », a ajouté Brian Gionta.

(La Presse)



SERGEI À HAMILTON

MONTRÉAL - Le Canadien de Montréal a annoncé samedi avoir cédé l'attaquant Sergei Kostitsyn aux Bulldogs de Hamilton de la Ligue américaine de hockey.

Les Bulldogs seront de retour à Hamilton lundi en provenance de Edinburgh, en Écosse, où s'est tenue la première tranche du camp d'entraînement de l'équipe.

Un total de 28 joueurs seront du voyage ce soir en direction de Caledon, en Ontario, où se tiendra la dernière partie du camp d'entraînement des Canadiens - trois gardiens, neuf défenseurs et 16 attaquants.

Kyle Chipchura (épaule) et Georges Laraque (bas du corps) figurent parmi les blessés.

(Presse Canadienne)



(Archives La Presse)

Une équipe plus unie

Laraque sent une énergie nouvelle dans le vestiaire

FRANÇOIS GAGNON
La Presse

TORONTO - Le Canadien amorce ce matin une retraite de trois jours au cours de laquelle Jacques Martin souhaite que son groupe de joueurs se transformera en équipe unie.

S'il voit d'un très bon oeil ce séjour passé en « famille », Georges Laraque assure que lui et ses coéquipiers forment déjà une bien meilleure équipe que l'an dernier.

« On est déjà 100 milles en avant en matière d'esprit d'équipe. Malgré tous les changements, on forme déjà les Nations Unies. Les gars se parlent, les gars ont du plaisir, on sent une énergie nouvelle. Ça n'a rien à voir avec le climat de l'an dernier qui était lourd et négatif », a lancé avec conviction Georges Laraque lors d'un entretien avec La Presse dans le vestiaire du Canadien samedi midi.

Appelé à décrire plus en détail le climat qui minait le Canadien l'an dernier, Laraque en a rajouté.

« Il y a des gars qui ne se parlaient pas. Il y avait des cliques. Les Français ici, les Russes là, les Tchèques dans un coin, les Anglos dans l'autre. Les gars s'occupaient de leurs petites affaires sans jamais penser à l'équipe. C'est difficile de prendre ta place et plus encore de traverser des moments difficiles quand l'équipe ne se tient pas. Une équipe unie se regroupe devant les difficultés. Elle se bat. Et la plupart du temps, elle s'en sort. Qu'est-ce qui s'est passé lorsqu'on s'est mis à perdre en deuxième moitié de saison et qu'il y a eu toutes ces histoires et ces distractions ? Les gars sont restés dans leur coin. Au lieu de se sortir du trouble, on s'est retrouvés plus creux et plus creux encore et on s'est fait sortir en première ronde. C'était prévisible », a ajouté Laraque.

La faute des joueurs

L'homme fort qui a survécu à la purge qui a emporté 11 de ses anciens coéquipiers n'a donc pas été surpris par le déferlement de changements apportés par Bob Gainey au cours de l'été.

« C'est vrai qu'il est plus facile de congédier un coach que d'échanger 20 gars. C'est pour ça que Carbo est parti au cours de la saison. Mais des fois, c'est de la faute des joueurs. C'était le cas l'an dernier et c'est pour ça qu'il y a eu le "clean-up" qu'on a connu. »

De ce grand ménage est née une équipe transformée.

« Andrei Markov parle avec tout le monde. Je ne l'avais jamais vu parler dans le vestiaire avant. Les gros gars qui sont arrivés, Gomez, Gionta, Cammalleri sont ouverts et font partie de la gang au lieu de rester dans leur coin. Les jeunes sont moins intimidés et prennent donc plus facilement leur place », de décrire Laraque.

Doit-on conclure que les Kovalev, Tanguay, Komisarek, Higgins et les autres joueurs qui ont levé les feutres étaient des fauteurs de trouble ?

« Pas du tout. Je ne mets pas le blâme sur personne. Je dis juste que la présence de gros noms, de grosses personnalités a fait que les gars se sont regroupés en cliques qui ne se parlaient pas entre elles. Tu ne peux pas passer une saison entière en parlant juste à un groupe de gars. Sinon, il arrive ce qui nous est arrivé. »

Koivu a fait ce qu'il a pu

Malgré cette condamnation sans appel de l'attitude qui a miné la saison du Canadien l'an dernier, Laraque assure qu'il ne s'agit pas non plus d'un désaveu à l'endroit de Saku Koivu et du genre de capitaine qu'il était.

« Saku était un excellent leader et ceux qui prétendent le contraire sont injustes et dans le champ. C'était un guerrier. Un vrai. Il le démontrait chaque fois qu'il allait sur la glace. Il donnait l'exemple. Il disait les bonnes choses dans le vestiaire aussi. Il a tenté de regrouper l'équipe. Mais collectivement, on ne suivait pas. »

À quelques jours de l'annonce du successeur de Saku Koivu à titre de capitaine, Georges Laraque se garde bien de s'immiscer dans le processus de sélection.

Il convient toutefois de relever, dans l'attitude et la façon de jouer de Brian Gionta, des similitudes avec Saku Koivu.

« Ce sont deux gars de petites tailles qui sont des exemples de travail et qui ne reculent pas devant personne. Ce sont des gars dont l'énergie est contagieuse sur la patinoire. Des vrais leaders », a conclu Laraque. ❑

« On est déjà 100 milles en avant en matière d'esprit d'équipe. Malgré tous les changements, on forme déjà les Nations Unies. Les gars se parlent, les gars ont du plaisir, on sent une énergie nouvelle. Ça n'a rien à voir avec le climat de l'an dernier qui était lourd et négatif. »

- Georges Laraque

Calibre relevé et succès dans les gradins

Bourse de 75 000 $ US en 2010 ?

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La 4e édition du Challenger Banque Nationale Saguenay se sera distinguée par le calibre relevé de ses joueuses et son succès en terme d'assistance. Et pour poursuivre cette progression, l'édition 2010 pourrait se rapprocher des ligues majeures en se dotant d'une bourse de 75 000 $ US.

Directeur des tournois du Circuit Banque Nationale à Tennis Canada, Alain Beaupré souhaite en effet que l'organisation locale déniche 15 000 $ en commanditaires au cours des prochains mois, afin qu'il puisse convaincre Tennis Canada d'allonger les 10 000 $ qui permettront au tournoi féminin de passer de 50 000 $ US à 75 000 $ US. Par la même occasion, cela contribuerait à attirer encore plus de gros noms au Saguenay. Car l'an prochain, la 5e édition du Challenger sera à nouveau présentée dans la semaine suivant le Challenge Bell de Québec, un tournoi de 200 000 $ US qui a attiré son lot de joueuses du top 100. Plusieurs d'entre elles seraient donc enclines à prolonger leur séjour au Québec, d'autant plus que le tournoi de Saguenay jouit d'une bonne réputation dans le milieu.

Le président du Club de tennis intérieur Saguenay (CTIS), Jean-Sébastien Bergeron, est évidemment ouvert à cette possibilité, mais le défi ne sera pas une sinécure en cette période d'incertitude économique. « Il y a une ouverture, autant de la part de Tennis Canada que de notre organisation, mais il va falloir qu'on s'assoie ensemble et qu'on négocie », estime-t-il, en rappelant que les commanditaires sont l'un des premiers secteurs à subir des coupures dans les entreprises lors des ralentissements économiques.

Photos Rocket Lavoie

Sceptiques confondus

Pour le reste, le président Bergeron s'est réjoui du succès de foule obtenu pour cette 4e édition, car il faisait partie des sceptiques en ce qui concerne le changement de date. Déjà samedi, il était assuré d'un achalandage supérieur à l'an dernier.

« D'après le dernier décompte, nous avons autour de 3000 (spectateurs) avant la finale. L'an passé, nous avions accueilli entre 2500 et 3000 spectateurs, a-t-il indiqué en entrevue. Je ne sais pas si le changement de date a pu avoir un effet. Peut-être. Moi, j'étais sceptique au départ, mais j'ai été confondu. »

Rappelons que l'an dernier, le tournoi avait été tenu à la fin octobre, juste avant le Challenge Bell de Québec. Mais la Women Tennis Association (WTA) avait exigé que le tournoi de Québec soit présenté du 12 au 20 septembre, incitant Saguenay à prendre le virage. Le résultat est positif.

« Les commentaires des gens sont à l'effet que le calibre et les matchs ont été meilleurs », mentionne le président Bergeron, bien qu'un peu déçu qu'encore cette année, aucune Québécoise ni Canadienne ait accédé à la finale. Au moins, le suspense a duré jusqu'en demi-finale alors que l'an dernier, elles avaient été sorties plus tôt. Et cela a évidemment eu un impact sur l'assistance.

Même son de cloche du côté du porte-parole de Tennis Canada. « L'avenir est reluisant pour Saguenay dans la mesure où le tournoi revient aux mêmes dates. Une joueuse comme (Séverine) Brémond Beltrame a dit qu'elle ne serait pas venue pour un seul tournoi de 50 000 $ US, mais en ayant deux tournois d'affilée, ça diminue les coûts. »❑

PLUSIEURS DÉFIS POUR 2010

JONQUIÈRE - Directeur des tournois du Circuit Banque Nationale à Tennis Canada, Alain Beaupré a été promu au début du mois au poste de directeur du Stade Uniprix et du tennis professionnel au Québec. Ses nouvelles fonctions lui laisseront moins de temps pour venir s'occuper des tournois du circuit Banque Nationale. Mais comme celui de Saguenay lui tient particulièrement à coeur, il souhaite voir s'instaurer une structure locale qui serait suffisamment autonome, comme celle du Challenge Bell, pour être en mesure de poursuivre l'essor de l'événement. Pour ce faire, il faudra certainement que de nouvelles forces vives se greffent à l'organisation en place, surtout avec l'ambition de passer d'un tournoi de 50 000 $ US à 75 000 $ US.

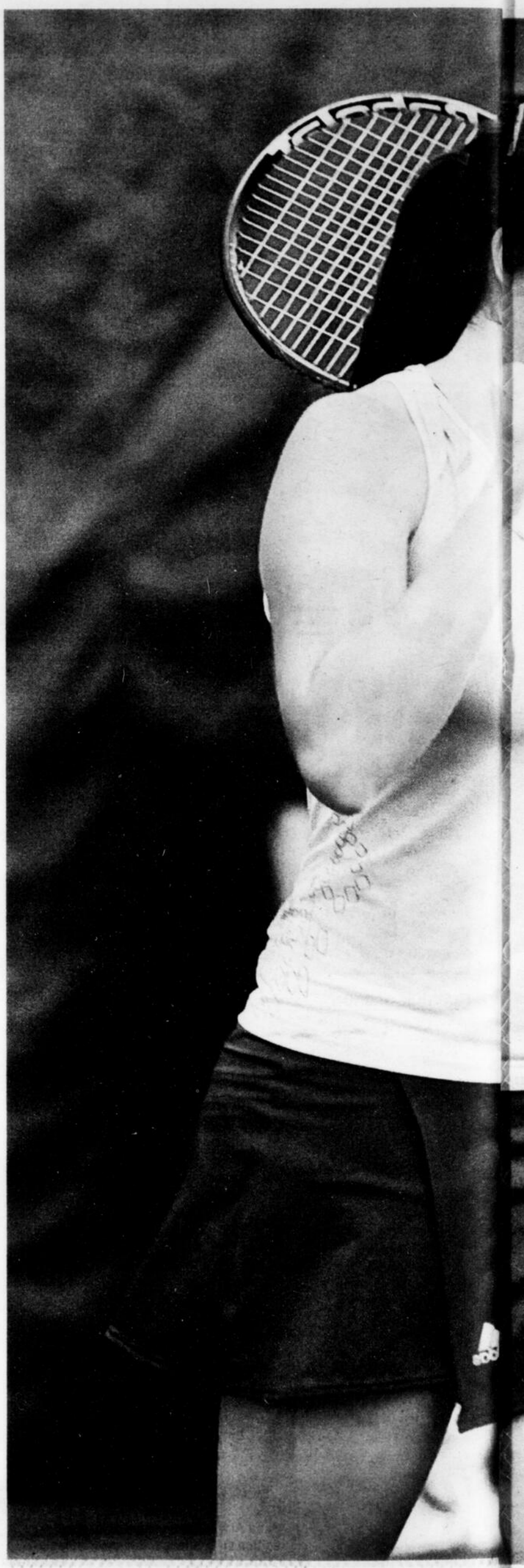
D'autre part, l'organisation locale aura pour mission d'améliorer l'espace à l'arrière des lignes de fond en recourant à l'installation de nouveaux câbles à travers les poutres pour reculer encore plus les rideaux. Il sera également proposé d'ajouter de l'animation sur le terrain entre les matchs afin d'attirer les jeunes.

Bref, les défis ne manqueront pas d'ici l'édition 2010 !

(Johanne Saint-Pierre)



Deux amies et partenaires de double qui tentent de reconquérir leur place parmi les 30 meilleures au monde. C'est toutefois la Suédoise Sofia Arvidsson qui repart avec la double couronne du Challenger Banque Nationale Saguenay. La Française Séverine Brémond Beltrame est vice-championne en simple.





Sofia Arvidsson a remporté la quatrième édition du Challenger Banque Nationale.

4e édition du Challenger Banque Nationale Saguenay

Double couronne pour Arvidsson



Johanne St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Tout un feu d'artifice franco-suédois, hier, sur le court central du Club de tennis intérieur Saguenay, à l'occasion de la finale de la 4e édition du Challenger Banque Nationale Saguenay. Qu'ils soient connaisseurs ou néophytes, plus de 350 spectateurs ont eu droit à un duel haut en couleur grâce à la Suédoise Sofia Arvidsson et à la Française Séverine Brémond Beltrame. Un bras de fer excitant à souhait qui a été gagné non sans peine par la Suédoise, à l'issue d'un bris d'égalité après trois manches (5-7, 6-4, 7-6 [1]) et près de deux heures et demie d'efforts.

Cette finale de rêve avait un cachet particulier à bien des égards. Les deux finalistes avaient remporté le titre en double samedi soir et elles sont de bonnes amies. De plus, toutes deux effectuent un retour dans l'objectif de reconquérir leur place au sein du top 30 du circuit mondial féminin, après avoir été sur la touche par suite de blessures ou d'ennuis de santé.

Hier, c'est donc Sofia Arvidsson, 7e tête de série et 171e au monde, qui est repartie avec la double couronne, plus riche 8645 $ US (dont 7315 $ en simple) en plus d'amasser 35 précieux points WTA pour son classement individuel et autant pour son classement en double. Brémond Beltrame, 4e favorite et 161e au monde, n'est pas à plaindre non plus, puisqu'elle est reparti avec 5320 $ US (dont 3990 $ en simple) et elle ajoute 25 points WTA à son classement individuel ainsi qu'à son classement en double. Mentionnons que seule l'Allemande Angelique Kerber, championne en simple des deux premières éditions, a été la seule autre joueuse à avoir remporté la double couronne du tournoi.

FINALE EN SIMPLE

Sofia Arvidsson (SWE) bat Séverine Brémond Beltrame (FRA) 5-7, 6-4, 7-6 (1)

Suspense jusqu'à la fin

Bien malin qui aurait pu prédire l'issue du duel, et ce, même lors de l'ultime manche tellement la rencontre a été fertile en rebondissements de toutes sortes. Chaque joueuse a sorti tout un arsenal de coups gagnants, frappés avec force ou tout en douceur, des échanges musclés en fond de terrain ou tout en finesse près du filet. Un pur ravissement pour les amateurs qui ont d'ailleurs manifesté leur appréciation par des applaudissements nourris et une belle ovation debout en fin de match.

Car si la Française a gagné la première manche en brisant son adversaire sur son service, la puissante Suédoise s'est bien reprise à la 2e, en marquant régulièrement sur son service canon et ses retours de service tout aussi puissants. La table était mise pour l'ultime affrontement, mais Arvidsson semblait en meilleure forme que la Française. Celle-ci tirait de l'arrière 4-1 quand elle a réussi à niveler le pointage. Disposant de suffisamment d'énergie, la Suédoise a dominé le bris 7-1

«Je crois qu'on ne pouvait faire beaucoup mieux toutes les deux (en terme de niveau de tennis) pour une finale», a déclaré d'entrée de jeu Séverine Brémond Beltrame, en remerciant son adversaire et partenaire de double pour cette belle semaine. Pour elle et son amie, un duel d'une telle qualité fait du bien et elles ont gagné en confiance. «Nous sommes dans la même spirale. Nous revenons toutes deux de blessures et notre tennis est en train de revenir toutes deux quasiment en même temps», a expliqué l'athlète de 30 ans qui compte «surfer» sur la bonne séquence qu'elle vient de vivre.

«J'ai la plus petite coupe des deux, mais je pense que nous avons gagné toutes les deux. En tout cas, c'est ce que je retiendrai parce que j'ai produit un tennis comme ça faisait longtemps que je n'avais pas produit. Je suis vraiment satisfaite de la semaine que j'ai passée ici et j'en garderai un très bon souvenir.»



La Française Séverine Brémond Beltrame a admis avoir eu «un coup de pompe» en 3e manche, mais qu'un «sursaut d'orgueil» lui a permis de remonter un déficit de 4-1 pour forcer le bris d'égalité qui ferait foi de tout.

De son côté, Arvidsson a abondé dans le même sens. La championne a rendu hommage à la qualité du jeu de Brémond Beltrame, en ajoutant que si elle a gagné, c'est peut-être parce qu'elle avait été un peu plus chanceuse et qu'elle a pu tirer profit de son excellent premier service et de ses retours tout aussi percutants. Comme c'est l'un de ses meilleurs moments depuis son retour sur le circuit, elle espère poursuivre sur sa lancée et pouvoir continuer à jouer d'autres tournois avec Brémond Beltrame. Elle a aussi remercié son nouvel entraîneur, qui l'accompagne depuis le US Open et qui l'aidera certainement à atteindre son objectif: revenir dans le top 30. ❑

«J'ai la plus petite coupe des deux, mais je pense que nous avons gagné toutes les deux. En tout cas, c'est ce que je retiendrai parce que j'ai produit un tennis comme ça faisait longtemps que je n'avais pas produit. Je suis vraiment satisfaite de la semaine que j'ai passée ici et j'en garderai un très bon souvenir.»

- Séverine Brémond Beltrame

DODGE CHRYSLER Jeep

LA N° 1
LA PLUS VENDUE DEPUIS 25 ANS

LE MEILLEUR
LE PICK-UP LE PLUS PRIMÉ**

LE LEADER
LE PLUS POPULAIRE DE SA CATÉGORIE



Dodge Grand Caravan 2009
La mini-fourgonnette la plus vendue au pays◊



Dodge Ram 1500 2009
La meilleure cote attribuée à un camion pendant les 15 ans d'histoire du sondage de l'index de qualité totale (TQI)◊

TOTAL QUALITY AWARD™



Dodge Journey 2009
Le multisegment le plus vendu au pays◊

TOUT JUSTE ANNONCÉ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2009

DODGE **OSEZ COMPARER**

25 ANS D'INNOVATION ET DE LEADERSHIP

DODGE GRAND CARAVAN 2009

25 ANNIVERSARY EDITION





Système de sièges Stow 'n Go^MD



Roues de 17 po en aluminium



Glaces à commande électrique à la deuxième rangée

OBTENEZ TOUT JUSTE ANNONCÉ

0%† TAP financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT **REMISE AU COMPTANT TOTALE JUSQU'À 7 200$Ω**

• Sièges en tissu gris ardoise moyen, une exclusivité de l'édition du 25e anniversaire • Volant gainé de cuir avec commandes audio • Glaces à commande électrique à la deuxième rangée • Glaces de custode à commande électrique à la 3e rangée • Roues de 17 po en aluminium et pneus de tourisme toutes saisons, une exclusivité de l'édition 25e anniversaire • Rétroviseurs extérieurs chauffants et repliables à commande électrique de la couleur de la carrosserie • Tapis protecteurs d'entretien facile

ÉCONOMIQUE LOGIQUE Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)^ Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)^

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale^^

LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU PAYS[v]

Achetez un **DODGE RAM SLT QUAD CAB^MD 4X4 2009** à partir de

29 495$‡

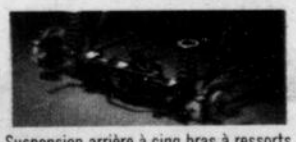


Meilleure nouvelle camionnette de l'année
Association des Journalistes Automobile du Canada

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale[1]



RamBox^MC disponible avec la version à cabine d'équipe



Suspension arrière à cinq bras à ressorts hélicoïdaux, exclusive à sa catégorie*



Le modèle Quad Cab possède le plus important volume intérieur de sa catégorie††

PLUS OBTENEZ TOUT JUSTE ANNONCÉ

0%† TAP financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT **REMISE AU COMPTANT TOTALE DE 7 500$Ω**

• Moteur HEMI^MD de 5,7 L et 390 ch avec MDS et VVT • Transmission automatique à 5 vitesses avec sélecteur électronique de gamme • Suspension arrière à cinq bras à ressorts hélicoïdaux, exclusive à sa catégorie** • Climatiseur • Freins antiblocage aux 4 roues • Miroirs chauffants; glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Boîte de transfert électrique à prise temporaire • Attelage de remorque de classe IV • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec dispositif anti-louvoiement de la remorque

PLUS NOUS VERSERONS VOTRE PREMIÈRE MENSUALITÉ JUSQU'À **750$∞**

786945

Chrysler Canada
DES BIDOUS POUR VOTRE BAZOU
Démarrez à neuf et aidez l'environnement

En partenariat avec le programme « Adieu Bazou », RECEVEZ JUSQU'À **1800$** DE RÉDUCTIONS ADDITIONNELLES^.
Visitez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge ou le CHRYSLERCANADA.CA/BIDOUSPOURVOTREBAZOU

NOUS CRÉONS UNE NOUVELLE ENTREPRISE.
VENEZ VOIR CE QUE NOUS AVONS CRÉÉ POUR VOUS.

LES RECRUES DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : †, ‡, Ω Ces offres d'une durée limitées s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs 2009 sélectionnés, achetés du 1er au 30 septembre 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voyez les détails ci-dessous. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Les offres sont en vigueur du 1er au 30 septembre 2009 et peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire et visitez le www.chryslercanada.ca pour les détails et les conditions. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule neuf Dodge Ram SLT Quad Cab 4X4 2009. Le prix d'achat s'applique au nouveau Dodge Ram SLT Quad Cab 4X4 2009 (DSBH41 + 25G + DMH + XFH) : tarif de financement à l'achat de 0 %, pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, avec un comptant initial de 0 $. Exemple : Dodge Grand Caravan (RTKH53 +24G)/Dodge Ram SLT Quad Cab 4X4 (DSBH41 + 25G + DMH + XFH) avec un prix de vente de 22 604 $/29 495 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 289,79 $/378,14 $, des frais de crédit de 0 $/0 $ et une obligation totale de 22 604 $/29 495 $. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger votre véhicule par *Automotive News*. ^ Si vous remettez un véhicule de modèle 1995 ou plus vieux qui est en condition de rouler et qui est dûment immatriculé et assuré depuis les derniers six mois (12 mois en Colombie-Britannique), le gouvernement du Canada vous remettra une prime de 300 $ faisant partie de son programme canadien de recyclage des véhicules « Adieu Bazou ». Sur présentation d'une preuve valide du gouvernement du Canada (admissible à Chrysler Canada) selon laquelle votre vieux véhicule se qualifie pour son programme, Chrysler Canada vous remettra une prime. « Des bidous pour votre bazou » sont déduites du prix négocié de votre nouveau véhicule Chrysler, Jeep ou Dodge, avant l'application des taxes. En participant à cette offre de prime additionnelle, vous ne pourrez obtenir une valeur d'échange pour votre ancien véhicule. Pour plus d'information sur le programme « Adieu Bazou », visitez le site internet www.adieubazou.ca. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge pour plus de détails ou visitez le www.dodge.ca.ca. Certaines conditions s'appliquent. ◊ Selon la catégorie des camions pleines dimensions établie par *Automotive News*. ◊◊ Selon la catégorie des camions pleines dimensions à cabine allongée établie par *Automotive News*. ∞ La mention « plus puissant » se rapporte au modèle Ram 1500 offrant le plus puissant moteur V8, en dessous de 6,0 litres de sa catégorie. ◊ Dodge Ram 1500, Gagnant du prix Best Full-Size Pickup Ownership Experience 2009, des Total Quality Awards^MD de Strategic Vision. Visitez le site Web de Strategic Vision (www.strategicvision.com) pour des renseignements supplémentaires sur l'étude. Δ Données basées sur *le Guide de consommation de carburant 2009* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. ◊ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à juin 2009 selon R.L. Polk. ** L'affirmation « Le pick-up le plus primé » s'applique aux modèles Dodge Ram 1500 2009, 2010 et Ram HD 2009 achetés chez votre concessionnaire participant du 1er au 30 septembre 2009. Certaines conditions sont applicables. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge**

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES